

POŚREDNIK

budowlany

3(73)
2008

ISSN 1427-213X

MAJ-CZERWIEC

INFORMACJE
DLA
BUDOWNICTWA

m a s z y n y • n a r z ę d z i a • s p r z ę t



ASbud – przedstawiciel koncernu  **TEREX** w Polsce

WYPOŻYCZALNIA I SPRZEDAŻ SPRZĘTU DROGOWEGO



ATUT RENTAL

www.atutrental.com.pl



walec Bomag



śrutownica Contec



odkurzacz Depureco



miniładowarka Bobcat



zacieraczka Whiteman



wózek Thwaites



młot Macdonald



ogrodzenie Heras



agregat Gesan



sprężarka Kaeser



Targi AUTOSTRADA 2008
Kielce

**stoisko
Z-139**

W numerze m. in.:

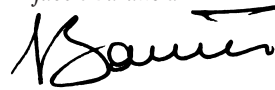
12. CB Midi CX udanie łączy nie tylko atrybuty ładowarki i koparki, ale także niewielkiego ciągnika
14. Podczas targów ConExpo w Las Vegas Volvo CE zaprezentowało ładowarkę kołową wyposażoną w napęd hybrydowy
16. Dla uczczenia pięćdziesiątej rocznicy rozpoczęcia produkcji miniladowarek Bobcat organizuje konkurs... literacki
18. Na targach Samoter Komatsu pokazało między innymi minikoparki serii Dash3
20. Liebherr PR 764 to największy na świecie sypchacz z napędem hydrostatycznym
28. Takeuchi - najwyższej klasy kompaktowe maszyny z Japonii
32. Ammann Yanmar produkuje nie tylko maszyny budowlane. Firma oferuje też całą gamę masztów oświetleniowych
40. BH Ruda jest dystrybutorem mobilnych maszyn marki Metso Minerals
44. Terex i ASbud - nowa jakość na polskim rynku maszyn budowlanych
52. Napędzane silnikiem czterosuwowym stopy wibracyjne Weber MT potwierdzają swe wysokie walory
54. Ammann prezentuje nowatorską konstrukcję uchwytów z sensorami
56. Młot hydrauliczny Atlas Copco HB 10000 to największe na świecie urządzenie tego typu
65. CEMEX Polska wprowadza na rynek mieszankę wypełniającą GRUNTON
70. Progresywne systemy centralnego smarowania marki VOGEL i BEKA-MAX do maszyn budowlanych
72. Techbud z Zielonej Góry to uznany dostawca wysokoprężnych silników marki Yanmar i John Deere
78. W fabryce maszyn w Augsburgu, która stała się później siedzibą firmy MAN, Rudolf Diesel skonstruował pierwszy na świecie silnik wysokoprężny
80. Mercedes Benz Vario łączy w sobie wszystkie dobre cechy samochodu dostawczego i lekkiej ciężarówki
83. Nowy Kerax to najcięższy pojazd wytwarzany przez Renault Trucks

FOTOGRAFIA NA OKŁADCE:
Koparko-ładowarka TEREX 860 Elite

Droży Czytelnicy,

być może to wydanie „Pośrednika” trafi do rąk niektórych z Państwa dopiero podczas kieleckich targów Autostrada-Polska. Impreza to wielce prestiżowa, a co za tym idzie absolutnie obowiązkowa dla polskiej branży budowlanej. Szkoda tylko, że nie mająca większego wpływu na podkręcenie tempa budowy naszych dróg. Już od dwunastu lat – to wówczas powstał program budowy dwóch tysięcy kilometrów autostrad i pięciu tysięcy dróg ekspresowych – nie można pokonać bariery niemożności. Zwykły Kowalski rzadko ma okazję przejechać odcinkiem dobrze wyprofilowanej drogi o przyzwoitej nawierzchni. Za to ciągle słyszy o złym prawie, protestach ekologów i urzędniczych kłopotach z wykupem gruntów pod inwestycje... Totalny bezwład! Czy zadośćuczynieniem dla Kowalskiego może być zapowiadana od jakiegoś czasu zmiana na stanowisku ministra infrastruktury? Piastujący je Cezary Grabarczyk w gabinecie cieni Platformy był ministrem sprawiedliwości. Ostatecznie jednak postanowiono „rzucić go na odcinek budowy dróg i autostrad”. Sygnał pobudki dla polityków i urzędników rozległ się tuż po przyznaniu nam współorganizacji Euro 2012. Decydenci wyłączyli jednak budzik zapadając ponownie w błogi sen. Sielanki nie są w stanie przerwać eksperci ostrzegający, że mistrzostw nie uda się zorganizować na czas. Nawet „po polsku”, czyli byle jak i na ostatnią chwilę. Niektórzy twierdzą nawet, że budując infrastrukturę na Euro 2012 w dotychczasowym tempie będziemy gotowi, gdzieś koło roku... 2030. Okazuje się, że paradoksalnie decyzja o zaniechaniu budowy autostrady potrafi ucieszyć kierowców. Przynajmniej tej z Warszawy do Wrocławia. Kiedy stało się jasne, że za żadne skarby inwestycji nie uda się ukończyć w zakładanym terminie, powróciła koncepcja budowy drogi ekspresowej. Nowoczesnej, szerokiej, z bezkolizyjnymi skrzyżowaniami. A nade wszystko bezpłatnej. Kierowcy nie godzą się na wygórowane opłaty za przejazd polskimi autostradami. Miast sięgać do kieszeni w oczekiwaniu na otwarcie drogi ekspresowej będą snuć się bocznymi i coraz bardziej zatłoczonymi... Nie uda się wybudować autostrad, ani nawet dróg ekspresowych bez sprawnych maszyn. Sprawnych, czyli kompletnych. Tej oczywistej prawdy nie wzięło sobie do serca dwóch mieszkańców województwa lubuskiego. Przyłapano ich bowiem na kradzieży wymontowanej wspólnymi siłami łyżki potężnej koparki. Po zaskakująco szybkim, a więc fachowym demontażu powieźli ją na złom. Za swój złodziejski łup wzięli 54 złote. Byli bardzo zadowoleni, choć za taką sumę nie najeżdżiliby się długo krajowymi autostradami. Na dodatek grozi im odsiadka mogąca potrwać nawet pięć lat...

Jacek Barański



Dyrektor Wydawnictwa



CRAMO rozwija sieć wypożyczalni

W kwietniu uruchomiony został kolejny oddział Wypożyczalni Sprzętu Budowlanego CRAMO. Nowa placówka zlokalizowana jest w Warszawie, przy ulicy Mińskiej 65 (wjazd od Chodakowskiej). Pod tym adresem znajduje się również nowo powstały Dział Systemów Kontenerowych CRAMO. Na początku maja rozpoczęły działalność oddziały w Rzeszowie, przy ulicy Podkarpackiej 59A oraz w Szczecinie przy Szczawiowej 53D. Jeszcze w kwietniu specjalistyczny Dział Podestów Ruchomych przeprowadził się do nowej siedziby w Radzionkowie, przy ulicy Anieli Krzywoń 34.



Rozrastająca się sieć wypożyczalni CRAMO umożliwia wygodny dostęp do sprzętu na terenie całego kraju. Jest to część procesu inwestycyjnego, w efekcie którego wkrótce spodziewać się można uruchomienia kolejnych oddziałów.

Co 10 minut na budowie ginie człowiek

W ciągu roku na świecie odnotowuje się 270 milionów wypadków przy pracy. Międzynarodowa Organizacja Pracy szacuje, iż w ich wyniku, a także z powodu chorób zawodowych, życie traci rocznie ponad dwa miliony ludzi. Oznacza to śmierć pięciu tysięcy pracowników dziennie. Niestety, branża budowlana przoduje w tych smutnych statystykach. Co 10 minut na budowie ginie człowiek...

Od roku 2003 także w Polsce 28 kwietnia obchodzony jest Światowy Dzień Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Pracy. Boom budowlany przyczynił się do pogorszenia stanu bezpieczeństwa na wielu budowlach. Dzieje się tak z powodu pośpiechu w realizacji zamówień, masowego powstawania jednoosobowych i małych firm nastawionych na szybki zysk i nie przywiązujących wagi do zachowania zasad bezpieczeństwa podczas pracy. Duże znaczenie ma też migracja z polskiego rynku wykwalifikowanej siły roboczej i wynikająca z tego rekrutacja pracowników słabo przygotowanych zawo-

dowo, nieświadomych zagrożeń. Problematyką poprawy bezpieczeństwa na budowlach, ograniczenia liczby wypadków oraz profilaktyki w zakresie chorób zawodowych zajęli się posłowie, przedstawiciele rządu, Państwowej Inspekcji Pracy, środowisk naukowych, organizacji związkowych i pracodawców. Konferencja zorganizowana z inicjatywy Związku Zawodowego „Budowlani” odbyła się 28 kwietnia w Sali Kolumnowej Sejmu RP. W ocenie związków Polska dysponuje znacznymi środkami na prewencję wypadkową, zapobieganie chorobom zawodowym i podnoszenie standardów bezpieczeństwa pracy. Środki te są jednak rozproszone i często źle wykorzystywane przez dysponujące nimi instytucje. Niezbędne jest ponadto promowanie odpowiednich wzorców zachowań, swoistej kultury zdrowia i bezpieczeństwa pracy.

New Holland - sto tysięcy maszyn z Lecce

Na początku kwietnia fabryka New Holland we włoskim Lecce świętowała wyprodukowanie stutysięcznej maszyny budowlanej. Okazała się nią 23-tonowa ładowarka kołowa W270B, flagowy model Serii B, który zdobył sobie światową sławę udziałem w filmie o przygodach Jamesa Bonda „Casino Royale”. Ponad osiemdziesiąt procent produkcji trafia z Lecce na eksport do prawie siedemdziesięciu krajów na całym świecie. Zbudowane w latach siedemdziesiątych zakłady uważane są za jedno z ważniejszych centrów konstrukcyjnych New Holland w zakresie ładowarek kołowych, ładowarek teleskopowych i spycharek gąsienicowych. Zakłady wyróżniają się różnorodnością produkcji. Z ich taśm produkcyjnych schodzi dwadzieścia modeli ładowarek kołowych w niemal dziewięćset różnych wersjach, dwadzieścia sześć modeli ładowarek teleskopowych w około tysiącu pięciuset wersjach i dziesięć modeli spycharek w stu dwudziestu wersjach. Wielorakość produkcji umożliwiają supernowoczesne procesy technologiczne, sprawnie funkcjonujące linie produkcyjne i przede wszystkim profesjonalizm zatrudnionych pracowników.



WPH WYTWÓRNIA POMP HYDRAULICZNYCH SP. Z O.O.
54-207 Wrocław, ul. Na Ostatnim Groszu 112,
tel. (71) 79-50-120, 123, 131 fax (71) 351-20-05, www.wph.pl, e-mail: marketing@wph.pl

**PRODUKCJA
REGENERACJA**

Kramer Allrad produkuje w nowej fabryce

Po wzorcowo przeprowadzonej przeprowadzce kompletnej linii produkcyjnej z Überlingen do oddalonego o dwadzieścia kilometrów Pfullendorf, nową fabrykę Kramera opuściły pierwsze maszyny. W ciągu zaledwie tygodnia całość produkcji trafiła na nowe miejsce. W przedsięwzięciu brało udział stu pracowników. Na trzystu pięćdziesięciu ciężarówkach przewieziono ponad cztery tysiące ton materiału. Szczegółowe planowanie przeprowadzki rozpoczęło się jeszcze w styczniu. – Głównym powodem przeniesienia produkcji był chroniczny braki miejsca i związana z nim niemożność zwiększenia produkcji. Nasze stare zakłady nad brzegiem Jeziora Bodeńskiego zaczynały powoli pękać w szwach. Budowa nowej fabryki stała się wręcz



Martin Buyle, dyrektor Kramer Allrad GmbH zgodnie z wcześniejszą zapowiedzią sam montował koła w pierwszej maszynie, która opuściła linię montażową nowej fabryki

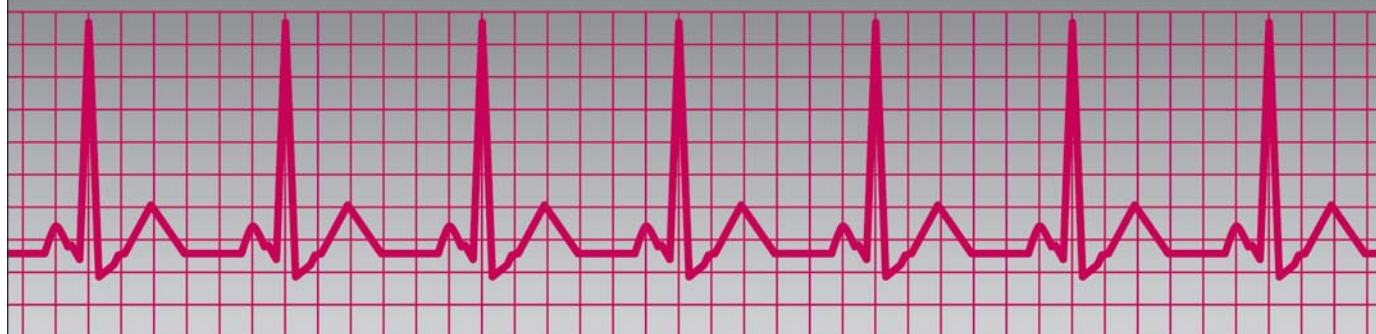
koniecznością. Nawet w najśmielszych marzeniach nie przypuszczaliśmy, że przebiegnie ona – podobnie jak przeprowadzka – tak gładko. Zaskoczyliśmy samych siebie. Jestem bardzo dumny z moich pracowników – nie krył zadowolenia Karl Friedrich Hauri, dyrektor sprzedaży Kramer Allrad GmbH. Nowa fabryka Kramera po-

wstała w błyskawicznym tempie kosztem trzydziestu milionów euro. Od wmurowania kamienia węgielnego pod największą inwestycję w historii firmy, co nastąpiło dokładnie piątego kwietnia ubiegłego roku, do uruchomienia normalnej produkcji upłynął niespełna rok. Główna hala produkcyjna liczy trzydzieści tysięcy me-

trów kwadratowych. Obok niej powstał nowoczesny biurowiec, jednak zostanie on wykończony dopiero na początku czerwca. Nieco później w nowym miejscu oddany do użytku zostanie supernowoczesny magazyn części zamiennych. Lokalizacja nowej fabryki została wybrana niezwykle starannie. – Po przeanalizowaniu ofert z okolic Überlingen, zdecydowaliśmy się ostatecznie na Pfullendorf stanowiący najlepszą alternatywę – tłumaczy Martin Buyle, odpowiedzialny za zaopatrzenie produkcji. Fabryka Kramera wchodzi w skład koncernu Wacker Construction Equipment AG z główną siedzibą w Monachium. Działająca w skali globalnej firma zatrudnia około 3.700 pracowników. Główną sferą jej działania jest produkcja sprzętu budowlanego i kompaktowych maszyn budowlanych.

Leasing

RATY CI NIE PODSKOCZĄ



Skup się na wzroście Twojej firmy.
Gwarantujemy stałą stopę procentową
przez cały okres umowy leasingu.

Millennium

leasing

Na partnerskich zasadach

www.millenniumleasing.pl

0 801 68 11 88

Leasing ma przyszłość!

Nasycenie rynku leasingowego w Polsce jest ciągle stosunkowo niskie. Wynosi bowiem około 17,3 procent, podczas gdy w Europie Zachodniej czy USA co trzecia inwestycja w ruchome środki trwałe jest finansowana w drodze leasingu.

Według statystyk wartość nakładów na środki trwałe w całym minionym roku sięgała 260 mld złotych. W ujęciu nominalnym była o 24 procent większa niż w roku 2006. Z kolei wartość wyleasingowanych ruchomości i nieruchomości to ponad 32,6 mld złotych. W tym wypadku wzrost przekroczył nieznacznie 50 procent.

Drugim po transporcie najmocniejszym motorem napędowym rynku leasingu w roku 2007 były maszyny i urządzenia. Wzrost w tym segmencie osiągnął prawie 40 procent (rok wcześniej był jeszcze wyższy – 50 procent). Niemal jedna trzecia wartości wyleasingowanych maszyn trafiła do firm budowlanych. Związek Przedsiębiorstw Leasingowych przywołuje wyniki badań przeprowadzonych pod koniec ubiegłego roku przez Główny Urząd Statystyczny. Wynika z nich jednoznacznie, że wśród firm z branży budowlanej leasing - poza środkami własnymi - stanowi najbardziej popularne źródło finansowania inwestycji. Tę formę finansowania wskazało 46 procent firm objętych badaniami. W ciągu całego roku 2007 Handlowy-Leasing Sp. z o.o. zrealizowała 105-procentowy wzrost wartości aktywów netto oddanych w leasing do kwoty 883,35 mln zł. Zgodnie z przyjętą przez spółkę strategią, w roku 2007 wzrósł udział maszyn w wartości aktywów netto oddanych w leasing. Wyniósł on 31,20 procent



osiągając dynamikę wzrostu 181,5 procent. Udział maszyn budowlanych w portfelu spółki Handlowy-Leasing w roku 2007 wyniósł 22 procent. Handlowy-Leasing Sp. z o.o. stawia na aktywne wspieranie rozwoju polskich przedsiębiorstw budowlanych poprzez specjalizację branżową sprzedaży, której towarzyszyć będzie dalsze wzmocnienie własnej sieci dystrybucji.

Na rynku maszyn budowlanych firma spodziewa się głównie zakupów związanych z wymianą sprzętu do realizacji konkretnych kontraktów. Takie zakupy wiążą się raczej z krótkoterminowymi umowami o charakterze zbliżonym do wynajmu maszyn budowlanych. Warto podkreślić, że inwestycjom w branży budowlanej sprzyjają dwa dodatkowe czynniki: przyznanie funduszy strukturalnych UE na lata 2007-2013, a także organizacja finałów piłkarskich mistrzostw Europy w roku 2012.

VI MIĘDZYNARODOWE TARGI INFRASTRUKTURY MIEJSKIEJ I DROGOWEJ INFRASTRUKTURA

15 - 17 października
Pałac Kultury i Nauki, Warszawa

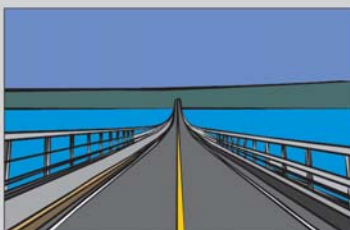
INFRA
struktura
2008

dotrzesz do osób
decydujących o inwestycjach
budowlanych w Polsce

spotkasz się z prywatnymi
inwestorami oraz deweloperami

zaprezentujesz się na jedynych
targach poświęconych całej
infrastrukturze naszego kraju

**SOLIDNY
FUNDAMENT BIZNESU**



www.infrastruktura.info

MTPolska

Organizator:
Międzynarodowe Targi Polska Sp. z o.o.
tel. 0 22 529 39 00 , e-mail: infrastruktura@mtpolska.com.pl

Steinexpo 2008, 3-6 września, Niederofleiden

Tegoroczna edycja pokazowych targów dla przemysłu surowców skalnych, przedsiębiorstw budowlanych, producentów materiałów budowlanych i maszyn zapowiada się jako wielkie wydarzenie. Już obecnie liczba wystawców przekroczyła oczekiwania organizatorów. W kamieniołomie bazaltu w niemieckim Niederofleiden koło Marburga pojawi się co najmniej 155 firm, przy czym wielkość zamawianej przez nie powierzchni ekspozycyjnej wywołuje spore emocje. Co sprawia, że właśnie te targi są tak atrakcyjne? Na pytanie to najlepiej odpowiedzą sami wystawcy: – *Zeppelin i Caterpillar są w tym roku ponownie wystawcami na Steinexpo i czynią to nie bez powodu. Mamy bowiem okazję pokazać nasze innowacyjne produkty w konkretny, a przede wszystkim aktywny i praktyczny sposób* – tłumaczy Michael Heidemann, prezes zarządu Zeppelin Baumaschinen GmbH reprezentującego w Niemczech Caterpillara. Carl Gustaf Göransson, prezes Volvo Construction Equipment Europe Central dodaje: – *Siódma edycja targów Steinexpo daje Volvo możliwość pokazania w akcji dwóch okrętów flagowych – ładowarki kołowej L350F i koparki EC700B. Jesteśmy dumni, że możemy zeprezentować naszą 70-tonową koparkę wykazującą imponującą moc wyburzającą i zrywającą oraz doskonałą stabilność. L350F to z kolei największa ładowarka kołowa, jaką kiedykolwiek wyprodukowało Volvo. Sceneria kamieniołomu jest dla niej najbardziej naturalnym otoczeniem.*

– *Ponieważ targi Steinexpo odbywają się w prawdziwym kamieniołomie, są idealnym miejscem, w którym możemy na żywo zademonstrować naszą technologię. Stwarzają nam okazję przedstawienia, wraz z firmami Extec i Fintec, poszerzonej oferty produktów z dziedziny mobilnych technologii przetwarzania surowców skalnych* – mówi Herbert Buder, dyrektor generalny Sandvik Mining and Construction Central Europe GmbH.

Dieter Koss, kierownik oddziału urządzeń wiertniczych w kopalniach odkrywkowych i urządzeń do wiercenia w skałach Atlas Copco MCT stwierdza: – *Targi Steinexpo są dla nas ważną platformą umożliwiającą zademonstrowanie w praktyce doskonałych produktów z dziedziny robót skalnych i ziemnych. Impreza przekonuje swoją scenerią, w kamieniołomie czujemy się po prostu jak w domu.*

Konrad Schied, dyrektor generalny Vermeer Deutschland GmbH stwierdza: – *Na Steinexpo przedstawimy w akcji naszą maszynę do specjalnych zastosowań – frezę powierzchniową do skał TL1255. Dotychczas o istnieniu takiej maszyny wiedziało niewiele osób, a w możliwość frezowania bazaltu może uwierzyć tylko ten, kto zobaczył to na własne oczy. Maszyna TL1255 do tej pory nie została jeszcze nigdy użyta na terenie Niemiec.*

Targi Steinexpo odbywają się w cyklu trzyletnim. Pierwsza edycja miała miejsce we wrześniu 1990 roku. W czasie imponujących pokazów w scenerii zapierającego dech w piersiach kamieniołomu producenci i handlowcy prezentują swoje maszyny budowlane i robocze, pojazdy użytkowe i specjalne oraz urządzenia do wydobywania i przetwarzania surowców. Ważnym punktem programu jest także recykling mineralnych materiałów budowlanych. Organizatorzy spodziewają się w tym roku licznych gości z Polski.



**Do 500 tys. zł
bez zbędnych formalności**

**Buduj
swój
sukces!**

**Wybierz
leasing maszyn
budowlanych**

www.leasing24.pl

Stan na 25.03.2008

WBK | Bank Zachodni WBK S.A.

Dni otwarte TKL Progress

Firma TKL Progress działająca do niedawna w Białych Błotach przeniosła się do nowej siedziby w miejscowości Zielonka koło Bydgoszczy. Oficjalne otwarcie nowoczesnego obiektu było doskonałą okazją do zaproszenia współpracowników oraz klientów. Rozesłano 1.200 zaproszeń. Przygotowano wyjątkowo atrakcyjny program – eksponując ponad sto maszyn i narzędzi, które firma ma w swojej ofercie, aby zademonstrować ich praktyczne działanie, spowodować widzów do dociekliwych pytań czy wręcz umożliwić chętnym ich wypróbowanie pod okiem fachowców.

Pokazy rozpoczęła demonstracja narzędzi Norton do cięcia betonu i materiałów firmy Saint Gobain. Chwilę później ziemia zdrząła nam pod stopami, gdy grupa pracowników firmy uruchomiła jednocześnie wszystkie dostępne w sprzedaży modele zagęszczarek i ubijaków firmy Weber demonstrując ich moc i skuteczność. Poznaliśmy przydatność laserowych przyrządów geodezyjnych firmy Topcon, wreszcie obejrzelśmy niewyobrażalnie ułatwiające prace brukarskie maszyny i narzędzia firmy Probst. Pogoda nie odstraszyła widzów pokazu maszyn Bobcat, które zademonstrowały, co potrafią, zwłaszcza dzięki możliwości łatwej wymiany osprzętu. Musiał to być przekonujący pokaz, skoro w dniu naszej wizyty w Zielonce sprzedano dwa Bobcaty!

– Firma TKL została założona w roku 1991, a od tego czasu nie robimy nic innego tylko dostarczamy naszym partnerom – firmom budowlanym i drogowym sprzęt najwyższej klasy. Stworzyliśmy firmę specjalistyczną, działamy w bardzo wąskiej dziedzinie, ale dokładamy maksimum starań, by robić to dobrze. Dostarczamy klientom nie tyle produkt, ile ko-



Zielonka koło Bydgoszczy, Jagodowa 11 – to adres nowej siedziby TKL Progress

rzyść – zwiększenie wydajności, jakości, podniesienie prestiżu i możliwości. Ci, którzy zrozumieli, że czas uciekać od łopaty i zostali naszymi klientami dawno temu, dzisiaj, dzięki dostarczonej przez nas technologii, przeskoczyli nas wielkością. I tak będziemy działać dalej, rozwijając naszą ofertę, której wycinek mogliśmy zaprezentować w czasie dzisiejszych pokazów. Katalog produktów, które dostarczamy klientom liczy bowiem cztery tysiące pozycji. Nowa siedziba, której działalność oficjalnie inaugurujemy, to nie tylko możliwość rozwijania oferty, ale i ulepszenia usług serwisowych, na czym szczególnie nam zależy. Naszym klientom oferujemy nie tylko sprzęt światowych technologii, ale i opiekę nad jego stanem technicznym – powiedział właściciel TKL Progress, Tadeusz Lech.

TV
posbud.pl

Nowy internetowy kanał filmowy, a w nim:

- maszyny w czasie pracy
- pokazy, prezentacje dynamiczne
- dni otwarte, gale, targi
- wywiady i reportaże

www.posbud.pl
Filmy bez ograniczeń!

Jeśli finansowanie, to leasing!

Leasing maszyn budowlanych – podobnie jak leasing innych środków trwałych – jest nowoczesną i elastyczną formą finansowania umożliwiającą przedsiębiorcom dostęp do dóbr inwestycyjnych bez konieczności ich zakupu, przy niskim początkowym zaangażowaniu kapitałowym. Jest to umowa, na mocy której leasingodawca – właściciel przedmiotu leasingu – przekazuje leasingobiorcy prawo do używania rzeczy (sprzętu, urządzeń budowlanych, nowych lub używanych) za wynagrodzeniem na określony w umowie okres. Koszty z tytułu umowy leasingu są rozłożone na kilkanaście lub kilkadziesiąt rat (czynszów leasingowych) płatnych miesięcznie, kwartalnie lub w inny uzgodniony sposób. Zazwyczaj po zapłaceniu wszystkich rat leasingobiorca ma prawo do zakupu używanej przez siebie rzeczy za ustaloną w umowie cenę.

Dynamika leasingu maszyn budowlanych dowodzi, że w Polsce jest to już bardzo popularne narzędzie finansowania, które chętnie wykorzystują zarówno duże, jak i małe przedsiębiorstwa. Z oferty spółek leasingowych skorzystać mogą firmy reprezentujące w zasadzie wszystkie branże i sektory, zróżnicowane pod względem formy prawnej czy rodzaju prowadzonej działalności.

VB LEASING oferuje branży budowlanej finansowanie niemal wszystkich maszyn i urządzeń. Klienci skorzystać mogą także z leasingu środków transportu: samochodów osobowych, dostawczych i ciężarowych, ciągników siodłowych, naczep i przyczep. Już od lat największym zainteresowaniem klientów leasingujących sprzęt budowlany cieszą się koparko-ładowarki. W roku 2007 w portfelu VB LEASING stanowiły one 70% ogółu transakcji dotyczących maszyn budowlanych.

– *Do przygotowania wniosku leasingowego na wybraną przez klienta maszynę, VB LEASING wymaga jedynie podstawowych dokumentów związanych z działalnością firmy, co znacznie skraca czas potrzebny na wydanie decyzji kredytowej przez leasingodawcę* – informuje Waldemar Topiński, dyrektor Departamentu Transportu i Maszyn Budowlanych VB Leasing Polska SA. Co więcej, spółka oszczędza czas swoich klientów, ponieważ wszelkie formalności jest w stanie załatwić w siedzibie leasingobiorcy. – *Warunki i parametry umowy leasingu (czas jej trwania, waluta finansowania, wybór stopy procentowej, harmonogram spłaty rat leasingowych) podlegają negocjacji i są dostosowywane do potrzeb naszych klientów. Wysokość wpłaty własnej uzależniamy od kondycji finansowej leasingobiorcy* – dodaje Waldemar Topiński.

Często klienci spółek leasingowych wybierają maszyny używane. VB LEASING nie „dyskryminuje” takich przedmiotów, oceniając wówczas ich stan techniczny i prawny, wartość rynkową, markę producenta, etc. Podobnie jak w przypadku sprzętu fabrycznie nowego, warunkiem udzielenia finansowania jest przedłożenie przez leasingobiorcę dokumentów rejestrowych firmy wraz z deklaracjami podatkowymi za dwa ostatnie okresy sprawozdawcze. Wymagania w zakresie udziału własnego oraz czasu prowadzenia działalności gospodarczej są równie liberalne. Gwarantują one realizację umowy leasingu przy pierwszej wpłacie na poziomie nawet zera procent, natomiast nowo powstałe przedsiębiorstwa otrzymują finansowanie przy założeniu 25-procentowego udziału własnego.

VB LEASING
ZAUFANIE ŁĄCZY.

Leasing, który owocuje.

- wpłata własna już od 0%
 - elastyczne warunki umowy
 - korzystny leasing maszyn używanych
- UBEZPIECZENIE GRATIS!**

Zapraszamy na targi
AUTOSTRADA
Polska 2008
Kielce, 14-16 maja
pawilon B, stoisko 21

INFOLINIA | 0 801 199 199
contact center

* dotyczy umów zawartych między 14 a 31 maja.
Ubezpieczenie gratis obejmuje pierwszy rok trwania umowy.

biuro@vbleasing.pl www.vbleasing.pl



Koncern Manitou obecny w ponad 120 krajach

Ponad połowa maszyn produkowanych przez francuską firmę Manitou trafia do firm budowlanych. Oferta firmy dla tej branży obejmuje ponad 50 modeli maszyn różnego typu. Jednym z nich są wózki widłowe o udźwigu 1,5÷3,5 tony (w wersji elektrycznej, gazowej i z silnikiem Diesla). Kolejną grupę stanowią wózki terenowe o udźwigu do 7 ton i napędzie na dwa lub cztery koła. Flagowe produkty tej grupy to: MI70 MSI30 oraz CD30P. Bardzo ważne miejsce w ofercie zajmują platformy robocze. Nowością w tej grupie stanowi MANIACCESS AETJ, maszyna bezpieczna i uniwersalna, często używana do prac na ograniczonej przestrzeni. Dostępna jest też wersja kompaktowa przy-

datna w mniejszych pomieszczeniach. Inne zalety nowych modeli AETJ to wysięgnik wychylny, opcja 3D oraz obrotowy kosz roboczy. W Polsce coraz bardziej popularne stają się podesty nożycowe. W oparciu o ich konstrukcję Manitou stworzyło jedyny w swoim rodzaju podest 150 TP, dostępny także w wersji Turbo.

Sztandarowymi produktami Manitou są ładowarki o wysokości podnoszenia od 5 do 30 metrów. Maszyny te, doskonale sprawdzają się przy podnoszeniu ciężkich ładunków, pracach w miejscach trudno dostępnych i na wysokości. Na szczególną uwagę zasługują nowoczesne maszyny z serii Privilege. Najbardziej popularne modele to MT1440 i MT1840 posiadające maksymalny udźwig 4 ton oraz zasięg wznwyż odpowiednio 13,53 i 17,50 metra. Zo-

stały one wyposażone w kilka nowoczesnych rozwiązań mających służyć wygodzie i bezpieczeństwu operatora przy jednoczesnej dużej wydajności pracy. Jednym z takich udogodnień jest automatyczny system uruchamiania hamulca postojowego (załącza się on automatycznie w chwili, gdy obroty silnika spadną do 200 obr/min). Maszyny te mogą pracować z wieloma typami osprzętu, takim jak na przykład widły, łyżka, platforma czy żuraw, co zwiększa ich elastyczność oraz funkcjonalność.

Ważnym rodzajem w tej grupie są również maszyny obrotowe wyposażone w system zapobiegający przeładowaniu. Do wyboru pozostają maszyny o wysokości podnoszenia od 14 do 30 metrów. Dzięki hydropneumatycznemu zawieszaniu, operator ma zapewniony

komfort podczas jazdy z dużą prędkością. Największą z tej grupy maszyn to MRT 3050. Dzięki zastosowaniu odpowiedniego osprzętu maszyn obrotowych możemy używać jako dźwigu, maszyny przeładunkowej oraz platformy. Podczas prac w niewielkich pomieszczeniach można stosować maszyny kompaktowe, których przedstawicielem jest dwutonowe TWISCO.

Bogatą gamę produktów Manitou zamyka koparko-ładowarka MLB 625 T o udźwigu do 2,5 tony i wysokości podnoszenia 5,22 metra. Maszyna wyposażona jest w będące nowatorską konstrukcją ramię teleskopowe. Firma Manitou zapewnia, że co dwa lata każda grupa produktów dla branży budowlanej będzie modernizowana poprzez wprowadzenie nowych technologii.

Dalsze informacje Pb 001 ▲

Sięgaj tam, gdzie inni nie sięgają!

- NOVOMAT
ul. Wieckowska 42, 62-070 Dopiewo k. Poznań
tel. 061 814 81 63, fax 061 894 31 03, e-mail: info@novomat.pl
- Biuro Handlowe RUDA
ul. E. Zygadłowicza 10, 40-555 Katowice
tel./fax 032 251 25 53, 032 757 44 65, e-mail: bh-ruda@bh-ruda.pk
- HITMASZ
ul. Biała 33, 87-100 Toruń
tel./fax 056 651 36 76, kom 0607 290 300, e-mail: h.koltonowski@wp.pl
- AGREX ARCON
ul. Baletowa 14, 02-867 Warszawa
tel. 022 648 08 10, fax 022 641 38 24
- JMP WÓZKI WIDŁOWE
ul. Sejnieńska, 15-339 Białystok
tel. 085 742 97 37, fax 085 742 97 50

 **MANITOU**



Prenumerata - zamówienie

Aby bezpłatnie otrzymywać nasz dwumiesięcznik wystarczy wypełnić poniższy formularz i przesać go faksem na numer (022) 859-19-67 lub listownie pod adresem:

Pośrednik Budowlany, Dział Informacji, 02-784 Warszawa, Pasaż Ursynowski 1/45

Proszę o regularne, bezpłatne przesyłanie czasopisma „Pośrednik Budowlany - Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”

imię i nazwisko:

nazwa firmy:

zakres działalności firmy:

ulica, numer domu:

kod pocztowy, miasto:

numer telefonu i faksu:

e-mail:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych przez wydawcę „Pośrednik Budowlany - Maszyny, Narzędzia, Sprzęt” - firmę Poland Marketing Barański Sp. z o.o., Warszawa, ul. Pasaż Ursynowski 1/45. Dane te będą wykorzystywane wyłącznie do celów marketingowych. Będę mieć prawo do wglądu w dane oraz możliwość ich poprawiania. Dane nie będą udostępniane innym osobom ani firmom. Podanie danych jest dobrowolne.

Data, czytelny podpis i (lub) pieczęć osoby zamawiającej

Proszę o przesłanie mi dodatkowych informacji dotyczących zamieszczonych w tym wydaniu tekstów oznaczonych następującymi kodami:

Pb Pb Pb Pb

W niniejszym wydaniu najbardziej zainteresował mnie tekst dotyczący



SPRZEDAŻ OPON. NAPRAWA OPON WIELKOGABARYTOWYCH. MONTAŻ OPON W MIEJSCU POSTOJU MASZINY. NAJLEPSI SPECJALIŚCI. DOGODNE WARUNKI. NAJSZERSZA OFERTA.

OPONY DO [MASZYN GÓRNICZYCH.
 MASZYN BUDOWLANYCH.
 WÓZKÓW WIDLÓWYCH.
 NOŚNIKÓW KONTENERÓW.]

OTR TYRES

TORUS
 OTR TYRE SPECIALIST

CHOOSE US... when size does matter

WWW.TORUS.COM.PL

TORUS – KRAKÓW: ul. Powstańców 127, +48 (12) 411 60 43; 413 36 83
ODDZIAŁ STRZEGOM: ul. Koszarowa 9, +48 (74) 855 01 33
E-MAIL: biuro@torus.com.pl **PRZEDSTAWICIEL NA POLSKĘ PÓŁNOCNĄ:** +48 501 273 700

POŚREDNIK budowlany

Krótką charakterystyka

„Pośrednik Budowlany - maszyny, narzędzia, sprzęt” to fachowe czasopismo pośredniczące w kontaktach firm z branży budowlanej. Ukazuje się od stycznia 1996 roku, a począwszy od wydania 5/98 w formie odrębnego zeszytu co dwa miesiące przynosi informacje o nowościach na polskim i światowym rynku maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego.

Wydawnictwo kolportowane jest bezpłatnie do osób i instytucji związanych z branżą budowlaną w nakładzie 6.398 egzemplarzy.

Adresaci

Branża

1. Budownictwo ogólne	4.216
2. Roboty ziemne	72
3. Inżynieria lądowa i wodna	983
4. Specjalistyczne roboty budowlane	52
5. Kopalnie piasku, surowców skalnych i dla drogownictwa	108
6. Kopalnie węgla kamiennego (Bazy Transportu i Sprzętu)	53
7. Sprzedawcy maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego	138
8. Wypożyczalnie maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego	87
9. Warsztaty i stacje serwisowe sprzętu budowlanego	57
10. Organa administracji	509
11. Towarzystwa leasingowe/Banki	88
12. Biblioteki	34
13. Szkoły/Szkoły wyższe/Pracownicy nauki	21
14. Rzeczoznawcy	19

Począwszy od zeszytu 4/96 aktualne oraz archiwalne egzemplarze „Pośrednika Budowlanego” rozprowadzane są na imprezach targowych oraz przez punkty kolportażowe w Warszawie, Łodzi, Katowicach, Mińsku Mazowieckim i Poznaniu.

Nakład bezpłatnie kolportowany 6.435 egz.
Nakład drukowany 7.150 egz.

Formy płatności

Faktura VAT zostanie przesłana wraz z egzemplarzem dowodowym. Należność należy uiścić przelewem zgodnie z terminem płatności widniejącym na fakturze. Na życzenie klienta wydawca zobowiązany jest przedstawić potwierdzenie z poczty dotyczące wysokości kolportowanego nakładu.

Dane techniczne

Format: A4, 210mm x 297mm
Powierzchnia zadruku: 182mm x 260mm
Liczba szpalt: 4, szerokość szpalty 41mm
Rodzaj druku: offset, zeszyt zszywany wyłącznie w formie elektronicznej.
Materiały do druku: W przypadku konieczności opracowania graficznego reklamy redakcja dolicza poniesione koszty do ceny.

Formaty reklam i ceny

Format	Szer. x wys. mm	cz-b	kolor
1/8 strony	182 x 32 88 x 64	700,- zł 700,- zł	900,- zł 900,- zł
1/4 strony	182 x 64 88 x 128	1.000,- zł 1.000,- zł	1.500,- zł 1.500,- zł
1/3 strony	88 x 173 182 x 85	2.000,- zł 2.000,- zł	2.500,- zł 2.500,- zł
1/2 strony	182 x 128 88 x 260	3.500,- zł 3.500,- zł	4.000,- zł 4.000,- zł
2/3 strony	182 x 173	4.000,- zł	5.000,- zł
1/1 strona	182 x 260	6.000,- zł	7.000,- zł
II. i III. okładka	210 x 297	6.500,- zł	7.500,- zł
IV. okładka	210 x 297	7.000,- zł	8.500,- zł

Uwaga: Reklamodawcy przysługuje prawo bezpłatnego zamieszczenia tekstu promującego oferowane przez niego wyroby i usługi.

Rabaty

Przy zamieszczeniu w ciągu 12 miesięcy (rok ogłoszeniowy):

3 reklam	5%
6 reklam	15%
Prowizja dla agencji reklamowych:	15%

Tekst sponsorowany

Zamieszczenie jednej kolumny tekstu sponsorowanego kosztuje 5.000,- zł.

Panorama firm od A do Z

Miniogłoszenia (moduł 57 x 63 mm lub 57 x 126 mm z logo firmy)

Panorama Firm	moduł	cz-b	kolor
w 3 wydaniach	57 x 63 mm 57 x 126 mm	600,- zł 1.000,- zł	800,- zł 1.200,- zł
w 6 wydaniach	57 x 63 mm 57 x 126 mm	1.000,- zł 1.600,- zł	1.200,- zł 1.800,- zł

Giełda - ogłoszenia drobne

Zamieszczenie ogłoszenia: 30,- zł za każdą ofertę za jedno wydanie.

Zamieszczanie reklam o formatach inne niż podane oraz reklama na pierwszej stronie okładki wymagają dopłat i są możliwe wyłącznie po otrzymaniu akceptacji redakcji. Dopłata za wybrane miejsce wynosi: 20%.

DO WSZYSTKICH CEN DOLICZAMY 22% PODATKU VAT.

Wydanie	Termin	Termin zamówień	Termin dostarczenia materiałów do druku
4/2008	29.07.2008	23.06.2008	27.06.2008
5/2008	29.09.2008	22.08.2008	29.08.2008
6/2008	28.11.2008	17.10.2008	24.10.2008
1/2009	30.01.2009	22.12.2008	29.12.2008
2/2009	27.03.2009	23.02.2009	27.02.2009

Termin rezygnacji: 5 tygodni przed ukazaniem się wydania.



- Wężły betoniarskie nowe i używane o wydajności 30-150m³/h, stacjonarne i mobilne.
- Mieszarki do betonu planetarne i dwuwalowe o poj. 500 litrów – 4500 litrów.
- Podzespoły do wężłów bet.: elektroniczne wagi cementu, kruszywa, wody, domieszek chemicznych, skipy, zbiorniki szeregowo na kruszywo 4-8 komorowe.
- silosy na cement stacjonarne o poj. 60 -120 ton, z mobilnymi fundamentami
- mobilne silosy na cement bez fundamentów o poj. 30 i 60 ton
- recyngliji betonu o wydaj. 20-30m³/h
- betonowozy – betonmieszarki samochodowe – nowe i używane o poj. 10 i 12m³ na podwoziu Mercedes 8x4
- zabudowy betonmieszarki o poj. 8, 9 lub 10m³

PROMOCYJNE CENY, MAGAZYN CZĘŚCI W POLSCE, SERWIS

Sprzedaż, leasing: tel. 0506-437-826, e-mail: powermix75@wp.pl
HYDROTECH hydrotech.ds@wp.pl

SPRZEDAM

LOMBARDINI & RUGGERINI YANMAR

- sprzedaż silników i części zamiennych
- profesjonalny serwis silników

Kontakt: 061 84 75 750 lub 0602 478150



**DO MASZYN BUDOWLANYCH I ROLNICZYCH
PŁASKIE I GIĘTE**

SPRZEDAŻ
MONTAŻ
GWARANCJA



DOSTAWA
NA TERENIE
CAŁEGO
KRAJU!

0501-290-251 0513-109-436 0508-398-721
www.agroglas.pl agroglas@agroglas.pl

m a s z y n y b u d o w l a n e

baunet.pl

OGŁOSZENIA MASZYN BUDOWLANYCH Z CAŁEGO ŚWIATA
www.baunet.pl



Regeneracja pomp tłoczkowych

- kompleksowe usługi w zakresie naprawy, regeneracji i regulacji pomp i silników tłokowych firm:

REXROTH, LINDE, SAUER i innych...

Diagnostyka pomp i regulacja z dojazdem do klienta.

ul. Krochmalna 39, Lublin, tel. (0-81) 532-42-80, (0-602) 295-705,
baggero@web.de, www.baggero.de

PERLICK & PARTNER GMBH
INDUSTRIE-AUKTIONEN
www.perlick.de



Czołowy niemiecki adres aukcji przemysłowych

Duża licytacja maszyn budowlanych

Sobota, 14 czerwca 2008 od godziny 11.00
(Oględziny maszyn 13 czerwca 2008 od 10.00 do 17.00 oraz
14 czerwca 2008 od 8.00 do 10.30)

**Lokalizacja: Mainfrankenpark
Am Biebelrieder Kreuz, A7 / A3, D-97337 Dettelbach
ponad 400 pozycji m. in.:**

- 51 terenowych wózków widłowych MANITOU, JCB, itd.
- 68 kompresorów ATLAS-COPCO, INGERSOLL-RAND, itd.
- 70 wywrotek 2-T-Sets, THWAITES, AUSA, itd.
- 80 generatorów do 210 kVA
- 10 prądnic
- 12 ładowarek teleskopowych JCB, MANITOU
- duża liczba ubijaków, płyt wibracyjnych AMMANN, WACKER
- duża liczba walców wibracyjnych AMMANN, BOMAG
- duża liczba dźwigników mechanicznych i teleskopowych
- maszyny do cięcia asfaltu
- koparko-ładowarki JCB
- minikoparki MUSTANG
- ładowarki kompaktowe MUSTANG

Zastrzegamy sobie prawo do zmian.

Kompletny katalog znajdą Państwo pod: www.perlick.de
Limburger Str. 42 · D-61462 Königstein i.Ts. · Tel.: +49 6174 20160-0
Fax: +49 6174 20160-10 · e-mail: perlick@perlick.de

www.deichvogt-sylt.de - Wasz urlop na wyspie Sylt!

Posiadamy instalację do mieszania popiołów i innych materiałów sypkich

kontakt: m.sopot, tel. 097-092-200

e-mail: m.sopot@elektrownia.chorzow.pl

Forum BUDOWNICTWA

- nowy, elektroniczny serwis branżowy

Celem Forum Budownictwa jest dostarczanie bieżących informacji, ale również pomoc w rozwiązywaniu codziennych problemów w budownictwie. Częstotliwość (dwutygodniowy cykl) dotarcia z informacją gwarantuje szybszą i skuteczniejszą reakcję na zmiany w branży.

<http://forumbudowlane.e-firma.pl>

LST Budowa urządzeń



LST - teraz także w Polsce z kompletnym serwisem 24/7 dla urządzeń domontowywanych oraz części zamiennych i zużywalnych wszystkich znanych producentów. Działający na całym świecie sprawny producent domontowywanych urządzeń do wyburzania, demontażu i recyklingu.



Wystawiamy:
Autostrada - Kielce
Stanowisko Z-172

monachium • zwickau • berlin • freiburg • hamburg • drezno • passau

JCB Midi CX - więcej niż koparko-ładowarka...

JCB Midi CX imponuje ciekawymi rozwiązaniami konstrukcyjnymi. Maszyna łączy w sobie nie tylko atrybuty typowe dla ładowarki i koparki, ale także niewielkiego przemysłowego ciągnika wyposażonego w trójpunktowy układ zawieszania (TUZ) umożliwiającą montaż urządzeń i maszyn współpracujących z ciągnikiem oraz wałek odbioru mocy (WOM) służący do napędu osprzętu roboczego nie posiadającego własnego silnika. Midi CX to zupełnie nowa konstrukcja uzupełniająca gamę koparko-ładowarek JCB. Ważąc niespełna 4.000 kg doskonale wpasowuje się pomiędzy maszynę 1CX (ciężar roboczy 2.790 kg) oraz 2 CX (6.354 kg). JCB Midi CX może być transportowana na naczepie 7,5 t, jest też zwrotniejsza od koparko-ładowarek 2CX.



Demontowalna część koparkowa pozwala na błyskawiczne przekształcenie JCB Midi CX w ciągnik

Maszyna miała swój oficjalny debiut w kwietniu 2007 podczas targów Bauma w Monachium. W sprzedaży pojawiła się zaś pod koniec ubiegłego roku. Koparko-



Możliwość zastosowania szerokiej gamy osprzętu roboczego czyni z JCB Midi CX naprawdę uniwersalną maszyną doskonale sprawdzającą się nie tylko na placach budowy, ale także podczas konserwacji terenów zielonych oraz prac rolniczych...

ładowarka Midi CX została od podstaw zaprojektowana jako maszyna budowlana z możliwością dołączenia osprzętu typowo rolniczego (TUZ, WOM). Dzięki takiemu rozwiązaniu elementy robocze stanowią integralną część maszyny. Osprzęt koparkowy jest kompatybilny z narzędziami stosowanymi w 2 CX, natomiast ładowarkowy z osprzętem maszyny JCB SSL (Robot).

Kompletne ramię koparkowe wraz z łapami stabilizującymi jest elementem łatwo demontowalnym. Jedna osoba w ciągu kilku minut jest w stanie zdjąć ramię i w jego miejsce zamontować elementy robocze trójpunktowego układu zawieszania (TUZ) pierwszej kategorii. Udźwig na ramionach TUZ wynosi 1.420 kg. Wałek odbioru mocy (WOM) uzyskuje prędkość obrotową 540 obr/min oraz moc 25 KM.

Wyposażona w napęd hydrostatyczny maszyna JCB Midi CX może przemieszczać się z prędkością maksymalną wynoszącą 28 km/h. Producent przewidział też opcję płynnej regulacji prędkości koparko-ładowarki podczas pracy na zadanych obrotach silnika. Możliwość tego rodzaju

regulacji jest szczególnie istotna podczas robót wykonywanych przy użyciu osprzętu roboczego i maszyn zasilanych z wałka odbioru mocy (WOM).

Jednostkę napędową JCB Midi CX stanowi 2,2-litrowy wysokoprężny silnik Perkins

Midi CX podczas pracy w najtrudniejszym nawet terenie.

Na szczególne podkreślenie zasługują także bardzo dobre parametry układu hydraulicznego maszyny. Imponuje on dużą wydajnością dzięki przepływowi oleju na poziomie 72 litrów na mi-



Obszerna, ergonomiczna kabina ROPS/FOPS zapewnia operatorowi maszyny nie tylko pełne bezpieczeństwo, ale także doskonały komfort pracy

o mocy 50 KM. Napęd przenoszony jest na obie osie, przy czym tylna oś wyposażona jest w mechanizm różnicowy o ograniczonym poślizgu (tzw. Limited Slip Differential – LSD), który w znacznym stopniu wpływa na poprawę własności trakcyjnych

nutę oraz ciśnieniu 238 bar. Obszerna, ergonomiczna kabina zapewnia użytkownikowi komfort pracy. Midi CX to wyjątkowa maszyna, bardzo uniwersalna o wielu możliwościach zastosowania nie tylko w budownictwie.

Dalsze informacje Pb 002 ▲

Maszyny JCB na każdej budowie



Zaufaj sprawdzonej marce



Export Europe Award



Laury Buildera 2007



Investor Budowlany:
Dystrybutor Maszyn Budowlanych
Roku 2007



Nagroda JCB - wybitny wkład
w osiągnięcie
rekordowej sprzedaży



Złoty Builder



Solidny Pracodawca
Roku 2007



Outstanding Sale
Performance Award

Hybrydowa ładowarka kołowa Volvo

Podczas tegorocznych targów ConExpo w Las Vegas Volvo Construction Equipment zaprezentowało ładowarkę kołową L220F wyposażoną w prototypowy napęd hybrydowy. Zgodnie z danymi producenta – w porównaniu z tradycyjnym silnikiem wysokoprężnym – cechuje go wyższa efektywność i ekonomika eksploatacji. Szacuje się, że oszczędności paliwa sięgać mogą nawet dziesięciu procent.

W ostatnim czasie konstruktorzy Volvo CE nie tylko skoncentrowali się na umocnieniu pozycji koncernu, jako największego na świecie producenta dużych silników Diesla, ale pracowali także intensywnie nad rozwojem technologii napędu hybrydowego ładowarki L220F. Szczegóły dotyczące zgłoszonego właśnie do opatentowania napędu skrywa tajemnica, wiadomo jednak, że zbudowano go w oparciu o silnik wysokoprężny Volvo D12 oraz nowatorski układ zintegrowanego generatora rozruchu ISG (Integrated Starter Generator). Układ ISG zasilany z najnowszej generacji akumulatora o wielokrotnie większej pojemności niż tradycyjne ogniwa kwasowo-ołowiowe wprężono pomiędzy silnik wysokoprężny i skrzynię biegów. Silnik Diesla typowej ładowarki kołowej przepracowuje nawet do czterdziestu procent całkowitego czasu eksploatacji na biegu jałowym. W maszynie hybrydowej, dzięki układowi ISG, natychmiast po wejściu na bieg jałowy silnik Diesla zostaje wyłączony, by w razie potrzeby praktycznie niezauważenie dla operatora włączyć się samoczynnie. To jednak nie wszystko. Zastryk energii płynący z akumulatora po-



Hybrydowa ładowarka L220F na pierwszy rzut oka nie różni się niczym od innych maszyn tego typu...

zwala błyskawicznie wprowadzić jednostkę napędową na optymalne obroty, co czyni pracę maszyny szybszą i bardziej ekonomiczną. Układ ISG pozwala także przewyżżyć typową słabość silników wysokoprężnych, jaką jest niski moment obrotowy na biegu jałowym. Silnik elektryczny układu ISG dostarcza jednostce napędowej olbrzymi elektryczny „zastryk mocy”, co z miejsca zapewnia osiągnięcie przez nią momentu obrotowego wynoszącego nawet do 700 Nm. Układ ISG jest w stanie dostarczyć dodatkowo nawet do 50 kW dostępnej praktycznie natychmiast energii mechanicznej. Wykorzystanie tych dwóch właściwości układu ISG oznacza, że silnik Diesla może pozostawać wyłączony przez stosunkowo długi okres, podczas gdy w zwykłej ładowarce pracowałby bezproduktywnie na jałowych obrotach. Ponadto operator chcąc uzyskać wystarczający moment obrotowy nie musi wprowadzać jednostki napędowej na wysokie obroty. W maszynie o napędzie hybrydowym maksymalny moment obrotowy uzyskiwany jest bo-

wiem już w przy obrotach nieznacznie przekraczających wartości określone dla biegu jałowego. W fazie tej akumulator jest automatycznie ładowany nie tracąc przy tym efektywności działania. Układ ISG pracuje wówczas praktycznie jako generator prądu zmiennego. Oprócz stanowiącego podstawę koncepcji napędu hybrydowego układu ISG, także inne zastosowane w nim rozwiązania techniczne zapewniają oszczędności eksploatacyjne. W ładowarce Volvo L220F zastosowano na przykład zasilany elektrycznie (a więc nie bezpośrednio z silnika maszyny) układ klimatyzacji.

Komponenty napędu hybrydowego w połączeniu z i tak niezwykle efektywnym oraz ekonomicznym silnikiem Volvo D12 i układem hydraulicznym ładowarki L220F, zapewniają jej znaczny wzrost efektywności oraz oszczędności zużycia paliwa.

Nowatorski układ napędowy sprawdził się w praktyce pracując bezawaryjnie w najtrudniejszych nawet warunkach. Nic zatem dziwnego, że Volvo CE myśli o wdrożeniu ładowarki L220F do seryjnej produkcji na początku przy-

szłego roku. L220F będzie zatem najprawdopodobniej pierwszą na świecie powszechnie dostępną ładowarką kołową z napędem hybrydowym. Będzie to stanowić przełom w przemyśle maszyn budowlanych dający dowód na to, że zakup maszyny o napędzie hybrydowym rozpatrywać należy w szerszym aspekcie niż tylko korzyści natury ekonomicznej i ekologicznej. Niezaprzeczalną zaletą napędu hybrydowego Volvo CE jest bowiem nie tylko możliwość ograniczenia kosztów związanych z zakupem paliwa, ale także wyraźnie odczuwalna zwiększona wydajność maszyny. Jest to niezaprzeczalny fakt, opinie malkontentów twierdzących, że ładowarki z napędem hybrydowym osiągają gorsze parametry pracy nie znalazły uzasadnienia podczas całego szeregu morderczych testów. Koncepcja napędu hybrydowego Volvo CE opiera się na połączeniu zalet tradycyjnego napędu z korzyściami nowej technologii hybrydowej przy zachowaniu tak typowych dla szwedzkiego koncernu jakości i bezpieczeństwa obsługi maszyn.

Dalsze informacje Pb 003 ▲

NAJWIĘKSZA WYDAJNOŚĆ W STANDARDZIE



MORE CARE. BUILT IN.

Maszyny budowlane Volvo są inne. Różnice biorą się z ponad 175 lat doświadczeń w projektowaniu, budowaniu i serwisowaniu. Te doświadczenia nauczyły nas, że najważniejszy jest człowiek, który pracuje w naszej maszynie. Dbamy o to, by jego praca była bezpieczniejsza, a maszyna bardziej komfortowa i wydajna. Dbamy też o nasze wspólne środowisko naturalne. Wciąż rozszerzamy ofertę produktów oraz rozwijamy sieć dystrybucji, by wspierać Cię jeszcze lepiej. Użytkownicy na całym świecie są dumni ze swoich maszyn Volvo. My też jesteśmy dumni z tego, co nas wyróżnia.

Volvo Maszyny Budowlane Polska

www.volvoce.pl



Partner Finansowy:

VOLVO
Financial Services

Miniładowarka Bobcat ma pięćdziesiąt lat

Pięćdziesiąta rocznica powstania konstrukcji miniładowarki ze sterowaniem burtowym (skid steer) marki Bobcat stała się okazją do zorganizowania licznych imprez. Odbywać się one będą nie tylko w Europie, ale również na Środkowym Wschodzie i w Afryce, czyli w tak zwanym regionie EMEA. Specjalnie stworzone jubileuszowe logo sprawi, że miniładowarki będą się wyróżniać podczas wszystkich tegorocznych pokazów i imprez targowych. Neil Woodfin, odpowiadający w firmie Bobcat za rynki EMEA powiedział: – *Pięćdziesiąt lat temu Melroe Manufacturing Company, poprzednik firmy Bobcat, podjął produkcję kompaktowej ładowarki. Konstrukcja rozwijała się błyskawicznie. Maszyna o symbolu M-400, która weszła wkrótce do sprzedaży była pierwszą na świecie prawdziwą ładowarką typu skid-steer. To właśnie ona dała początek cieszącej się dziś światową renomą marce Bobcat.*

W ciągu minionego półwiecza rynek kompaktowych ładowarek dynamicznie się rozwijał. W ubiegłym roku na całym świecie nabywców znalazło sto tysięcy takich maszyn. W ciągu pięćdziesięciu lat wiele zmian zaszło również w samej firmie Bobcat. Niezmiennie pozostało za to zaangażowanie firmy w produkcję innowacyjnych maszyn najwyższej jakości. Pozwoliło to jej na zdobycie i utrzymanie pozycji światowego lidera. Dziś co druga sprzedawana na świecie ładowarka typu „skid steer” jest urządzeniem marki Bobcat.

Dla uczczenia pięćdziesiątej rocznicy rozpoczęcia produkcji miniładowarek firma Bobcat ogłosiła specjalny



Pierwsza miniładowarka Bobcat ze sterowaniem burtowym (skid steer) powstała pięćdziesiąt lat temu

konkurs pod hasłem „Co Bobcat uczynił dla mnie”. Firma zachęca europejskich użytkowników swego sprzętu, by do 30 września nadsyłali opowiadania których treścią ma być wpływ, jaki maszyny Bobcat wywarły na ich codzienną pracę. Każdy z autorów otrzyma pamiątkową czapkę. Wśród uczestników konkursu rozlosowywane będą także atrakcyjne nagrody miesiąca, natomiast 1 października specjalne jury zdecyduje, które ze zgłoszonych opowiadań uhonorowane zostaną nagrodą główną, którą jest pięciodniowa dwuosobowa wycieczka do USA, połączona ze zwiedzaniem głównej siedziby firmy Bobcat w Północnej Dakocie. Przewidziano również niezwykle atrakcyjne nagrody za drugie i trzecie miejsce. – *W ciągu ostatnich pięćdziesięciu lat sukces firmy Bobcat opierał się na zaangażowaniu i entuzjazmie nie tylko zatrudnionych w niej ludzi, ale również użytkowników jej maszyn z całego świata. Sądzę, że organizowany przez nas konkurs doskonale odzwierciedli entuzjizm naszych klientów. Mamy nadzieję, że opiszą oni doskonałe działanie maszyn Bob-*

cat przy realizacji ważnych projektów. Ucieszy nas każda historia, zwłaszcza jeśli towarzyszyć jej będą zdjęcia i konkretne daty – podsumowuje Neil Woodfin.

W latach 1963-1965 popyt europejskich rynków na ładowarki Bobcata zaspokajany był dzięki importowi z USA. Od roku 1965 ładowarki „skid-steer” marki Bobcat – początkowo model M-444, a następnie M-600 wytwarzać zaczęto na licencji w firmie Luff&Smith w Wielkiej Brytanii oraz Beltrami z siedzibą w Ravennie we Włoszech. Następnie do grona europejskich producentów dołączyły również zakłady Scheid Maschinenfabrik z Aumenau w Niemczech. W roku 1975 postanowiono przenieść produkcję wszystkich ładowarek Bobcat, a więc i tych przeznaczonych na rynki europejskie, z powrotem do fabryki w Gwinner w USA.

Bez najmniejszej przesady stwierdzić można, że w ciągu ostatnich pięciu dekad maszyny marki Bobcat zmieniały sposób funkcjonowania świata. Dzisiaj rodzina produktów Bobcat obejmuje nie tylko ładowarki „skid-steer”, ale również kompaktowe ładowarki gą-

sienicowe, kompaktowe koparki, podnośniki teleskopowe, a dodatkowo coraz większą gamę różnego rodzaju osprzętu do wszystkich tych maszyn.

Gama produktów marki Bobcat rozwijała się stopniowo. Zwłaszcza w ciągu ostatnich dwudziestu lat działania firmy w regionie Europy, Rosji i Afryki odegrały kluczową rolę w przekształcaniach firmy Bobcat z wytwórcy wyłącznie ładowarek „skid-steer” w wiodącego w skali światowej producenta urządzeń kompaktowych. W regionie Europy, Rosji i Afryki (EMEA) zaangażowanie firmy i entuzjazm użytkowników produkowanych przez nią maszyn zostały dodatkowo stymulowane dzięki powstaniu nowej, w pełni zintegrowanej struktury. Zlokalizowana w Europie, jest zdolna zdefiniować, zaprojektować i wyprodukować najwyższej klasy maszyny i urządzenia oraz zaoferować usługi, które zaspokajają potrzeby specyficzne dla lokalnych rynków.

Kulminacją zmian, do jakich doszło w roku 2007, było otwarcie pierwszego nowoczesnego zakładu produkcyjnego Bobcat poza obszarem USA. Na miejsce jego lokalizacji wybrano dogodnie położoną na południe od czeskiej Pragi miejscowość Dobris. Wraz z fabryką wytwarzającą podnośniki teleskopowe w PontChâteau w północno-zachodniej Francji, zakład w Dobris, w który zainwestowano już kwotę 32 milionów dolarów, stanowi część istotnego śladu, jaki firma Bobcat odcisnęła w Europie. Zakłada się, że czeska fabryka Bobcata do końca roku 2008 wyprodukuje ponad osiemdziesiąt procent maszyn przeznaczonych na rynki krajów europejskich, Rosji oraz Afryki.

Dalsze informacje Pb 004 ▲



50 LAT JAKO LIDER!



Zapraszamy na nasze stoisko (Z 137)
na targach AUTOSTRADA-POLSKA w Kielcach
w dniach 14-16 maja 2008



W ciągu 50 lat bycia liderem, Bobcat zmienił i ustanowił nową definicję branży sprzętu kompaktowego i dodał jej skrzydeł. By sprostać wszelkim wyzwaniom. We wszystkich warunkach. Sterując miniładownicą lub minikoparką czy też podnośnikiem teleskopowym, możesz zrobić więcej i lepiej. Czerpiąc jednocześnie przyjemność z pracy»
www.bobcat.eu



Bobcat®

Nowe minikoparki Komatsu Dash3

Wchodząc na teren tegorocznych targów Samoter w Weronie od razu trafiło się na stoisko Komatsu. Firma zajęła nie tylko ogromną powierzchnię zewnętrzną, niezbędną dla wyeksponowania największych maszyn. W specjalnie zbudowanym pawilonie powstało praktycznie całe multimedialne miasteczko Komatsu, gdzie w spektakularny sposób prezentowano historię firmy, jej strukturę, plany na przyszłość, ofertę, przygotowano nawet rząd specjalnych symulatorów dla chętnych

spotkania prasowego w fabryce Komatsu Europe w Este zaprezentowano nam m.in. nową serię minikoparek Dash3. Wprowadzone na rynek w marcu 2008 maszyny od masie od 1,4 do 4,7 tony zostały zaprojektowane specjalnie z myślą o najbardziej wymagających użytkownikach. Idealnie nadające się do wypożyczalni, udoskonalone modele minikoparek zapewniają swoim użytkownikom jeszcze lepszą sterowność i bezpieczeństwo, niezwykle komfort kabiny oraz łatwiejszą obsługę.

Zaprojektowane, by zagwarantować absolutne bezpieczeństwo operatorowi, jak



Gabaryty minikoparki PC26 MR-3 ułatwiają transport, jednak jej kabina jest zaskakująco przestronna, pozwalając na wygodną pracę nawet wysokiemu operatorowi



Minikoparka PC35 MR-3 w wersji standardowej wyposażona jest w system KOMTRAX

do sprawdzenia swych umiejętności w roli operatora. Z nowości przygotowanych na włoskie prestiżowe targi wybraliśmy modele, które jako przedstawiciele prasy poznaliśmy już w grudniu ubiegłego roku. Podczas

i osobom przebywającym w pobliżu maszyny, wyposażone są w systemy ROPS/FOPS, sygnał akustyczny emitowany w czasie ruchu, system bezpiecznego startu silnika (można go uruchomić tylko w neutral-

nym położeniu dźwigni zmiany biegów), by zminimalizować ryzyko wypadków przy pracy. Z kolei aby wydłużyć okres eksploatacji maszyny i zmniejszyć utratę wartości odsprzedażnej, pomyślano także i o jej ochronie przed uszkodzeniami – przewody hydrauliczne są bezpieczne wewnątrz ramienia koparki, a maski i pokrywy są wykonane ze stali. Większość maszyn serii Dash3 wyposażona jest w wersji standardowej w system Komtrax. Wszystkie modele wyposażono w system hydrauliczny Closed Load Sensing, pozwalający osiągnąć maksymalną precyzję pracy i kierowania wkorzystywanym sprzętem. To właśnie sprawia, że modele te idealnie nadają się do wypożyczalni – z ich obsługą z łatwością poradzi sobie nawet absolutny nowicjusz.

Mimo kompaktowych gabarytów wewnątrz kabin minikopa-

rek serii Dash3 jest zaskakująco przestronne, nawet najwyższy operator znajdzie tu wystarczająco dużo miejsca na nogi. Pomyślano też o odpowiednim, możliwym do indywidualnego dopasowania, fotelu. W wygodny, a może nawet komfortowy sposób wsiada się i wysiada z maszyny, także w wersji kabinowej, otwór drzwiowy jest bowiem bardzo szeroki. Wszystkie punkty kontrolne okresowej obsługi są łatwo dostępne. Jeśli chcemy zajrzeć głębiej, by uzyskać dostęp do części położonych pod kabiną, do uniesienia jej wystarczy siła jednej osoby. Specjalne rozwiązania techniczne pozwoliły wydłużyć okresy między koniecznymi czynnościami obsługowymi i tak na przykład wymiana oleju silnikowego czy smarowanie sworzni wymagane są teraz co 500 motogodzin.

Dalsze informacje Pb 005 ▲

Dane techniczne:

model	moc silnika [kW/rpm]	pojemność łyżki [l]	maks. głębokość kopania [mm]	ciężar roboczy [kg]	Komtrax
PC 14 R-3	4/929	30÷60	2.250	1.440	opcja
PC 16 R-3	4/929	30÷60	2.410	1.560	opcja
PC 18 MR-3	4/929	30÷60	2.410	1.750	standard
PC 22 MR-3	4/645	35÷85	2.670	2.250	standard
PC 26 MR-3	4/645	35÷85	2.720	2.710	standard
PC 30 MR-3	8/889	35÷130	3.130	3.290	standard
PC 35 MR-3	8/889	35÷130	3.450	3.725	standard
PC 45 MR-3	5/421	70÷170	3.750	4.715	standard

KOMTRAX

Wygrywając wycieczkę do Japonii,
nie stracisz kontaktu ze swoją maszyną!
Komtrax działa wszędzie!



5

powodów, dla których warto wybrać KOMATSU

- 5 lat gwarancji*
- Komtrax**
- silnik Tier III
- dodatkowa łyżka koparkowa 900 mm
- 5 wycieczek do Japonii (losowanie) i inne nagrody

* dla maszyn serwisowanych przez autoryzowaną sieć Komatsu Poland

** Komtrax - satelitarny system pozwalający na bieżąco śledzić stan techniczny sprzętu i sposób, w jaki jest wykorzystywany

Oferta ważna do wyczerpania zapasów, dotyczy wszystkich modeli koparko-ladowarek rocznik 2008

Komatsu Poland Sp. z o.o. · Trakt Brzeski 72 · 05-070 Sulejówek k/Warszawy
tel. 022 783 00 62 · fax 022 760 12 97

Grausch i Grausch
Maszyny Budowlane Sp. z o.o.
62-002 Złotkowo k/Poznań · ul. Obornicka 1
tel. 061-65-777-77 · fax. 061-65-777-98

Polsad
99-300 Kutno · ul. Holenderska 14
tel. 024-254-79-58 · fax. 024-254-14-16

Pełną listę naszych przedstawicieli znajdziesz na stronie internetowej: www.komatsupoland.pl
Wyślij zapytanie: info@komatsupoland.pl

Koparka kołowa Liebherr A924C

W konstrukcji nowej koparki kołowej A 924 C Liebherr wykorzystał kluczowe zespoły i komponenty własnej produkcji. Ma to na celu zapewnienie maksimum wydajności i zwiększenie bezawaryjności maszyny.

Ważąca 25,6 tony koparka napędzana jest silnikiem Diesla marki Liebherr spełniającym normy czystości spalin Stage IIIa/Tier 3. Jednostka napędowa rozwija moc 135 kW/184 KM. W celu zwiększenia prędkości cykli roboczych i parametrów pracy, maszyna wyposażona została w hydrauliczną pompę Liebherr o przepływie oleju hydraulicznego 2x215 l/min i maksymalnym ciśnieniu 350 bar.

Obie osie koparki wyposażono w nie wymagające konserwacji, mokre wielopłytkowe hamulce działające bezpośrednio na piastach. Rozwiązanie to zapewnia bezpieczeństwo i zredukowanie hałasu emitowanego przez maszynę podczas pracy bez podparcia.

Dodatkowy lemiesz popra-



Konstruktorzy koparki kołowej Liebherr A 924 C postawili sobie za cel uzyskanie maksimum wydajności przy jednoczesnym zwiększeniu bezawaryjności maszyny

wia dodatkowo i tak wysoką stabilność maszyny. Specjalne osłony silowników lemiesza zwiększają żywotność maszyny dając optymalną ochronę przed uszkodzeniami wywołanymi wnikaniem kamieni, soli itp.

Operator koparki A 924 C pracuje w przestronnej kabine wyposażonej w fotel automatycznie dostosowujący się do jego wagi. Stałą temperaturę w kabinie utrzymuje nowoczesny system klimatyzacji sterowany za pomocą sensorów. Wszystko to zapewnia najwyższy komfort pracy operatora.

Nowo zaprojektowana kabi-

na ma teraz większą powierzchnię przeszkleń, co znacząco poprawia widoczność wokół maszyny, a tym samym bezpieczeństwo pracy na placu budowy.

Koparka kołowa Liebherr A 924 C dostępna jest w kilku wersjach. Nabywca może na przykład wybrać maszynę wyposażoną w trzy razy łamane ramię lub monoblok o długości 5,65 metra. Możliwy jest również dobór długości ramion łyżki w zakresie od 2,25 do 3,05 metra. Ramiona łyżki zostały wyposażone w nowe osłony przewodów hydraulicznych, co doskonale chroni je przed uszkodzeniami me-

chanicznymi. Nową konstrukcją stanowi także hydrauliczny obrotowy zamek, który może być łatwo aktywowany za pomocą przycisku.

Efektywność pracy koparki A 924 C można znacząco zwiększyć dzięki zastosowaniu w niej nowoczesnego systemu szybkozłącza hydraulicznego Liebherr Likufix. Dzięki niemu operator maszyny bez konieczności opuszczania kabiny za pomocą jednego przełącznika może błyskawicznie dokonać zmiany wszelkiego rodzaju hydraulicznych i mechanicznych narzędzi roboczych, takich jak na przykład chwytak, łyżki, zagęszczarki gruntu itp. Pozwala to użytkownikowi maszyny na znaczne oszczędności czasu w porównaniu z konwencjonalnymi metodami zmiany osprzętu roboczego. Szybkozłącze Likufix działa bardzo pewnie i dzięki zastosowaniu hydromechanicznego systemu kompensacji zapewnia absolutnie szczelne połączenia obwodów hydraulicznych, nawet w długich okresach działania. Także podczas zmiany narzędzia nie występują nawet najmniejsze wycieki oleju.

Dalsze informacje Pb 006 ▲

PR 764 - nowy gigant Liebherra

Bazując na długoletnich pracach badawczych i doświadczeniach eksploatacyjnych firma Liebherr wdrożyła do produkcji będący ewenementem w swojej klasie spychacz PR 764. Największa w chwili obecnej na świecie maszyna tego typu o napędzie hydrostatycznym jest następcą znanego także z polskich placów budowy modelu PR 752. Kilka sztuk tych spychaczy pracowało bowiem z powodzeniem dla firmy SKANSKA przy budowie autostrady A1.

Wyposażony w nowej generacji napęd hydrostatyczny spychacz PR 764 napędza wysokoprężny silnik Liebherr V8 rozwijający moc 310 kW/422 KM. Napęd przekazywany jest za pomocą czterech pomp hydraulicznych w obiegu zamkniętym. Takie rozwiązanie zapewnia szybkie i precyzyjne spychanie lub zrywanie materiału podczas prowadzonych robót.

Niezależnie od tego czy maszyna przepycha, czy też zrywa materiał, jej operator nie jest narażony na charakterystyczne dla innych spychaczy przerywanie siły napędowej w momencie zmiany biegów. To niekorzystne



PR 764 – największy spychacz na świecie z napędem hydrostatycznym

zjawisko udało się wyeliminować dzięki temu, że silnik oraz centralka elektroniczna utrzymują odpowiedni poziom momentu obrotowego do warunków pracy maszyny. Dzięki zastosowaniu najnowszych rozwią-

zań konstrukcyjnych Liebherr PR 764 jest nie tylko rekordzistą wśród spychaczy z napędem hydrostatycznym, lecz również ekonomiczną i przyjazną środowisku maszyną.

Dalsze informacje Pb 007 ▲

Doświadczyć postępu.

Żurawie Flat-Top EC-B Liebherr.

- Modułowa konfiguracja żurawia dostosowana do indywidualnych potrzeb
- Connect and Work – praktyczna technologia montażu
- Ekonomiczne, wysokowydajne napędy
- Maksymalny komfort w celu zwiększenia produktywności



Liebherr-Polska sp. Z.o.o.
ul. Katowicka 140
PL-43-190 Mikołów
Tel.: (032) 326 29 75
Fax: (032) 326 29 70
www.liebherr.com

LIEBHERR

Grupa firm

Koparka kołowa Waryński Zyl 160VA

Firma Waryński Trade, znany i ceniony dystrybutor maszyn budowlanych, w kwietniu bieżącego roku wprowadziła do sprzedaży nowy typ koparki kołowej Waryński Zyl 160 VA o masie eksploatacyjnej 15.100 kg. Wyposażono ją w standardową łyżkę o pojemności 0,6 m³. Model ten jest kontynuacją uznanych na polskim rynku maszyn Waryński 440 i Waryński EX 110 W. Nowa koparka jest maszyną wyższej klasy zarówno pod względem masy i uzyskiwanych parametrów roboczych, jak również zastosowanych do jej budowy podzespołów. Serce maszyny stanowi nowoczesny, czterocyldrowy, turbodoładowany silnik Mitsubishi 4D34TL o mocy 86,5 kW. Silnik wyposażony jest w in-

tercooler i posiada maksymalny moment obrotowy 420 Nm już przy 1.600 obr/min. Spełnia wszystkie wymagania norm europejskich Tier III i odznacza się najniższą emisją spalin wśród jednostek napędowych stosowanych w maszynach budowlanych.

Kolejnym nowoczesnym komponentem koparki jest pompa tłoczkowa zmiennego wydatku o wydajności 2x63 cm³/r i roboczym ciśnieniu 30 MPa. Pompa wyposażona jest w „inteligentne” zawory realizujące funkcje obniżania wydatku pompy do poziomu minimalnego. Działają one przy neutralnym położeniu dźwigni sterowniczych, niezależnie od obrotów silnika spalinowego. Połączenie tak sterowanej pompy i nowoczesnego silnika sprawia, że koparka Waryński Zyl 160 VA należy do najbardziej ekonomicznych maszyn w tej klasie. Klimatyzowana, przestrzen-

na i wygodna kabina spełniająca warunki ROPS/FOPS, wyposażona jest w panoramiczne okna, co zapewnia wysoki komfort pracy operatora. Gwarantuje niski poziom hałasu nie przekraczający 74 dB. Sztywna, wytrzymała rama koparki wyposażona z przodu w użyteczny lemięsz oraz podpory z tyłu, zapewniają pełną stabilność maszyny przy wszelkich pracach. Nowością w koparce Waryński Zyl 160 VA jest podwójny, łamany wysięgnik odróżniający ją od wcześniejszego modelu Waryński Zyl 160 wyposażonego w mono wysięgnik. Zmienna geometria wysięgnika oraz nowoczesna konstrukcja ramy, spełniają wymagania norm europejskich w zakresie poruszania się po drogach publicznych. Właśnie mobilność tej maszyny, zdolność do samodzielnej jazdy, poruszanie się z maksymalną prędko-

ścią do 30 km/h jest jej olbrzymim atutem. Natomiast zmienna geometria wysięgnika umożliwi optymalny dobór pola pracy adekwatnie do rodzaju wykonywanych robót.

Maszyna może być wyposażona w różnej wielkości łyżki oraz w szeroką gamę osprzętu takiego jak: chwytaki, młoty, zagęszczarki, itp. Często znajduje zastosowanie w pracach ziemnych, wyburzeniowych i przeładunkowych, gdzie niemożliwe jest wprowadzenie koparki z mono wysięgnikiem. Niewielki promień zataczania zwiększa uniwersalność maszyny, szczególnie przy wykonywaniu prac w zwartej zabudowie miejskiej. Liczne opcje wyposażenia koparki Waryński Zyl 160VA sprawiają, że jest nowoczesną i bardzo uniwersalną maszyną przeznaczoną do wszelkiego rodzaju robót ziemnych.

Dalsze informacje Pb 008 ▲



WARYŃSKI TRADE Sp. z o.o.
BUMAR WARYŃSKI S.A. GRUPA HOLDINGOWA

Twój partner na dziś i jutro

Waryński Trade Sp. z o.o.
ul. Jana Kazimierza 1/29
PL 01-248 Warszawa
tel. (22) 632 39 56
fax (22) 632 67 69
bkm@warynski-trade.com.pl



LADOWARKI



ŻURAWIE PRZEŁADUNKOWE



KOPARKO-LADOWARKI



MINILADOWARKI



KOPARKI GAŚNIENICOWE



WARYŃSKI ZYL 160VA

www.warynski-trade.com.pl

Zapraszamy do odwiedzenia naszego
STOISKA NR 5 NA TERENIE ZEWNĘTRZNYM
na XIV Międzynarodowych Targach Budownictwa Drogowego
AUTOSTRADA POLSKA 2008
które odbędą się w dniach 14 - 16 maja 2008 w Kielcach

AUTOSTRADA – POLSKA 2008



Szanowni Państwo,

Mamy przyjemność zaprosić Państwa do odwiedzenia stoiska Atlas Copco na XIV Międzynarodowych Targach Budownictwa Drogowego AUTOSTRADA-POLSKA 2008.

Targi AUTOSTRADA-POLSKA odbywają się w dniach 14-16.05.2008 r. w Kielcach przy ul. Zakładowej 1.

Stoisko Atlas Copco nr 41 znajdziecie Państwo na terenie otwartym.

Serdecznie zapraszamy,
Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

www.atlascopco.pl

Atlas Copco



BUDO-RENTAL
maszyny budowlane

**Sprzedż,
wynajem i serwis
sprzętu budowlanego**



**Targi Autostrada-Polska
Kielce 14-16 maja 2008r.
Stoisko nr 15
ZAPRASZAMY!**

Budo-Rental Maszyny Budowlane

ul. Traktatowa 1, 54-425 Wrocław
Tel. (071) 356 40 87
Fax (071) 356 40 88
e-mail: biuro@budorental.pl

Wynajem: 0 664 930 754
0 696 076 378

Sprzedż: 0 668 376 376
0 696 006 037

Serwis: 0 696 006 036

www.budorental.pl

Budo-Rental – sprzedaż, serwis i wynajem

Główne sfery działalności wrocławskiej firmy Budo-Rental Maszyny Budowlane stanowią sprzedaż, wynajem oraz serwis sprzętu budowlanego i drogowego. Budo-Rental posiada wyłączność na sprzedaż na terenie Polski maszyn drogowych czeskiej firmy NTC. Jest także importerem hiszpańskich wind towarowo-osobowych CAMAC. Oprócz sprzedaży zajmuje się również ich wynajmem, mon-

podstawowych robót drogowych i budowlanych, ale także sprzęt ciężki do prac specjalistycznych.

W Budo-Rental wypożyczyć można również ciągniki siodłowe z naczepami służące do przewozu kruszyw i mas bitumicznych. Serwis firmy zatrudnia grupę mechaników z dużym doświadczeniem i umiejętnościami w naprawie zarówno wyspecjalizowanych maszyn ciężkich, jak i drobnego sprzętu drogowego i budowlanego. Mechanicy stale podnoszą swe kwalifika-



Budo-Rental Maszyny Budowlane jest importerem wind towarowo-osobowych produkowanych przez hiszpańską firmę CAMAC

tażem oraz serwisem.

Za pośrednictwem sieci własnych czternastu dealerów oraz firm współpracujących Budo-Rental Maszyny Budowlane obejmuje swym działaniem obszar całego kraju. Od kilku lat firma zajmuje się montażem, naprawą, modernizacją i serwisem wytwórni mas bitumicznych pracujących w wielu regionach Polski.

Dział Budo-Rental zajmujący się wypożyczaniem sprzętu posiada w swojej ofercie nie tylko maszyny lekkie przeznaczone do wykonywania

uczęstnicząc w cyklicznych szkoleniach w kraju i zagranicą. Dzięki temu serwis Budo-Rental może dokonywać napraw i wykonywać czynności obsługowe maszyn różnych marek i typów, fabrycznie nowych oraz używanych.

Dodatkowe informacje o firmie Budo-Rental Maszyny Budowlane uzyskać można na stronie internetowej: www.budorental.pl oraz w stoisku zewnętrznym nr 15 podczas targów Autostrada-Polska 2008 w Kielcach.

Dalsze informacje Pb 009 ▲

Jak sfinansować maszynę Caterpillar?

Caterpillar Financial Services Corporation z główną siedzibą w amerykańskim Nashville jest finansowym ramieniem Caterpillar Inc. – największego na świecie producenta maszyn budowlanych, silników i turbin przemysłowych. Caterpillar Financial należące w 100% do Caterpillar Inc. oferuje szeroki wachlarz usług finansowych dla całej linii produkcyjnej maszyn budowlanych i urządzeń Caterpillar oraz produktów wyposażonych w komponenty firmy Caterpillar.

Caterpillar Financial Services Poland powstało w 1997 roku, aby wesprzeć sprzedaż dealera maszyn budowlanych Caterpillar w Polsce – firmę Bergerat Monnoyeur. Aktualnie Caterpillar Financial Services Poland posiada oddziały w Warszawie, Białymstoku, Poznaniu, Gdań-

sku, Wrocławiu i Czeladzi. W każdym oddziale Bergerat Monnoyeur znajduje się na stałe przedstawiciel Cat Financial. Firma świadczy usługi dla ponad tysiąca klientów z branży budowlanej i drogowej i obsługuje około 3.000 umów leasingu.

Priorytetem w polityce firmy jest dbałość o klienta. Cechą nadrzędną we wszystkich podejmowanych przez pracowników działaniach jest zadowolenie odbiorców. W Polsce firma oferuje klientom usługi finansowe w formie: leasingu operacyjnego, leasingu finansowego, pożyczki oraz najmu długoterminowego, na okres od roku do sześciu lat. Caterpillar Financial finansuje tylko i wyłącznie maszyny Caterpillar co powoduje, że pracownicy firmy znają doskonale zarówno sam produkt jak i branżę w której działają klienci Caterpillar. Ściśle współpracując z klientem, poznając dokładnie jego po-

trzeby, oczekiwania oraz możliwości finansowe eksperci Cat Financial dysponując specjalistyczną wiedzą w optymalny sposób dopasują warunki finansowania do specyfiki działalności klienta i jego możliwości płatniczych. Z uwagi na specyfikę branży budowlanej klienci często korzystają na przykład z wariantu sezonowego charakteryzującego się całkowitym zawieszeniem płatności w okresie zimowym.

Spółka Caterpillar Financial jest – z wielu powodów – przez obserwatorów uważana za lidera w branży. To co wyróżnia firmę na tle innych to doskonała znajomość rynku. Fakt że podmiot zajmuje się tylko określonym segmentem rynku sprzyja szybkiej ocenie ryzyka każdej transakcji i w rezultacie pozwala błyskawicznie podjąć decyzje kredytową. Szybkość reakcji i elastyczność jest jednym z najwięk-

szych atutów firmy. Drugim bardzo ważnym wyróżnikiem firmy na rynku jest ścisła synergia pomiędzy Caterpillar – producentem maszyn, Bergerat Monnoyeur – dealerem maszyn i Cat Financial – podmiotem finansującym. Codzienna współpraca, wspólne programy marketingowe pozwalają zaoferować klientom najkorzystniejsze warunki zakupu maszyn Caterpillar. Doskonałym przykładem współpracy producenta, dealera i instytucji finansującej jest „Rozwiązanie 360 Stopni” program marketingowy, który łączy w sobie maszynę, pakiet serwisowy, finansowanie i ubezpieczenie. Pakiet ten spotkał się z bardzo pozytywnym odbiorem rynku, obecnie blisko połowa klientów korzystających z finansowania Cat Financial wybiera właśnie ofertę „Rozwiązanie 360 Stopni”.

Dalsze informacje Pb 010 ▲

CAT[®]

Financial



Caterpillar Financial Services Poland Sp. z o.o.

ul. Prosta 51, 00-838 Warszawa
tel.: (022) 44 88 777, fax: (022) 44 88 700

www.cat.com

www.b-m.pl

Twój finansowy partner w zakupach produktów Caterpillar[®]

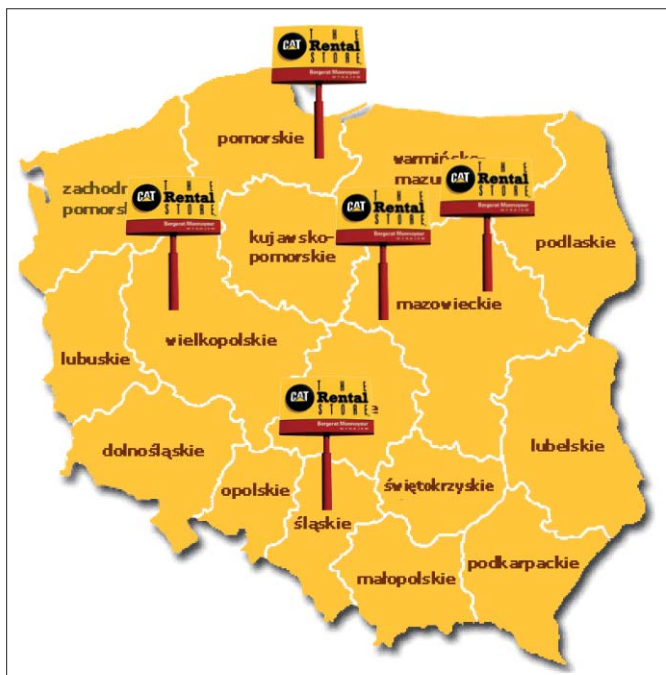
Sieć oddziałów



Wypożyczalnia The Cat Rental Store

Firma Bergerat Monnoyeur Sp. z o.o. jest jedynym autoryzowanym przedstawicielem w Polsce producenta maszyn budowlanych marki Caterpillar. Firma kojarzona jest głównie z ciężkimi maszynami budowlanymi oraz pakietem usług przed- i posprzedażnych w zakresie doradztwa technicznego, opieki serwisowej itp. Dążąc do jak najlepszego sprostania oczekiwaniom klientów, Bergerat Monnoyeur Sp. z o.o. nieustannie się rozwija dopasowując swą ofertę do aktualnych potrzeb ryn-

bariery, które hamują lub wręcz uniemożliwiają ich rozwój (wpływ na taki stan rzeczy ma duża sezonowość wykorzystania części sprzętu budowlanego, wysokie ceny zakupu odpowiednich maszyn i urządzeń, długi okres amortyzacji sprzętu, konieczność serwisowania i magazynowania sprzętu). Wszystkie te czynniki doprowadziły w efekcie do stworzenia przez Bergerat Monnoyeur produktu skierowanego w szczególności do niewielkich firm budowlanych i osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą. Z myślą o nich stworzona zostanie sieć wypożyczalni sprzętu



Planowane oddziały The Cat Rental Store na terenie Polski



Jedna z dwóch wypożyczalni Bergerat Monnoyeur Wynajem The Cat Rental Store, jakie powstały w tym roku w Warszawie

ku. Wnioski wypływające z ich analizy mówią jednoznacznie, że z jednej strony popyt na usługi budowlane stale rośnie, a inwestorzy wymagają wysokiej jakości i terminowości wykonywanych przez przedsiębiorstwa budowlane usług. Z drugiej zaś widać wyraźnie, że świadczący tego typu usługi napotykać na swej drodze

budowlanego. Jako jedyna firma w Polsce Bergerat Monnoyeur uzyskała prawo do reprezentowania marki The Cat Rental Store, czyli sieci wypożyczalni sprzętu budowlanego o globalnym zasięgu. W chwili obecnej Bergerat Monnoyeur posiada we Francji sto dwanaście punktów, w Belgii – pięć. Łącznie na całym świecie

liczba wypożyczalni The Cat Rental Store wynosi w chwili obecnej już ponad tysiąc trzysta placówek. Pierwsze dwie wypożyczalnie Bergerat Monnoyeur Wynajem The Cat Rental Store na terenie Polski powstały w tym roku w Warszawie, kolejne trzy otworzą swoje podwoje do końca roku w Gdańsku, Poznaniu

oraz w Katowicach. Plany zakładają, że w kolejnych latach sieć obejmie zasięgiem obszar całego kraju. Jako jedyna w Polsce wypożyczalnia sprzętu budowlanego Bergerat Monnoyeur Wynajem The Cat Rental-Store proponuje swoim klientom kompleksową usługę wynajmu, począwszy od drobnych narzędzi ręcznych do koparek gąsienicowych o masie 30 ton. Oferowane narzędzia i maszyny to najnowsze modele czołowych światowych producentów przeznaczone do wykonywania zadań każdego typu, takich jak roboty ziemne i drogowe, prace betoniarńskie, prace wysokościowe. W ofercie wypożyczalni znajdują się także agregaty i generatory, elektronarzędzia, nagrzewnice oraz osuszacze, urządzenia pneumatyczne i hydrauliczne. Wszystkie maszyny i urządzenia można wynająć na okres kilku dni czy nawet godzin. Uprozczone procedury i wysoki standard świadczonych usług to wyjście na przeciw oczekiwaniom klientów. Nie przez przypadek hasło promujące markę brzmi „Wynajem bez przeszkód”.

Dalsze informacje Pb 011 ▲



Wynajem ciężkich maszyn budowlanych to:

- Wynajem nowego sprzętu
 - Maszyny wyłącznie marki Caterpillar – najbardziej niezawodnego sprzętu budowlanego na rynku
 - Największa flota maszyn na rynku
 - Maszyny pod stałą opieką serwisową
 - Szeroki asortyment osprzętu
- koparki gąsienicowe - o masie od 1,6 t do 37,3 t
 - ładowarki kołowe - o poj. łyżki od 0,8 m³ do 5 m³
 - koparki kołowe - o masie od 14 t do 20,1 t
 - równiarki drogowe - moc od 183 KM do 205 KM
 - sypcharki gąsienicowe - o masie od 12,8 t do 20 t i poj. lemiesza od 2,7 m³ do 5,6 m³
 - ładowarki teleskopowe - o wysokości podnoszenia od 7,2 m do 13,5 m
 - koparko - ładowarki
 - walce drogowe do zagęszczania gruntu i mas bitumicznych - o masie od 1,7 t do 14,5 t
 - wozidła technologiczne - o masie od 22 t do 30 t

To najlepsze rozwiązanie gdy:

- Potrzebujesz zwiększyć wydajność
- Potrzebujesz nietypową dla swego zakresu pracy maszynę
- Potrzebujesz dokładnie oszacować koszty budowy

Wypożyczalnia sprzętu budowlanego THE CAT RENTAL STORE to:

- Globalna sieć 1300 oddziałów
 - Sprzedaż narzędzi i akcesoriów
 - Możliwość wynajmu na 1 dzień/1 tydzień / 1 miesiąc
 - THE CAT RENTAL STORE to najwyższa jakość oferowanych usług
 - Szeroki zakres oferowanego sprzętu do każdego rodzaju prac:
- Prace ziemne i drogowe
 - Prace betoniarskie
 - Prace wysokościowe
 - Agregaty i generatory
 - Elektronarzędzia
 - Nagrzewnice i osuszacze
 - Urządzenia pneumatyczne i hydrauliczne

To najlepsze rozwiązanie gdy:

- Firma otrzymuje dodatkowe zlecenie
- Zwiększa się sezonowe zapotrzebowanie na maszyny na budowie
- Pojawia się potrzeba zwiększenia mocy produkcyjnych

Takeuchi - kompaktowe maszyny z Japonii

Firma Wilhelm Schäfer GmbH z siedzibą w Mannheim od ponad 50 lat dostarcza urządzenia techniki budowlanej, komunalnej i gospodarki przestrzennej. Jako jeden z czołowych importerów maszyn budowlanych, Schäfer zajmuje się wyłączną dystrybucją koparek, ładowarek i wozideł japońskiego koncernu Takeuchi w Niemczech i w Polsce. Jedenastu dealerów działających w naszym kraju zapewnia użytkownikom fachowy serwis i sprawną obsługę.

Inżynierowie Takeuchi skonstruowali w roku 1970 pierwszą na świecie minikoparkę z obrotem nadwozia o 360°. Dziś japoński koncern eksportuje rocznie 15.000 maszyn z certyfikatem ISO. Paleta produktów Takeuchi obejmuje obecnie 19 modeli wyróżniających się osiągnięciami, rozwiązaniami technicznymi oraz wytrzymałością. Program konwencjonalnych minikoparek otwiera TB 108, maszyna o masie całkowitej 800 kg, wykorzystywana przy pracach wyburzeniowych i remontowych (moc silnika 6,8 kW, maks. głębokość kopania 1.530 mm). Klasyczne maszyny o wadze 1,5 tony to model TB 016 (moc silnika 10,3 kW, maks. głębokość kopania 2.375 mm) na podwoziu gąsienicowym, hydraulicznie rozszerzalnym do 1.300 mm. Koparki TB 016 są produkowane w wersji z kabiną lub z daszkiem ochronnym. Ich system hydrauliczny sterowany jest pompami najnowszej generacji. Gwarantuje to dużą moc i precyzję wykonywania operacji przy niższym zużyciu części, podzespołów i paliwa. Modele TB 125 (16,8 kW; 2,7 t), TB 135 (20,7 kW; 3,4 t) i TB 145



Jednym z priorytetów konstruktorów koparek Takeuchi było rozwiązanie problemu braku miejsca na placu budowy

(28 kW; 4,7 t) są seryjnie wyposażone w długie ramie tyłki, posiadają też, podobnie jak pozostałe modele, dodatkową instalację pod młot lub tyłkę do skarpowania. Uchylnie kabiny umożliwiają błyskawiczny i łatwy dostęp do wszystkich podzespołów układu hydraulicznego i silnika. Stabilne lemiesz, wytrzymałe podwozia i mechaniczny napęd oraz wszystkie kłapy wykonane z metalu – to wszystko świadczy o wartości tych maszyn. W klasie maszyn 8-tonowych Takeuchi oferuje trzy modele. Maszyny o napędzie gąsienicowym są dostępne w dwóch wersjach – z wysięgnikiem monoblokowym (TB 175 CLSA) i wysięgnikiem łamanym (TB 175 CV). Obydwie napędzane są silnikiem o mocy 44,1 kW. Trzecim modelem jest koparka kołowa TB 175 W z wysięgnikiem łamanym. Dodatkowo instalacje hydrauliczne umożliwiają łatwe i dokładne operowanie osprzętem, np. chwytakiem wielofunkcyjnym. Do seryjnego wyposażenia tych maszyn należą m.in. zabezpieczenia obwodów hydraulicznych, zawory utrzymania obciążenia

i alarmy przeciążenia. Napięcie pokładowe 24 V pozwala na optymalną pracę w niskich temperaturach. W pełni hydrauliczny system napinania gąsienic, dwie prędkości obrotu oraz obszerna kabina poprawiają komfort pracy operatora. Paletę koparek kompaktowych zamyka model TB 1140. Mimo wysokiej masy roboczej – 14,2 t – maszyna ta zachowuje wszystkie właściwości koparek kompaktowych. Jej kąt obrotu wysięgnika wynosi 77° (w prawo) i 53° (w lewo). Do standardowego wyposażenia należą tutaj dodatkowo klimatyzacja i pompa do tankowania. Seria koparek „zero-swing” (obrotu zerowego) to obecnie cztery maszyny: TB 28 FR (3,1 t), TB 138 FR (3,9 t) TB 153 FR (5,6 t) i TB 180 FR (8,3 t). Maszyny napędzane są silnikami rozwijającymi moc: 16,8; 20,5; 28,9 i 45,1 kW. W tej grupie maszyn priorytetem konstruktora było rozwiązanie problemu miejsca na placu budowy. Ich rufa jest skonstruowana tak, że podczas obrotu nie wystaje poza obrys gąsienic. Specjalny system obrotu wysię-

gnika umożliwia wykonywanie wykopów zarówno z lewej, jak i z prawej strony gąsienic oraz ustawienie całego wysięgnika obok kabiny. Kombinacja tych właściwości sprawia, że promień obrotu koparki nie przekracza 1,5 m. Promień obrotu koparki 8-tonowej TB 180 FR wynosi jedynie 1,4 m. Komfort pracy z maszynami Takeuchi podnoszą takie elementy ich budowy, jak obszerna kabina z przyciemnianymi szybami, amortyzowany fotel operatora, klimatyzacja (TB 175 W, TB 1140), uchylna kabina (TB 125–145, seria FR), dolna przednia szyba wyciągana oraz pompa tankowania (TB175W, TB 1140), wysoko położona rura wydechowa, wlew paliwa zewnątrz maszyny, zamykana skrytka narzędziowa. Wśród nowoczesnych rozwiązań technicznych warto wyróżnić przede wszystkim lemiesz o specjalnym profilu, zapewniający optymalne właściwości spychania i plantowania, system automatycznej ochrony silnika, automatyczne odpowietrzanie paliwa, zastosowanie sprzężonych pomp wielotłoczkowych, 4. i 5. obwód hydrauliczny. Koparki TB175 posiadają automatyczne hydrauliczne napinanie gąsienic (patent Takeuchii). W obrębie wysięgnika i ramienia tyłki zastosowano masywne sworznie i tuleje, przegub wysięgnika odlany jest w całości. System napędu odznacza się dłuższą żywotnością dzięki trzykołnierwowym rolkom bieżnym i gąsienicom o krótkim poskoku. Minikoparki spełniające normy UE 98/37/EG, 89/336/EG, 2000/14/EG, posiadają gwarancję na dwa miesiące (tysiąc motogodzin). Centrala logistyczna części zamiennych zaopatrująca całą Europę mieści się w niemieckim Mannheim.

Oprócz koparek Takeuchi już od ponad dwudziestu lat wytwarza również ładowarki kompaktowe z napędem gąsienicowym. Obecnie dostępne są dwa modele maszyn tego typu – TL 130 oraz TL 150. Dzięki wysokiej mocy oraz możliwości manewrowania w miejscach trudno dostępnych obie ładowarki stanowią dla każdego przedsiębiorcy budowlanego alternatywę dla tradycyjnych ładowarek kompaktowych czy też ładowarek kołowych.

Masa maszyn – odpowiednio 3.400 i 4.850 kg odznacza się optymalnym stosunkiem do ich mocy. Obie ładowarki gąsienicowe mają w pełni hydrostatyczny napęd i są obsługiwane joystickami z hydraulicznym sterowaniem wstępnym. Ładowarki TL 130 i TL 150 zostały skonstruowane z myślą o tym, aby bez problemu mogły sprostać wszelkim wyzwaniom podczas wykonywania codziennych robót nawet w najcięższych warunkach.

Niezwykle wysoka stabilność w połączeniu z dużą mocą hydrauliczną sprawiają, że ładowarki Takeuchi są nadzwyczaj wszechstronne.



Od ponad dwudziestu lat Takeuchi wytwarza również ładowarki kompaktowe z napędem gąsienicowym

Osiągany przez nie udźwieg przejazdu – odpowiednio 735 i 1.120 kg oraz udźwieg roboczy wynoszący 2.100 oraz 3.200 kg pozwalają na łatwy transport europalet w trudnym terenie oraz na płaskich odcinkach. Wysokość wysypu wynosząca w przypadku ładowarki TL150 – 3.205 mm pozwala na załadowywanie i rozładowywanie ciężarówek o wysokich burtach skrzyni ładunkowej. Również palety z dużym obciążeniem mogą być z łatwością sztaplowane. Prędkość maksymalna wyno-

sząca odpowiednio 10,4 oraz 11,1 km/h umożliwiają maszynom pokonywanie większych odległości w stosunkowo krótkim czasie.

TL 130 i TL 150 są seryjnie wyposażone w dodatkową instalację pod osprzęt wymagający wysokiej mocy hydraulicznej. Do standardowego wyposażenia najnowszej generacji ładowarek należą również: klimatyzacja, zamknięta kabina, komfortowy amortyzowany fotel operatora oraz wyciągana szyba przednia.

Dzięki zastosowaniu uchylnej kabiny obydwie modele

ładowarek Takeuchi są niezwykle łatwe w serwisowaniu, bezpośredni i nieskomplikowany dostęp do wszystkich podzespołów skraca czas przestojów maszyn do niezbędnego minimum. Przestronna kabina operatora, przejrzysty panel sterowania oraz ergonomicznie położone joysticki to gwarancja pracy w komfortowych warunkach. Kabina spełnia normy bezpieczeństwa FOPS/ROPS. Widoczność z kabiny jest doskonała. W stosunku do poprzednich modeli poprawiono ją dzięki zastosowaniu pary dodatkowych lusterek wstecznych. Poręczny i łatwy w obsłudze system szybkozłącza pozwala na szybką wymianę osprzętu, co w znacznym stopniu zwiększa uniwersalność maszyn nowej serii TL. Dzięki temu znajdują one zastosowanie na niemalże każdym placu budowy. Innymi atutami wyróżniającymi obie ładowarki są ich wszechstronność, wytrzymałość, moc oraz niezwykła łatwość poruszania się w trudnym terenie. Obie maszyny posiadają certyfikat CE. RG

Dalsze informacje Pb 012 ▲

TAKEUCHI

Minikoparki 0,8-14,0 t



Ładowarki gąsienicowe 2,6-5,0 t



szukamy
dalszych
dealerów



43-300 Bielsko-Biała - ARMAX ul. Wyzwolenia 49, tel. 033-817 33 33

87-100 Toruń - HIT MASZ, ul. Biała 33, tel. 0607290300

55-012 Żerniki Wrocławskie - JAS, ul. Wrocławska 11, tel. 071-311 35 25

46-040 Ozimek - B+B BRONEK, ul. Ks.P. Gołąba 21, tel. 077-465 15 61

25-672 Kielce - BAKAMA, ul. Zakładowa 4, tel. 041- 366 2613

60-185 Poznań - VTA, ul. Poznańska 86, tel. 061-81 43 970

80-755 Gdańsk - ENERGOMASZ, ul. Szafarnia 10, tel. 058-305 32 64

03-046 Warszawa - FULL, ul. Bruszevska 20, tel. 022-819 40 40

93-193 Łódź - JUMIKOP, ul. Łęczycka 11/13, tel. 042-684 68 54

31-579 Kraków - ELPRONAR, ul. Bogoszcówka 2, tel. 0602241310

36-130 Raniżów k/Rzeszowa - RANLIP, Rudna Mała 52, tel. 017-851 82 00

89-100 Nakło nad Notecią - ROLPAP, ul. Powstań. Wlkp. 48, tel. 052-385 39 97

21-500 Biała Podlaska - OLSZEWSKI, Sławacinek Nowy 26 B, tel 0601091438

Wilhelm Schäfer GmbH - Rebhuhnstr. 2-4 - D-68307 Mannheim - tel: 0049- 621 7707 127 - fax: 0049- 621 7707 129

Polski kapitał, światowe standardy

Początki działalności firmy Grausch i Grausch Maszyny Budowlane sięgają 1997 roku, kiedy zajmowała się ona głównie sprzedażą maszyn używanych oraz wąskim zakresem usług naprawczych. W krótkim czasie, dzięki dynamicznemu rozwojowi i aktywnej działalności nawiązano współpracę z renomowanymi producentami maszyn i urządzeń budowlanych, co zaowocowało poszerzeniem oferty o całą gamę doskonałych produktów. Współpraca z większością z partnerów trwa do dzisiaj.

Od dziewięciu lat Grausch i Grausch Maszyny Budowlane jest autoryzowanym przedstawicielem firmy KOMATSU oferującej maszyny do robót ziemnych – od minikoparek poprzez koparko-ładowarki, skończywszy na olbrzymich koparkach gąsienicowych i ładowarkach, EXTEC i FINTEC produkujących przewożne kruszarki i przesiewacze, DYNAPAC – oferującej urządzenia zagęszczające do gruntu i betonu, frezarki oraz walce drogowe.

Firma Grausch i Grausch Maszyny Budowlane jest wyłącznym przedstawicielem w Polsce firmy CITY EQUIP oferującej lekkie kruszarki przewożne, INDECO produkującej młoty hydrauliczne i zagęszczarki do montażu na koparkach, MANTOVANIBENNE – producenta nożyc kruszących i tnących do betonu i stali, SIMEX wytwarzającego frezarki drogowe, a także firmy STEHR produkującej stabilizatory do gruntu oraz specjalistyczny sprzęt zagęszczający. Dla wielu z wymienionych producentów GiG jest najważniejszym partnerem spośród firm zajmujących się sprze-



Wyjeżdżając z Poznania w kierunku Koszalina, nie sposób nie zauważyć nowoczesnego budynku biurowo-serwisowego z ekspozycją kilkudziesięciu maszyn i urządzeń stanowiącego główną siedzibę spółki Grausch i Grausch Maszyny Budowlane

dażą maszyn budowlanych w Europie Środkowej. Warto zaznaczyć, że Grausch i Grausch pozostaje największą firmą w branży maszyn budowlanych, opartą w stu procentach na kapitale polskim. Obecnie zatrudnia osiemdziesięciu pracowników, którzy stanowią silny i zgrany zespół dysponujący specjalistyczną wiedzą i gwarantujący profesjonalną obsługę klientów.

Organizacja działalności firmy skupia się w trzech dziedzinach: sprzedaży maszyn i urządzeń budowlanych, sprzedaży części zamiennych oraz serwisie oferującym pełen zakres usług naprawczych, obsługę gwarancyjną i pogwarancyjną. Grausch i Grausch od ponad dziesięciu lat pozostaje jednym z liderów polskiego rynku maszyn używanych. W tym czasie dostarczyła krajowym użytkownikom niemal 2.000 takich maszyn i urządzeń. Wszystkie oferowane maszyny używane są w pełni sprawne i gotowe do pracy. Bezpośrednio przed dokonaniem zakupu wybranego sprzętu nabywca może przetestować go na specjalnym placu demonstracyjnym. Jako jedna z nielicznych firm na polskim rynku Grausch i Grausch oferuje możliwość

wypożyczenia maszyny używanej na czas trwania naprawy maszyny stanowiącej własność klienta. Oferuje też niezwykle korzystną formę rozliczenia zakupu fabrycznie nowych maszyn marki KOMATSU polegającą na odkupie sprzętu używanego.

Współczesne maszyny budowlane dzięki zaawansowaniu technologicznemu zapewniają użytkownikom doskonałe możliwości pracy, wymagają jednak zastosowania najwyższej jakości materiałów eksploatacyjnych oraz idealnie dobranych części zamiennych. Grausch i Grausch Maszyny Budowlane oferuje pełen zakres oryginalnych części zamiennych do wszystkich typów maszyn. Od ponad dziesięciu lat pozostaje wyłącznym dystrybutorem firmy INTERTRACTOR w Polsce – renomowanego producenta podwozi gąsienicowych do zdecydowanej większości modeli maszyn budowlanych. Doświadczony zespół handlowców sprzedaje rocznie kilkadziesiąt tysięcy części zamiennych i elementów podwozi gąsienicowych do maszyn wszystkich znaczących marek, takich jak: KOMATSU, CATERPILLAR, LIEBHERR, CASE, JCB, HANOMAG, ATLAS, BRØYT, DEMAG, EDER, FAI, FIAT-HITACHI, FURUKAWA,

EXTEC, KOBELCO, KUBOTA, MENCK, O&K, SCHÄFF, SENNEBOGEN, VOGELE, YANMAR, ZEPPELIN, VOLVO oraz HARVESTER.

Istotnym atutem firmy jest dobrze zorganizowany serwis. Blisko trzydziestoosobowy zespół mechaników, dysponujący kilkunastoma profesjonalnie wyposażonymi samochodami serwisowymi może wykonywać naprawy także poza warsztatem, na terenie całego kraju. W celu skrócenia czasu reakcji serwisu w ubiegłym roku uruchomiono stacjonarny punkt serwisowy we Wrocławiu oraz mobilną grupę serwisową stacjonującą w Szczecinie i Bydgoszczy. Wkrótce planowane jest uruchomienie kolejnych punktów serwisowych w Gdańsku i Kielcach. Warto również podkreślić, że jako jedyna firma na rynku polskim Grausch i Grausch Maszyny Budowlane jest w stanie z powodzeniem realizować projekty kompleksowego wyposażania w niezbędny sprzęt m.in. kamieniołomów, firm wyburzeniowych czy recyklingowych. Swą działalność firma opiera na wiedzy, wieloletnim doświadczeniu i indywidualnym podejściu do potrzeb i oczekiwań każdego z klientów. Dbając o rozwój Grausch i Grausch w kontaktach z partnerami stawia na rzetelność i wiarygodność, czego potwierdzeniem jest uzyskanie prestiżowego tytułu Gazeli Biznesu 2007 zajmując jednocześnie czwarte miejsce w Wielkopolsce. Jak co roku w maju firma bierze udział w odbywających się w Kielcach targach Autostrada Polska oraz bydgoskim Wod-Kanie, gdzie prezentuje szeroki asortyment maszyn i urządzeń. Z całą pewnością warto odwiedzić stoiska Grausch i Grausch.

Dalsze informacje Pb 013 ▲

EXTEC

KOMATSU

FINTEC

**GRAUSCH
GRAUSCH**

SIMEX

MBI

MASZINY BUDOWLANE SP. Z O.O.

city equip

**Inter
tractor**

DYNAPAC

INDECO

Stehr



Grausch i Grausch Maszyny Budowlane Sp. z o.o.
62-002 Złotkowo k/Poznania, ul. Obornicka 1,
tel. +48 (61) 65 77 777, fax +48 (61) 65 77 778
e-mail: repcja@maszynybudowlane.pl

www.maszynybudowlane.pl

Light Boy – maszty i balony oświetleniowe

Koncern Ammann Yanmar produkuje nie tylko maszyny budowlane, ale ma także w swojej ofercie całą gamę masztów oświetleniowych. Jest to sprzęt niezbędny na każdym placu budowy, wówczas gdy prace prowadzone są w miejscach pozbawionych dostępu naturalnego światła lub też w nocy. Maszty serii Light Boy to urządzenia nie tylko przystosowane do pracy w najtrudniejszych nawet warunkach, ale także bezpieczne i ekonomiczne w eksploatacji.

Light Boy ELB44SC to maszt posadowiony na wózku, wyposażony w cztery lampy, każda z nich o mocy 400 W. Lampy metalohalogenowe dają więcej światła, odznaczają się przy tym o wiele dłuższą żywotnością (dziesięć tysięcy godzin) niż halogenowe (dwa tysiące). Zastosowano w nich



Balonowy maszt ELB114BW

unikatowe rozwiązania gwarantujące bezpieczne użytkowanie. Light Boy może współpracować z generatorami różnego typu. Kolejną jego zaletą jest kompaktowa budowa umożliwiająca – po uprzednim złożeniu – łatwy transport wielu urządzeń jednocześnie.

Poszukując oświetlenia placu budowy, na którym odbywa się ruch pojazdów, należy wybrać maszt z oświetleniem balonowym Light Boy ELB114BW. Jest on wyposażony w jedną lampę metalohalogenową o mocy 1.000 W. Daje światło bezcieniowe, oświetla przestrzeń w zakre-



Light Boy ELB114BS to maszt balonowy montowany wprost na maszynie służący operatorowi do oświetlania pola pracy



Posadowiony na wózku maszt Light Boy ELB44SC wyposażony jest w cztery efektywne lampy, każda z nich o mocy 400 W

sie 360° wokół siebie i nie oślepią nawet, gdy spojrzymy wprost w źródło światła. Jego maszt rozkłada się z łatwością dzięki wspomaganemu siłownikami gazowymi. Podstawa jest stabilna dzięki przeciwwadze, wyposażono ją w kółka ułatwiające przemieszczanie. Maszt z oświe-

tleniem balonowym można z łatwością wykorzystać dodatkowo, na przykład jako mobilny nośnik informacji lub reklamy wizualnej. Light Boy ELB114BS to z kolei maszt balonowy montowany wprost na maszynie służący do oświetlania pola pracy operatora.

Jest to niezwykle wygodne rozwiązanie, gdy maszyna często przemieszcza się z miejsca na miejsce. Światło nie razi operatora ani nie migocze. W tym maszynie również zastosowano jedną lampę metalohalogenową o mocy 1.000 W.

Zalety masztów z oferty firmy Ammann Yanmar doceniono w Hiszpanii. W końcu listopada ubiegłego roku Light Boy LB446HB uhonorowany został tamtejszą nagrodą „Premios potentia”. Jury konkursu złożone z przedsiębiorców hiszpańskiej branży budowlanej doceniło zarówno efektywność urządzenia Light Boy, jak i fakt, że spełnia ono wysokie normy ekologiczne zużywając w ciągu godziny świecenia zaledwie 0,83 litra paliwa. Podkreślono także możliwość zaoszczędzenia przestrzeni magazynowej (w stanie złożonym maszt zajmuje zaledwie 1,44 m³).

Dalsze informacje Pb 014 ▲

	typ	waga (kg)	wysokość (mm)	strumień świetlny (lm)	moc lamp (W)	częstotliwość generatora (Hz)
LB446H	Lampa	253	4.200	160.000	4x400	540
LB446HB	Balon	245	4.445	160.000	4x400	540
ELB44SC	Lampa	165	4.200	136.000	4x400	50 ÷ 60
ELB114BC	Balon	123	4.445	105.000	1x1.000	50 ÷ 60
ELB114BW*	Balon	64	3.805	105.000	1x1.000	50 ÷ 60
ELB114BS**	Balon	38,4	1.095	105.000	1x1.000	50 ÷ 60

* W stanie rozłożonym – bez generatora

** Przewożony i montowany na wózku – bez generatora



YANMAR SV17Ex

Pierwsza w swojej kategorii!!



SV 15 wersja z kabiną lub z daszkiem : 1,6 t / 1,5 t
SV 17 wersja z kabiną lub z daszkiem : 1,7 t / 1,6 t
SV 17Ex wersja z kabiną lub z daszkiem : 1,9 t / 1,8 t

Produkcja 
25, rue de la Tambourine
F-52100 Saint-Dizier
www.ammann-yanmar.com

Dystrybucja
BIS MASZYNY BUDOWLANE - GDANSK
0048 58 553 67 53
www.bis-bau.com.pl
F.P.H.U BAMAAR - SKARZYSKO-KAMIENNA
0048 41 251 05 60
www.bamaar.tom.pl
NOVOMAT Sp. Zo.o. - DOPIEWO
0048 61 814 81 63
www.novomat.pl

Minikoparki



Ammann-Yanmar
stworzył nowy standard w kategorii
minikoparek o wadze 1,5 tony:
Modele SV15 i SV17 to pierwsze minikoparki
tej klasy łączące kompaktowe wymiary,
stabilność, ergonomię i moc.

Aries Power - generalny dystrybutor Kuboty

Kubota Corporation to światowy lider w produkcji minikoparek, ładowarek, silników Diesla, maszyn rolniczych i ogrodniczych. Firma założona w roku 1890 przez Gonshiro Kubotę, może poszczycić się długoletnią historią. W ofercie na bieżący rok Kubota Corporation znaleźć można blisko dwadzieścia tysięcy produktów. Firma rozwija się i stale wzbogaca swoją ofertę. Oprócz maszyn produkuje także znakomitej jakości rury, zawory, pompy oraz stacje uzdatniania wody. Specjalizuje się także w konstruowaniu elektrowni oraz tunelów linii metra. Polskim przedstawicielem Kubota Corporation w zakresie minikoparek, ładowarek

mentach. Pracują z powodzeniem w wielu krajach Europy, Azji i obu Ameryk. Należy w tym miejscu zwrócić uwagę na wieloletnie doświadczenie Kuboty w produkcji tego typu urządzeń. Pierwszy model minikoparki został przez nią wyprodukowany już w roku 1974. Obecnie maszyny te wytwarzane są w trzech zakładach: dwóch w Osace w Japonii, a od roku 1989 także w Kubota Baumaschinen GmbH zlokalizowanym w niemieckim Zweibrücken. Kubota produkuje dwie wersje minikoparek: standardową KX i specjalną U. Seria KX to klasyczne minikoparki o ciężarze od 850 kg do 8 ton. Wyposażone zostały w system „Quick coupler”, który daje możliwość szybkiej wymiany osprzętu takiego jak: łyżki, młoty hydrauliczne, wiertnice oraz inne urządze-



Od tego roku Aries Power oferuje także ładowarki kołowe Kubota

fort pracy. Przestronna i bezpieczna kabina operatora spełnia certyfikaty ROPS/FOPS. Sterowanie maszynami odbywa się za pomocą ergonomicznie rozmieszczonych joysticków. Poprawione własności ergonomiczne układu dźwigni hydraulicznych wpływają na spokojne i płynne sterowanie koparką oraz zwiększają komfort pracy operatora. Zastosowanie w konstrukcji minikoparki pompy wielotłoczkowej o zmiennej wydajności pozwala płynnie regulować strumień przepływu oleju hydraulicznego i niezależnie od warunków pracy oraz obciążenia precyzyjnie sterować maszyną. Pompa wielotłoczkowa umożliwiła również użycie w konstrukcji koparki silnika o mniejszej mocy, a to z kolei ograniczyło zużycie paliwa oraz wibracje i poziom hałasu. Minikoparki Kubota, począwszy od modelu KX41-3 wyposażone są w cyfrowy panel (Intelligent Control System), który na bieżąco informuje operatora o wielu parametrach pracy maszyny, takich jak: temperatura silnika, ciśnienie oleju, stan poziomu paliwa. Ponadto monitoruje liczbę przepracowanych godzin i w odpowiednim momencie przypomina o zbliżającym się przeglądzie serwisowym oraz ułatwia szybką lokalizację

ewentualnej usterki. Kolejnym ważnym elementem wyposażenia minikoparek Kubota jest system antykradzieżowy bazujący na kodowanych kluczach. W modelach minikoparek oznaczonych symbolem „U” tył kabiny przy obrocie mieści się w obrysie gąsienic. Pozwala to na precyzyjne wykonywanie prac ziemnych nawet na ograniczonej przestrzeni przy zachowaniu bezpieczeństwa zarówno operatora, jak i maszyny. Na minikoparki Kubota udzielana jest gwarancja obowiązująca rok lub 1.000 przepracowanych motogodzin, w zależności co nastąpi pierwsze. Serwis maszyn działa na terenie całego kraju, a oryginalne części producenta dostępne są nawet za pośrednictwem serwisu internetowego: www.kubota.pl W tym roku Aries Power poszerzył gamę oferowanych maszyn dla branży budowlanej o przegubowe ładowarki kołowe. Waga najmniejszej – R310 wynosi około dwóch ton, a największej R520 ponad cztery tony. Wszystkich zainteresowanych firma zaprasza do swej sieci dealerskiej na stronę internetową www.kubota.pl, na której zamieszczono parametry techniczne wszystkich oferowanych maszyn.

Dalsze informacje Pb 015 ▲



Minikoparki marki Kubota to maszyny cieszące się olbrzymią renomą na całym świecie

i silników przemysłowych Diesla jest Aries Power Equipment. Ta polsko-japońska spółka z siedzibą w Warszawie utworzona została w roku 1992, obchodzi zatem szesnastolecie działalności. Aries Power to także przedstawiciel w Polsce Honda Motor Co. Ltd w zakresie maszyn i urządzeń. Minikoparki ze znakiem Kubota to maszyny rozpoznawalne na czterech konty-

nia hydrauliczne. Maszyny napędzane są legendarnej jakości wysokoprężnymi silnikami Kubota o mocy w zakresie od 10,2 do 100 KM. Odpowiednio dobrana moc pozwala na oszczędną, przyjazną dla środowiska eksploatację a także przyczynia się do obniżenia emisji hałasu. Przy projektowaniu maszyn konstruktorzy firmy Kubota duży nacisk położyli na bezpieczeństwo i kom-

Kubota®



MINIMUM PROBLEMÓW - MAKSYMUM MOŻLIWOŚCI



KOPARKI OD 0,8 t DO 8 t ORAZ PRZEGUBOWE ŁADOWARKI KOŁOWE OD 1,9 t DO 4,3 t

Autoryzowani Dilerzy i Serwisy:

Bydgoszcz, **Phobos**, ul. Szosa Gdańska 67, tel. 052 381 35 68, phobos@ariespower.home.pl

Elbląg, **Techtrans**, ul. Strażnicza 1, tel. 055 230 43 61, sebastian@techtrans.com.pl

Kraków, **Pilar-Tech**, ul. Powstańców 4, tel. 012 410 18 80, info@pilartech.pl

Łódź, **Bautec-Pol**, ul. Łąkowa 11, tel. 042 639 52 52, info@bautec-pol.com

Warszawa, **Aries Power**, ul. Puławska 467, tel. 022 894 08 90, koparki@kubota.pl

Zabrze, **Wobis**, ul. Bytomska 135, tel. 032 275 32 26, wobis@wobis.pl

www.kubota.pl

...wyposaża w oryginały
ariespower

Dystrybutor w Polsce
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
Sprzedaż i serwis centralny

Bronisze ul. Poznańska 81A, 05-850 Ożarów Mazowiecki
tel. 022 722 37 63, fax 022 722 32 07, kubota@kubota.pl

BOMAG



- Stopy wibracyjne
- Zagęszczarki jednokierunkowe
- Zagęszczarki rewersyjne
- Walce prowadzone jedno i dwubębnowe
- Walce okółkowane zdalnie sterowane
- Walce tandemowe oraz kombinowane

GEHL



- Miniładowarki (skid loader)
- Miniładowarki przegubowe
- Minikoparki
- Transportery gąsienicowe

**NOWOŚĆ!
WKRÓTCE!**

EWPA
**MASZYNY
BUDOWLANE**
sp. z o.o.

EWPA – Maszyny Budowlane Sp. z o.o.
Komorniki k/Poznań
tel. 061 8107 513
fax 061 810 82 80
www.ewpa.pl

Masz pytania? Zainteresowała Ciebie nasza oferta?
Zadzwoń lub napisz!
Nasz handlowiec odpowie na Twoje pytania!
Osoba kontaktowa: Jacek Chwirot, tel. 601 457 301, e-mail: chwirot@ewpa.pl

Oddziały EWPA:
Poznań, Bydgoszcz,
Gdańsk, Kraków, Lublin, Łódź, Rzeszów,
Częstochowa, Katowice, Koszalin,
Szczecin, Wrocław, Kalisz, Zabrze

Łamać zamiast gryźć

Grupa LST jest jednym z wiodących światowych producentów urządzeń do rozbiórki, demontażu i recyklingu. Coraz większą popularnością cieszą się wytwarzane przez LST nożyce multifunkcyjne. Różnorodność ich zastosowań oraz wytrzymałość odgrywają szczególne znaczenie w przypadku firm, których maszyny pozostają w ciągłym użyciu. Tak właśnie było w przypadku spółki PolIAS, która prowadziła roboty wyburzeniowe obiektów dawnej fabryki części samochodowych w Szczecinie. Prace rozbiórkowe musiały być

umożliwiającemu obrót nożyc o 360°, mogą one docierać do nawet najbardziej trudno dostępnych miejsc.

Podczas rozbiórki szczecińskiej fabryki ze względu na bezpośrednie sąsiedztwo budynków mieszkalnych bezwzględnie wymagana była ochrona przed pyłem, spadającymi odłamkami betonu i zbrojeń. Obowiązywały także surowe wymagania w zakresie ochrony przed hałasem. Oprócz nożyc MP 250 PolIAS użył także szczęk kruszących P 250 oraz młota hydraulicznego XB 2700 iS z inteligentnym systemem udarowym. Wszystkie te narzędzia wyprodukowała firma LST. W skład fabryki części samochodowych wchodzi-



Ważące 2,5 tony nożyce MP 250 zamontowano na koparce gąsienicowej Hyundai 320LC-7A

wykonane szybko, efektywnie i – ze względu na pobliskie osiedle mieszkaniowe – bez zbędnego hałasu. Przy podejmowaniu decyzji o doborze odpowiedniego sprzętu PolIAS bardzo szybko zdecydował się na nożyce multifunkcyjne MP 250 firmy LST. Przy ich pomocy przeprowadzono sprawną rozbiórkę budynków o łącznej kubaturze 160.000 m³ wykonanych ze zbrojonego żelbetu. Maszyny i narzędzia, za pomocą których prowadzono roboty, były perfekcyjnie dopasowane. Ważące 2,5 tony nożyce zamontowano na koparce gąsienicowej Hyundai 320LC-7A. Dzięki systemowi LST-HWRI

ły hale żelbetowe posadowione na wysokich fundamentach betonowych oraz wybetonowane nawierzchnie zewnętrzne i posadzki przemysłowe. Ściany żelbetowe i blaszane stanowiły prawie trzy czwarte zakładu, dach wykonany był z dźwigarów stalowych pokrytych szkłem. Szczęki do kruszenia betonu MP 250 dzięki zastosowaniu specjalnego zaworu szybkobieżnego zamykają się błyskawicznie, co podnosi efektywność ich działania. Ich obłe kształty zapewniają operatorowi niezakłócony widok całego pola pracy.

Dalsze informacje Pb 016 ▲

Rubble Master – historia sukcesu

W roku 1991 powstała firma HMH z wizją stworzenia kompaktowego zakładu kruszącego. Już rok później zbudowano pierwsze maszyny spod znaku RUBBLE MASTER – RM50. Ta najmniejsza wówczas kompaktowa kruszarka przewoźna pozwoliła przetrwać firmie HMH do roku 1997, kiedy to podjęto produkcję seryjną modelu RM60. Obecnie oferowany jest cały typoszereg kompaktowych zakładów kruszących: RM60, RM70, RM80, RM100, oraz przesiewacze. Nowoczesna siedziba firmy HMH w austriackim Linzu to dziś centrala ogromnej sieci RUBBLE MASTER, na którą składają się lokalne centra zlokalizowane na terenie USA, Szwajcarii, Wielkiej Brytanii i Włoch



oraz firmy przedstawicielskie w ponad czterdziestu krajach świata. Maszyny marki RUBBLE MASTER obecne na wszystkich kontynentach stały się synonimem recyklingu mobilnego. Dowodem na to jest przede wszystkim rosnąca liczba stałych klientów, którzy są zarazem współautorami historii sukcesu RUBBLE MASTER. Przedstawicielem firmy HMH na terenie Polski jest AusPolex GmbH z Poznania.

Dalsze informacje Pb 017 ▲

Szwajcarska precyzja, szwajcarska jakość

Maszyny GIPO to najwyższej jakości kruszarki i przesiewacze. Podstawę oferty firmy stanowią mobilne kruszarki udarowe GIPO REC. Kolejna grupa maszyn to zakłady GIPO KOMBI – wysoko wydajne mobilne kruszarki udarowe zintegrowane z przesiewaczem sortującym. Wszędzie tam, gdzie do tej pory trzeba było po-

stawić dwie maszyny, tzn. kruszarkę i przesiewacz, teraz zastosować można jedną maszynę w wersji KOMBI. Zawsze też mamy tu możliwość skierowania nadziarna do ponownego przeobrażenia w obiegu zamkniętym. Rozwiązaniem pośrednim są maszyny GIPO GIGA, gdzie kruszarka mobilna, w razie potrzeby może mieć zamontowany pełnowymiarowy przesiewacz wibracyjny. Przesiewacz przewozić można oddzielnie, na przykład wykorzystując hakowiec. Wśród maszyn GIPO znajdziemy też kruszarki szczękowe GIPO BAC, które pozostają wprost niezastąpione na pierwszym stopniu kruszenia dla materiałów bardzo twardych i abrazywnych. Również tu dostępne są zakłady w wersji GIGA oraz KOMBI.

Dalsze informacje Pb 018 ▲

AusPolex GmbH

TECHNIKA KRUSZENIA I PRZESIEWANIA

60 - 161 Poznań, ul. Żmigrodzka 37
Tel. 061 661 70 13, Fax 061 661 70 90
www.auspolex.pl, biuro@auspolex.pl

Niezawodne, wytrzymałe, wysokowydajne kruszarki i przesiewacze dla recyklingu odpadów budowlanych, do przerobu surowców naturalnych:

- ❖ RUBBLE MASTER - kompaktowe kruszarki udarowe, przesiewacze wibracyjne;
- ❖ GIPO - zakłady mobilne i stacjonarne, przesiewacze, maszyny specjalne;
- ❖ dsb - mobilne kruszarki udarowe mobilne przesiewacze wibracyjne;
- ❖ BEFRA - czerpaki kruszące, kruszarka szczękowa na ramieniu koparki.



www.rubblemaster.pl



www.dsb.com.pl



www.befra.com.pl



www.gipo.pl



www.rubblemaster.pl

AUTOSTRADA-POLSKA
Targi Kielce w dniach 14-16 maja 2008 r.
Zapraszamy na nasze stoisko Z-132.



www.gipo.pl

Szeroka oferta MRC Doltech

MRC Doltech zajmuje się projektowaniem i dostawą pełnych linii technologicznych, w tym kruszarek, przesiewaczy, młotów hydraulicznych dla górnictwa odkrywkowego i recyklingu oraz urządzeń do produkcji cementu i przemiatu surowców. Firma jest przedstawicielem renomowanych światowych producentów, takich jak: Maschinenfabrik Liezen (MFL), Keestrack, TABE, Christian Pfeiffer. Maszyny i linie technologiczne oferowane przez MRC Doltech z powodzeniem wykorzystywane są do produkcji zarówno kruszyw łamanych, jak i sztucznych.

MRC Doltech oferuje mobilne i stacjonarne kruszarki MFL. Są to kruszarki szczękowe, udarowe do twardego kamienia, udarowe recyklingowe, walcowe, odśrodkowe, młotkowe, stożkowe i granulatory. Maszyny te charakteryzują się niskimi kosztami obsługi i eksploatacji (najniższe zużycie paliwa wśród kruszarek mobilnych produkowanych w Europie) oraz parametrami użytkowymi gwarantującymi dużą wydajność i bezusterkową pracę.

Podwozia gąsienicowe i kołowe, na których posadzone są maszyny, dają im mobilność na terenie kopalni bądź na hałdach recyklingowych i możliwość wykonywania pracy np. bezpośrednio pod ścianą.

Dużym zainteresowaniem odbiorców cieszą się kruszarki szczękowe – jednorozporowe typu STE do rozdrabniania wszystkich rodzajów skał. Maszyny te są niezawodne na pierwszym stopniu kruszenia. Największa z nich STE 160-130 ma zdolność przerobu ponad 1.000 t/h w zależności od przetwarzanego materiału. Drugim typem są kruszarki udarowe typu R-CI zaprojektowane

specjalnie do kruszenia skał średniotwardych i miękkich. Wśród nich najnowszym produktem jest największa w Europie mobilna kruszarka udarowa RCI 140-160/T-V. Główną jej zaletą jest bardzo duża wydajność (ok. 700 t/h) osiągnięta dzięki wirnikowi o wymiarach: 1.400 mm (średnica) x 1.600 mm (szerokość). Mimo tak dużych gabarytów (wysokość 6,8 m; długość 21,1 m; waga 85 ton) maszyna zachowuje pełny układ mobilności. Peł-

stwa pracy oraz bardzo duży wzrost wydajności. W ofercie znajduje się czternaście typów kruszarek typu H-CI stacjonarnych i mobilnych. Charakterystyczną cechą kruszarek mobilnych MFL jest m.in. zastosowanie napędu elektrycznego we wszystkich podzespołach zasilanych ze zintegrowanego agregatu. Pozwoliło to na wyeliminowanie napędu hydraulicznego. Nowością jest także możliwość wyeliminowania napędu Diesla (agregat) poprzez wy-

betonowych, a także do rozdrabniania kamieni naturalnych i skał oraz do przerobu materiału recyklingowego.

MRC Doltech dostarcza również mobilne przesiewacze Keestrack na gąsienicach, przesiewacze semimobilne i stacjonarne, urządzenia do produkcji cementu i przemiatu surowców Christian Pfeiffer Beckum. Projektuje także i wyposaża we wszystkie pozostałe urządzenia to jest: odwadniacze, płuczki, przenośniki, kosze zasypowe itp.



na oferta to 8 typów R-CI oraz 13 typów STE maszyn mobilnych i stacjonarnych. Najnowocześniejsze na świecie kruszarki udarowe listwowe to maszyny udarowe typu H-CI do produkcji gryków z twardego kamienia. Ich konstrukcję oparto na opatentowanych przez MFL rozwiązaniach kinematycznych. W efekcie otrzymano doskonałą charakterystykę kruszenia, kubiczne ziarno oraz wysokie parametry ekonomiczne. W stosunku do innych rozwiązań osiągnięto znaczne zwiększenie bezpieczeń-

łączenie go i podłączenie maszyny do sieci energetycznej. Kruszarki można wyposażać w urządzenia dodatkowe np. separator magnetyczny, układ ograniczający pylenie, wagę przenośnikową czy też ścianę domielającą materiał. W maszynach zastosowano system GPS pozwalający m.in. na monitoring efektywności i wydajności pracy, zużycia paliwa, pracy silnika Diesla oraz lokalizację na mapie. Maszyny te nadają się do przerobu kruszyw łamanych, żwiru, gruzu budowlanego w rodzaju odpadów asfaltowych i żel-

Realizacja przez firmę MRC Doltech dostaw maszyn oraz wykonanie nowych lub modernizacja linii technologicznych wskazują, że stosowanie profesjonalnych, nowoczesnych i sprawdzonych rozwiązań technologicznych jest dla odbiorców opłacalne. Szeroka oferta techniczna firmy pozwala odpowiednio dobrać maszyny do każdego zadania, zapewnić wymaganą wydajność, ich bezusterkową pracę oraz odpowiednią jakość wyprodukowanego materiału.

Dalsze informacje Pb 019 ▲



MRC DOLTECH

**MASZyny I LINIE TECHNOLOGICZNE
DLA GÓRNICTwA SKALNEGO
ORAZ
RECYKLINGU MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**



MRC Doltech zaprasza do obejrzenia maszyn oraz urządzeń do przeróbki surowców skalnych prezentowanych w stoisku zewnętrznym Z-33 na targach Autostrada-Polska 2008



 **MFL**
KRUSZARKI


PRZESIEWACZE


MŁOTY HYDRAULICZNE

 **Christian Pfeiffer**
Systems and components
URZĄDZENIA DLA CEMENTOWNI

ORYGINALNE CZĘŚCI DO MASZYN
Z MATERIAŁÓW
ODPORNYCH NA ŚCIERANIE

USŁUGI
KRUSZENIA I PRZESIEWANIA
ORAZ OBRÓT KRUSZYWAMI

SERWIS MASZYN
NOWYCH I UŻYWANYCH

MRC DOLTECH Sp. z o.o.
ul. Buforowa 4D 52-131 Wrocław
tel. 071 336 87 09, fax 071 336 87 10
www.doltech.com.pl
sprzedaz@doltech.com.pl

BH Ruda dystrybutorem Metso Minerals

Firma Metso Minerals, podobnie jak ma to miejsce w innych krajach Europy, także i w Polsce dokonała zmian w organizacji sprzedaży oraz serwisu kruszarek i przesiewaczy. W połowie marca Biuro Handlowe Ruda zostało mianowane dystrybutorem maszyn mobilnych Metso Minerals w klasie do 60 ton masy własnej. BH Ruda może pochwalić się już pierwszym sukcesem w sprzedaży maszyn Metso Minerals. Wkrótce po parafowaniu umowy nabywcę znalazła największa w Polsce stacjonarna kruszarka szcękowa Metso Minerals C160 o gardzieli wlotowej 1.600x1.200 mm. Podczas targów Autostrada-Polska w Kielcach BH Ruda zaprezentuje inną maszynę Metso Minerals. Będzie nią mobilny, montowany na gąsienicach przesiewacz trzy-pokładowy ST 458. Imponująca gabarytami maszyna posiada podwójnie ułoż-



Podczas targów Autostrada-Polska w Kielcach BH Ruda zaprezentuje maszyny produkowane przez Metso Minerals

skowany wał napędowy skrzyni przesiewającej, oraz kosz zasypowy ze wstępnym rusztem odsiewającym. Jej pokłady przesiewające o wymiarach 5.480x1.520 mm i łącznej powierzchni przesiewania 22,29 m² umożliwiają otrzymanie do czterech produktów końcowych. Przesiewacz ST 458 zapewnia wysoką wydajność, niezawodność i jakość produktu koń-

cowego, jednocześnie zachowując niskie koszty eksploatacji. Wszystkie jednostki ST standardowo wyposażone są w „inteligentny” sterownik. Jedną z jego wielu funkcji polega na odpowiednim dozowaniu materiału do przesiewacza. W ten sposób zapewniona zostaje optymalna efektywność całego procesu przesiewania. Przesiewacz napędzany jest sil-

nikiem Deutz o mocy 170 KM. Dzięki połączeniu wysokiej wydajności, dużym pokładom przesiewającym oraz niskim kosztom eksploatacji ST 458 cieszy się uznaniem użytkowników na całym świecie. W celu bliższego zapoznania się z ofertą Metso Minerals, Biuro Handlowe Ruda zaprasza do odwiedzenia stoiska numer 100 na kieleckich targach Autostrada-Polska.

Dalsze informacje Pb 020 ▲

BH Ruda powiększa sieć dealerów

Biuro Handlowe Ruda Trading International istnieje od roku 1989. W latach 1990-2000 prowadziło działalność handlowo – usługową, głównie w kopalniach rudy miedzi, cynku i ołowiu oraz w kamieniołomach. Jeden z przełomów w działalności firmy było otwarcie w roku 1997 oddziału serwisowo-remontowego w Lubinie, który zapewnił profesjonalny serwis na Dolnym Śląsku. W roku 2002 oddział serwisowo-remontowy został przeniesiony do nowej siedziby w Polkowicach, co dodatkowo podniosło jakość usług. Aktualnie Biuro Handlowe



Ruda zatrudnia ponad 160 osób i należy do ścisłej czołówki krajowych dystrybutorów sprzętu i maszyn dla branży budowlanej. Katowicka firma jest generalnym importerem wielofunkcyjnych koparek Mecacac, ładowarek Ahlmann i Kawasaki, młotów hydraulicznych Sandvik (znanych uprzednio pod nazwą Rammer) oraz urządzeń Vermeer. Odpowiadając na rosnące zapotrzebowanie rynkowe, Biuro Handlowe Ruda



postanowiło powiększyć sieć swych dealerów w Polsce. Głównym powodem podjęcia takiej decyzji jest chęć zapewnienia lepszej dostępności maszyn i odpowiedniej obsługi posprzedażnej dzięki pozyskaniu lokalnych partnerów. Dealerzy BH Ruda powinni być jak najbliżej użytkowników maszyn, tak by zapewnić im odpowiednie wsparcie oraz szybki i profesjonalny serwis. Systematyczne szkolenia



pracowników serwisu mają na celu ciągłe podnoszenie ich kompetencji. Poziom wiedzy personelu technicznego BH Ruda winien być również wysoki w każdym, najodleglejszym nawet zakątku Polski. BH Ruda poszukuje dealerów na Pomorzu, Mazurach i na Podkarpaciu. Firmy zainteresowane podjęciem długofalowej współpracy proszone są kontakt z główną siedzibą BH Ruda w Katowicach.

Dalsze informacje Pb 021 ▲



**Biuro Handlowe Ruda oferuje szeroką gamę
mobilnych kruszarek i przesiewaczy
firmy Metso Minerals**



Autoryzowany dystrybutor mobilnych maszyn Metso Minerals:

**Biuro Handlowe Ruda Trading International
ul. Zegadłowicza 10
40-555 Katowice**

**tel. 032 25 12 553
www.bh-ruda.pl
bh-ruda@bh-ruda.pl**

BAT GmbH – nowa kruszarka szczękowa BB 110 TD

W czwartym kwartale ubiegłego roku firma BAT GmbH wprowadziła do produkcji kruszarkę szczękową BB 110 TD. Tym samym urzeczywistniono zamierzenia skonstruowania maszyny o większej wydajności, pozwalającej się łatwo przewozić z miejsca na miejsce i szybko przygotować do pracy po dostawie na plac budowy, która mogłaby być używana do kruszenia mniejszych ilości materiału. W wyniku tych prac powstała kruszarka o wielkości gardzieli 1.100x650 mm i ciężarze całkowitym (wraz z trzyosiowym podwoziem DOLLY) 39,2 tony. Kruszarka (wraz z podwoziem DOLLY) ma następujące wymiary transportowe:

- wysokość: 3.920 mm,
- szerokość: 2.500 mm,
- długość 13.500 mm.



Kruszarka BB 110 TD wyposażona została w bunkier o pojemności ok. 6,0 m³ z rusztem szczelinowo-stożkowym od 40 do 45 mm i powierzchnią sita wynoszącą ok. 1,5 m². Szczelina może być regulowana poprzez mechaniczne wsuwanie podkładek stalowych i hydraulicznej pompy w zakresie od 45 do 130 mm. Taśma główna ma szerokość 1.000 mm i zrzuca materiał z wysokości 3.010 mm.

Do napędu kruszarki BB 110 TD (Diesel-hydrauliczna) służy sześciocyldrowy silnik wysokoprężny chłodzony cieczą firmy DEUTZ. Jednostka ta rozwija moc 182 kW, przy obrotach 2.100 U/min i spełnia najnowsze normy dotyczące ochrony środowiska naturalnego COM 3. Do opcjonalnego wyposażenia kruszarki BB 110 TD należą separator magnetyczny, taśma boczna do wstęp-

nego odsiewu, zmiennik obrotów kruszarki, czujnik kruszenia, czujnik napełnienia gardzieli, sterowanie drogą radiową oraz trzyosiowe podwozie DOLLY. Użytkownik może się także zdecydować na tańszą wersję bez podwozia DOLLY, wówczas nie zachodzi konieczność montażu czterech podpór hydraulicznych. Materiał po kruszeniu (tak, jak we wszystkich kruszarkach BAT GmbH) posiada regularną formę ziarna i małe ilości nadziarna. Ponadto kruszarkę cechuje duża wydajność, niskie zużycie paliwa i wysoka wytrzymałość części ścieralnych. Urządzenia BAT Bohr- und Anlagentechnik GmbH pracują w wielu krajach, takich jak: Polska, Dania, Włochy, Austria, Holandia, Hiszpania, Izrael, Rosja, Litwa, Łotwa, Węgry i Białoruś.

Dalsze informacje Pb 022 ▲



Bohr- und Anlagentechnik GmbH

DŁUGOLETNI PRODUCENT MASZYN GÓRNICZYCH I URZĄDZEŃ TECHNIKI ROZDRABNIANIA

Oferuje:

Kruszarki szczękowe i udarowe

- jako urządzenia na kołach, gąsienicach, płozach i stacjonarne o zdolności przerobowej od 40 do 300 t/h

Przesiewacze

- jako urządzenia na kołach, gąsienicach, płozach i stacjonarne
- przesiewacze bębnowe o zdolności przerobowej do 100 m³/h

Sortownie odpadów

- dla gruzu budowlanego i innych odpadów mieszanych
- wykonane według życzeń klienta
- służące do przesiewania i sortowania: gruzu budowlanego, mieszanych odpadów budowlanych, odpadów gospodarstwa domowego, odpadów drzewnych i innych

BAT analizuje problem, znajduje rozwiązania, planuje, konstruuje, wykonuje i montuje pojedyncze obiekty oraz całkowite fabryki.

BAT • Bohr- und Anlagentechnik GmbH

Bornalstr. 11, D- 36460 Merkers, Niemcy

tel. +49/36969/546-31, +49/173/3158258, fax +49/36969/546-34

Kontakt: pan Andreas Redzko (można mówić po polsku)

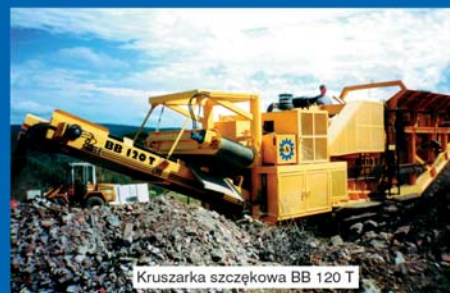
E-mail: BAT_GmbH@t-online.de

Internet: www.BAT-Maschinenbau.de

Do zobaczenia na targach Autostrada POLSKA 2008 w dniach 14-16.05.2008



Kruszarka szczękowa BB 100 T/1



Kruszarka szczękowa BB 120 T



Kruszarka udarowa PB 130 T z przesiewaczem SM 1550 T

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY

Kompaktowa koparka Neuson 28Z3

Austriacki Neuson wprowadzając do produkcji model 28Z3 uzupełnił typoszereg koparek gąsienicowych ze skróconym tyłem („Zero Tail”) w lżejszej kategorii wagowej. Konstruktorzy koparki 28Z3 szczególnie nacisk położyli na maksymalne ułatwienie obsługi maszyny w zakresie przygotowania do codziennej pracy, wykonywania przeglądów technicznych oraz przeprowadzania napraw. Silnik maszyny umieszczono z boku, a zbiorniki paliwa i oleju hydraulicznego z tyłu maszyny. Dzięki temu do wnętrza kabiny przenika mniej hałasu i ciepła wytwarzanego przez silnik oraz ułatwiony jest dostęp do niewygodnych podzespołów koparki, takich jak filtr paliwa, filtr powietrza, i oleju, chłodnica wody i chłodnica oleju hydraulicznego i filtr oleju hydraulicznego. Przy bardziej skomplikowanych operacjach dodatkowy dostęp można uzyskać demontując specjalne pokrywy znajdujące się z tyłu maszyny i w podłodze kabiny.

Komfortowe miejsce pracy operatora spełnia standardy ROPS, TOPS, FOPS, co zapewnia maksimum bezpieczeństwa. Maszyna może pracować ze zdemontowaną kabiną. Tego rodzaju rozwiązanie bardzo rzadko spotyka się w maszynach konkurencyjnych marek.

Wysięgnik zaprojektowano tak, by zachować kompatybilność osprzętu stosowanego w koparkach Neuson od modelu 3003 do 38Z3. Wszystkie węże hydrauliczne poprowadzono tak, by maksymalnie zabezpieczyć je przed uszkodzeniem. Przewody dodatkowego układu hydraulicznego i linii zwrotnej młota hydraulicznego stano-



wią wyposażenie standardowe. Stosując opcjonalne długie ramię można zwiększyć zasięg kopania o 200 mm. Podwozie o szerokości 1.570 mm zapewnia wyjątkową stabilność koparki. W razie konieczności zastosować można tylną przeciwwagę, co zwiększa stabilność o dodatkowe 15%. Kształt przeciwwagi sprawia, że tył maszyny zostaje wydłużony zaledwie o pięć

centymetrów. Nowa koparka Neusona wywiera niewielki nacisk na podłoże (0,34 kg/cm²). W maszynie zastosowano sprawdzony układ ze sterowaniem sumacyjnym, podwójną pompą wielotłoczkową i dwiema zębatymi oraz spawany na całej długości ostrza lemiesz. Napędzający maszynę wysokoprężny silnik Yanmar spełnia najsurowsze normy dotyczące emisji

hałasu i spalin. Chłodnica oleju hydraulicznego pozwala utrzymywać maksymalne osiągi bez ryzyka przegrzania nawet wówczas, gdy temperatura otoczenia przekracza 40°C. Producent szczególnie znaczenie przywiązuje do doboru dostawców komponentów i podzespołów, dlatego też zdecydował się na współpracę z tak renomowanymi firmami, jak Yanmar, Rexoth, czy Kayaba. Transport maszyny budowlanej zwykle wiąże się z problemami organizacyjnymi, ciąga także za sobą spore koszty. Przystępując do konstruowania koparki 28Z3, inżynierowie Neusona założyli, że jej ciężar będzie niższy niż 2,7 tony. Dzięki temu koparka 28Z3 może być przewożona przy użyciu samochodu osobowego z przyczepką o dopuszczalnej masie całkowitej do 3,5 tony.

Dalsze informacje Pb 023 ▲



WACKER NEUSON



GENERALNY DYSTRYBUTOR MASZYN
New Holland Construction, Wacker-Neuson i Kramer Allrad



HKL Maszyny Budowlane

Sprzedaż - Wynajem - Serwis



60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23, tel. 061 665 79 00, fax 061 842 57 01

Oddziały firmy: Szczecin, Gdańsk, Olsztyn, Warszawa, Łódź, Toruń, Bydgoszcz, Zielona Góra, Wrocław, Ruda Śląska, Rzeszów

Infolinia 0-801 011 455

www.hkl.pl

Terex i ASbud tworzą zgrany duet

Koncern Terex, trzeci co do wielkości światowy producent maszyn budowlanych, zdecydował się na zmianę strategii funkcjonowania na polskim rynku. Podczas tegorocznych targów ConExpo w Las Vegas sfinalizował umowę o współpracy z katowicką firmą ASbud, liderem wśród krajowych dostawców sprzętu drogowego. Terex dysponujący kompleksową ofertą maszyn budowlanych, takich jak: wozidła sztywnoramowe i przegubowe, koparki kołowe i gąsienicowe, mini- i midikoparki, koparki do przeładunku, ładowarki kołowe, koparko-ładowarki, młoty hydrauliczne, dumpery, równiarki jest w stanie dostarczyć odpowiedni sprzęt dla każdej firmy budowlanej, drogowej, eksploatującej złoża surowców skalnych.

Koparko-ładowarki cieszą się niezmiennie dużym zainteresowaniem polskiego rynku. Terex zamierza to wykorzystać oferując mocne, niezawodne i wydajne maszyny tego typu. W wyposażeniu standardowym wszystkie oferowane modele koparko-ładowarek posiadają funkcję pływającej tyłki oraz dodatkową linię pod młot. Przewiduje się, że największym zainteresowaniem polskich użytkowników powinny cieszyć się modele: 820SX oraz 880Elite wyposażony w automatyczną skrzynię biegów oraz sterowanie na joysticki. Niezwykle mocna konstrukcja ramienia

ładowarkowego oraz większe opony przednie (20 cali) sprawiają, że maszyna ta jest chętnie wykorzystywana przez firmy brukarskie.

Koparko-ładowarka Terex 970 Elite doskonale sprawdza się w ekstremalnych warunkach terenowych. Pomimo dużych gabarytów i wagi, dzięki przemysłanemu systemowi wszystkich kół skrętnych jest najbardziej zwrotną maszyną w swojej klasie. Koparko-ładowarki Terex 880 Elite i 970 Elite posiadają tyłkę przednią o pojemności 1,2 m³. Jest to rzadko spotykane w maszynach konkurencyjnych marek i świadczy o bardzo mocnej konstrukcji ramy ładowarkowej oraz odpowiednim zapasie mocy.

Minikoparki Terex mogą pracować w miejscach o ograniczonej powierzchni. Maszyny te są ekonomiczne i bardzo szybkie. Zastosowano w nich najnowocześniejsze rozwiązania techniczne, takie jak dostęp do kabiny z dwóch stron, co znacznie poprawia widoczność z miejsca pracy operatora. W hydraulice minikoparek zastosowano bardzo wyrafinowany system load sensing. Tego typu rozwiązania konkurenci stosują dopiero w koparkach ważących ponad 13 ton. W szerokiej gamie minikoparek znaleźć można maszyny, które podczas obrotu mieszczą się w obrysie gąsienic.

Serią nowych koparek od 1,47 do 5,0 ton Terex otwiera program bardzo trwałych, wydajnych, a przy tym niezwykle komfortowych „mini”. Wnętrza ich kabin spełniają standardy

typowe dla samochodów osobowych. Konstruktorzy maszyn Terex myślą bowiem także o zapewnieniu odpowiednich warunków pracy ich operatorom.

Terex przywiązuje wielką wagę do zapewnienia maksymalnej żywotności mocno obciążonemu wysięgnikowi minikoparek, których gamę otwiera niespełna 1,5-tonowa TC15, a zamyka TC50. Na ramieniu zastosowano łożyska przegubowe, dzięki temu naprężenia na wysięgniku zostały ograniczone do minimum. Specjalne tulejki z brązu lepiej magazynują smar, dzięki zastosowaniu nakrętek na sworzniach istnieje możliwość łatwej regulacji luzów podczas każdego przeglądu maszyny.

Klasę midikoparek Terex otwiera maszyna TC60 o wadze 5,65 tony, a zamyka TC125. Wszystkie te maszyny są bardzo efektywne i wydajne co powoduje szybki zwrot poniesionych nakładów na ich zakup. Komfortowa kabina zapewnia bardzo ergonomiczne stanowisko pracy operatora, ponadto maszyna została zaprojektowana w celu ułatwienia obsługi operatorowi. W midikoparkach Terex wyposażonych w szybkozłączca, wykorzystywać można tyłki „scoop”. Dzięki zamontowaniu sworznia w osi obrotu tyłki znacznie zwiększono siłę zrywającą. Koparki gąsienicowe Terex zostały zaprojektowane z myślą o osiągnięciu maksymalnej wydajności, zwiększonego udźwigu oraz siły zrywającej. Zmiany projektowe zastosowane w instalacji hydrau-

licznej koparek spowodowały przyspieszenie cykli oraz zwiększenie dokładności pracy maszyny. Coraz większym wymaganiom stawianym jednostkom napędowym mógł sprostać tylko najbardziej ekonomiczny w swojej klasie oraz spełniający normy Tier 3 silnik Cummins nowej generacji.

Wszystkie punkty smarowania koparek dostępne są z poziomu gruntu, co ułatwia obsługę techniczną. Na uwagę zasługuje fakt, iż z panelu operatora można ustawiać ciśnienie i przepływ oleju dla osprzętu montowanego na ramieniu koparki. Operator może zaprogramować parametry dla pięciu narzędzi. Tylko w nielicznych maszynach innych producentów istnieje możliwość ustawienia przepływów. Takie rozwiązanie zmniejsza koszty użytkowania i pozwala na zmiany parametrów pracy osprzętu bez konieczności przyjazdu serwisu. Sprawia to, że koparki gąsienicowe Terex stosować można z powodzeniem do prac wyburzeniowych.

Koparki kołowe Terex cechuje duża wydajność kopania w połączeniu z elastycznością. Maszyny te są ekonomiczne, odznaczają się cichą pracą i wymagają tylko niewielkich nakładów inwestycyjnych. Koparki kołowe Terex to seria niezwykle wytrzymałych i wydajnych maszyn o najwyższych walorach użytkowych w klasie od 8,6 do 22 ton. Maszyny przekonują korzystnym stosunkiem spektrum zastosowań do kosztów eksploatacji. Najnowocześniejsze rozwiązania konstrukcyjne za-



pewniają doskonałą wydajność. Podobnie, jak w mniejszych modelach na wysięgniku zastosowano łożyska przegubowe, które wraz z tulejami z brązu zapewniają długotrwałą niezawodną pracę przy nadzwyczaj niskich kosztach eksploatacji. W programie produkcyjnym koncernu Terex znajdują się także równiarki. Zważywszy na bogate doświadczenie ASbudu związane z budownictwem drogowym, z pewnością jest on w stanie pozyskać wielu nabywców na te wysokiej klasy maszyny. Typowym równiarką otwiera oznaczona symbolem TG110 maszyna o masie około 11,5 tony napędzana 132-konnym silnikiem. Największą maszyną tej grupy jest TG230 o masie własnej około 23 ton i mocy silnika 223 KM. Na targach w Kielcach zaprezentowana zostanie ciesząca się największą popularnością maszyna TG150. Wszystkie równiarki produkowane przez firmę Terex mogą współpracować z automatycznymi systemami niwelacji terenu. W maszynach tych zastosowano wyłącznie sprawdzone rozwiązania techniczne. Przykładem może być niezawodna skrzynia biegów Zahnrad Fabrik (ZF) bardziej dotychczas znana eksploatującym wozidła przegubowe. Kolejny segment maszyn wytwarzanych przez koncern Terex stanowią ładowarki kołowe. Grupa ta obejmuje różnego rodzaju maszyny począwszy od kompaktowych o pojemności łyżki 1 m³, aż po olbrzymie ładowarki o typowo przemysłowym zastosowaniu. Wyposażone są

one w łyżki o pojemności 4,2 m³. W ładowarkach kompaktowych zastosowano sprawdzony od lat napęd hydrostatyczny oraz cieszące się dużym uznaniem użytkownikom silniki marki Deutz oraz Perkins. Do wszystkich typów ładowarek Terex oferowany jest bogaty wybór oprzyrządowania wydatnie zwiększającego zakres ich zastosowań. Poprzeczne zamontowanie silnika pozwoliło na uzyskanie nie tylko zwartych wymiarów zewnętrznych, ale również najlepszego z możliwych rozłożenia ciężaru i położenia punktu ciężkości, a co za tym idzie optymalnej stabilności maszyny. Napęd hydrostatyczny powoduje, że w trudnych warunkach terenowych uzyskiwane są doskonałe właściwości trakcyjne maszyny. Oś tylna uchylna zastosowana w ładowarkach kompaktowych sprawia, że maszyny te sprawdzają się w każdych warunkach terenowych nie tracąc stabilności i sterowności. Wydajność i niezawodność hydrauliki roboczej osiągnięta jest dzięki sprawdzonemu systemowi jednopompowemu z blokiem sterującym. Hydrostatyczny napęd na wszystkie koła umożliwia automatyczne dopasowanie prędkości jezdnej do siły uciągu maszyny. Nawet w trakcie jazdy pod obciążeniem można szybko i bez szarpnięć przełączyć tryb – z jazdy w przód na jazdę wstecz. Do flagowych produktów koncernu Terex należą bezsprzecznie wozidła przegubowe. Maszyny te sprawdzają się doskonale w najtrud-

niejszych nawet warunkach terenowych na placach budowy rozszaniach po całym świecie. Gamę produktów otwiera wozidło TA25. Jako jedyna firma Terex zastosowała w standardzie w wozidłach klasy trzydziestu ton niezależne zawieszenie osi przedniej. Takie rozwiązanie pozwala na szybsze pokonywanie dystansu, zwiększoną wydajność wozidła przy jednoczesnym podwyższeniu komfortu pracy operatora. Wozidła przegubowe cechuje prosta zwarta konstrukcja, niezawodność i duża wydajność. W wozidłach TA25, TA30 i TA35 zastosowano hamulec na silniku, co powoduje zmniejszenie zużycia paliwa podczas pracy oraz poprawia efektywność hamowania. W wozidłach zastosowano hamulce wielotarczowe. Dzięki zabudowaniu hamulca w moście uniknięto kłopotów z zanieczyszczeniem tarcz hamulcowych, a co za tym idzie nieplanowanych napraw. Wydłużono również interwały pomiędzy wymianą tarcz ciernych. Prosty system diagnostyki pozwala na szybkie określenie stopnia zużycia i zapobieganie poważnej awarii. Wozidła TA35 i TA40 wyposażone są w retardery zintegrowane ze skrzynią biegów i montowane bezpośrednio przy silniku. Planetarne skrzynie biegów zapewniają zwartą budowę i niskie koszty eksploatacji oraz napraw. Polscy użytkownicy najczęściej decydują się na zakup wozidła Terex TA30. Swoją niezawodność i ekonomiczność zawdzięcza ono między innymi temu, że jest na-

pejdzane najnowszej generacji silnikiem marki Cummins. Wozidła Terex – przy wsparciu doświadczeniem serwisowym ASbudu – stanowią najlepszą ofertę wśród tego typu pojazdów dostępnych na polskim rynku. ASbud oferuje również wozidła sztywnoramowe Terex przeznaczone do pracy w kamieniołomach. Typowym obejmuje pojazdy o ładowności od 32 do 91 ton. Dzięki połączeniu sił koncernu Terex i firmy ASbud polskie firmy mogą cieszyć się dostępnością do najefektywniejszych rozwiązań technologicznych dla branży budowlanej. Szeroka oferta maszyn Terex oraz bogate doświadczenie ASbudu są tego gwarancją. Katowicka firma będąca liderem wśród dostawców maszyn dla drogownictwa, doceniana jest także ze względu na kompleksową ofertę obsługi serwisowej, krótki czas reakcji serwisu, wykwalifikowany personel techniczny oraz dostępność części zamiennych. Nawiązując współpracę z koncernem Terex, ASbud poszerzył w sposób diametralny swoją ofertę o maszyny budowlane najwyższej klasy. Wszyscy zainteresowani maszynami marki Terex będą mogli przekonać się o ich walorach już niebawem odwiedzając stoisko firmy ASbud podczas targów Autostrada Polska 2008 w Kielcach. Firma zaprasza w dniach 14-16 maja także na zlokalizowany na terenach targowych poligon, gdzie będzie można obejrzeć maszynę podczas pracy.

Dalsze informacje Pb 024 ▲





TEREX



ASbud - prawdziwy



Dealer: **ASbud**

MASZYNY BUDOWLANE

www.asbud.com.pl

40-397 Katowice, ul. Lwowska 38
tel. 032 608-45-44, fax 032 608-09-34
GSM: 695 17-74-70, 601 51-04-64
e-mail: asbud@asbud.com.pl
05-092 Łomianki, ul. Kolejowa 5
tel. 022 751-12-22, fax 022 751-32-90
GSM 601 39-88-66
e-mail: warszawa@asbud.com.pl



ASbudownictwa



Atut Rental - stale rosnąca oferta

Atut Rental to czołowa firma zajmująca się sprzedażą, wynajmem oraz obsługą sprzętu budowlanego na terenie całej Polski. Założona w roku 1990 spółka oferuje najlepszy sprzęt budowlany z całego świata, między innymi takich marek, jak Bobcat, Gesan, Macdonald, Thwaites, Contec, Multiquip, Bomag-Light Equipment i Heras Fencing Systems. Poza działalnością handlową Atut Rental prowadzi także sieć punktów zajmujących się wypożyczaniem oraz serwisem sprzętu. Utrzymuje również bogato zaopatrzone magazyny części zamiennej. Oprócz standardowego asortymentu w postaci sprzętu lekkiego, Atut Rental oferuje też ciężki sprzęt specjalistyczny przeznaczony do budowy i naprawy autostrad oraz mostów.

Spośród bogatej oferty maszyn produkowanych przez koncern Bobcat, klienci Atut Rental mogą wybrać miniladowarki, ładowarki kołowe, ładowarki teleskopowe, pełen asortyment minikoparek i koparek ciężkich. Maszyny Bobcata są doceniane przez użytkowników na całym świecie nieprzerwanie od pięćdziesięciu lat. Dziś niemalże co druga ładowarka kompaktowa nosi charakterystyczne logo Bobcat w postaci głowy rysia.

W Atut Rental dostępne są urządzenia firmy Thwaites jednoznacznie kojarzonej z najlepszej jakości wywrotkami. Zawansowana technologia oraz pokaźne środki zainwestowane w jej rozwój gwarantują także polskim użytkownikom dostęp do najlepszych produktów stanowiących idealne rozwiązania w zakresie transportu różnego rodzaju materiałów niezbędnych do funkcjonowania każdego placu budowy.

Hiszpańska firma Gesan została założona w roku 1986 przez pełniącego obecnie funkcję jej prezesa, Luisa San Gila. Firma wytwarza najwyższej jakości zespoły prądotwórcze. Obecnie połowa jej produkcji jest eksportowana nie tylko do krajów europejskich, ale także do USA. W ciągu minionych dwudziestu lat Gesan stał się nowoczesną firmą odnotowującą obroty przekraczające 93 miliony euro.

Atut Rental oferuje narzędzia pneumatyczne założonej w roku 1884 szkockiej firmy Macdonald. W Polsce, gdzie Macdonald prowadzi sprzedaż od prawie dwudziestu pięciu lat, używanych jest kilka tysięcy młotów wyburzeniowych tejże firmy. Oferta John Macdonald Group obejmuje szeroką gamę urządzeń, począwszy od trzykilogramowych narzędzi ręcznych wyposażonych w najskuteczniejsze systemy redukcji wibracji na świecie, po ważące trzydzieści dziewięć kilogramów niezwykle wytrzymałe młoty wyburzeniowe. Wszystkie produkty marki Macdonald charakteryzują się przystępną ceną oraz rozwiązaniami technicznymi gwarantującymi długą, bezawaryjną pracę. Narzędzia pneumatyczne firmy Macdonald przez wielu użytkowników uważane są za najlepsze na świecie.

Firma Contec od roku 1994 zajmuje się produkcją maszyn wykorzystywanych do obróbki powierzchni. Typowymi użytkownikami jej sprzętu są warsztaty lakiernicze, posadzkarze oraz wysoko wyspecjalizowane firmy zajmujące się obróbką powierzchniową, a także budową oraz naprawą mostów. Bogata gama produktów znajduje szerokie zastosowanie we wszystkich sferach przemysłu budowlanego. Wieloletnie do-

świadczenie w obsłudze sprzętu do obróbki powierzchniowej pozwoliło firmie Contec na wyeliminowanie problemów, z jakimi borykają się użytkownicy sprzętu produkowanego przez firmy konkurencyjne. Doświadczenie w połączeniu z niemieckimi umiejętnościami inżyniersko-technicznymi oraz precyzyjnymi procesami produkcji umożliwiły powstanie całej gamy prawdopodobnie najlepszych na świecie maszyn do obróbki powierzchniowej. Contec produkuje swoje wyroby w przemysłowym sercu Niemiec, w pobliżu miasta Siegen, oraz eksportuje je do wszystkich liczących się państw przemysłowych. Reputacja firmy, znanej z jakości oraz niezawodności, rośnie z roku na rok. Narzędzia oferowane przez Contec nie są drogie. Gama produkcyjna firmy Contec obejmuje frezarki, szlifierki oraz śrutownice, z których każda wyposażona jest w odpowiedni system odpylający. Maszyny produkowane przez Contec powstają w oparciu o wysokie standardy produkcji. Wymiana materiałów eksploatacyjnych przebiega szybko i nieskomplikowanie.

Multiquip Whiteman jest światowym liderem w produkcji i dystrybucji lekkiego i średniej wielkości sprzętu konstruowanego specjalnie z myślą o firmach wykończeniowych. Mająca swoją siedzibę w Carson (Kalifornia) firma oferuje zacieraczki jednowirnikowe prowadzone oraz dwuwirnikowe samojezdne. Z urządzeń tych korzystają wszystkie liczące się polskie firmy specjalizujące się w wykonywaniu powierzchni betonowych. Produkowane na dużą skalę narzędzia zapewniają wyjątkowo płaskie wykończenie powierzchni. Założona w roku 1972 spół-

ka Multiquip konsekwentnie stawiając na rozwój z biegiem czasu stała się jednym z największych i najbardziej zdywersyfikowanych dostawców sprzętu dla przemysłu budowlanego oraz firm zajmujących się wynajmem sprzętu budowlanego. Mająca swą siedzibę w niemieckim Boppard firma Bomag jest światowym liderem w produkcji sprzętu i maszyn, służących do zagęszczania gruntu i asfaltu. Oferta firmy Bomag w zakresie sprzętu lekkiego (Light Equipment) obejmuje ubijaki (skoczki) oraz zagęszczarki o wadze do 800 kilogramów, a także ważące do 2.600 kilogramów pojedyncze oraz podwójne walce wibracyjne. Wykorzystywana w procesach produkcyjnych zaawansowana technologia oraz lata doświadczeń czynią z firmy Bomag Light Equipment zdecydowanego lidera tego segmentu rynku, także w naszym kraju.

Heras Fencing Systems jest liderem europejskiego rynku w zakresie systemów ochrony zewnętrznej. W Polsce te wysokiej klasy produkty wraz z niezwykle innowacyjnymi rozwiązaniami z zakresu ogrodzeń zewnętrznych oferowane są przez Atut Rental. Zgodnie z danymi przedstawianymi przez firmę Heras, przyjąć należy, że gama jej produktów stanowi w chwili obecnej najbardziej kompleksową ofertę pojedynczego producenta tej branży. Wśród wielu produktów Heras Fencing Systems znaleźć można odpowiedni pod względem stopnia ochrony, estetyki oraz ceny. Sprzedaż oraz wynajem sprzętu w Polsce wspiera specjalne centrum doradcze, którego zadaniem jest dobór najbardziej ekonomicznych i bezpiecznych rozwiązań w zakresie ogrodzeń ochronnych placów budowy.

Dalsze informacje Pb 025 ▲

Sennebogen 880 EQ

Żuraw 880 EQ jest nie tylko najcięższą, ale również pierwszą maszyną, która została zbudowana i przetestowana w nowych zakładach firmy Sennebogen, tzw. Werk 3. Maszyna trafiła do Rosji i będzie eksploatowana w porcie w Murmańsku przez firmę Eurochem należąca do największych na świecie producentów chemikaliów. W porcie w Murmańsku żuraw Sennebogen 880 EQ będzie kluczową maszyną służącą do załadunku statków o wyporności do 60.000 BRT. Jego głównym zadaniem będzie przeladunek materiałów sypkich, dlatego też wyposażony został w specjalną zamykaną łyżkę. W razie potrzeby może oczywiście przenosić ładunek zawieszony na haku. Umożliwiająca przejazd skła-

dów kolejowych brama o szerokości 10,5 i wysokości 6 metrów sprawia, że miejsce pracy operatora maszyny znajduje się na wysokości 17 metrów. Różnorodne warianty montowanej w żurawach 880 EQ kabiny pozwalają uzyskać z niej doskonały widok i gwarantują najwyższy komfort pracy operatora. Ciekawym rozwiązaniem jest także przeszklone podłogi kabiny umożliwiające obserwowanie pola pracy pod żurawiem. Wszystkie instrumenty i elementy obsługowe są rozmieszczone zgodnie z najnowszymi zasadami ergonomii, co zwiększa efektywność pracy obsługującego maszynę. Żuraw 880 w wersji podstawowej bez przeciwwagi waży od 150 do 180 ton, cechuje się maksymalnym zasięgiem 25 metrów i udźwigiem 13,7 tony. Opcjonalnie żurawie typszeregu 880 mogą być wyposażone w silniki elektryczne



Ważący 270 ton Sennebogen 880 EQ jest najcięższą maszyną, jaka kiedykolwiek została skonstruowana i wyprodukowana przez firmę Sennebogen

zone w silniki elektryczne różnej mocy. Dzięki temu użytkownik nie ponosi kosztów i nie traci czasu na konieczne częściej przeglądy silnika spalinowego, czyszczenia chłodnicy i tankowa-

nia maszyny. Silnik elektryczny nie jest hałaśliwy, ma także znaczący wpływ na wydłużenie żywotności komponentów układu hydraulicznego maszyny.

Dalsze informacje Pb 026 ▲

HAULOTTE, LIDER W ZAKRESIE PODESTÓW ROBOCZYCH DO PRACY NA WYSOKOŚCIACH I DO PODNOSZENIA ŁADUNKÓW

Gama produktów Haulotte:

- PRZEGUBOWE PODESTY RUCHOME
- MASZTOWE PODESTY RUCHOME
- TELESKOPOWE PODESTY RUCHOME
- NOŻYCOWE PODESTY RUCHOME
- PUSH AROUND
- PODESTY RUCHOME NA PRZYCZEPKACH
- PODESTY RUCHOME NA PODWOZIACH
- ŁADOWARKI TELESKOPOWE
- MULTIJOB MJX

Wybór Haulotte gwarantuje korzystanie z usług serwisowych po zakupie urządzeń

- Ponad 40 000 części zamiennych na stanie dostępnych w ciągu 48 godzin
- Centra szkoleniowe
- Skuteczna asysta techniczna

Haulotte GROUP

Doświadczenie i innowacje

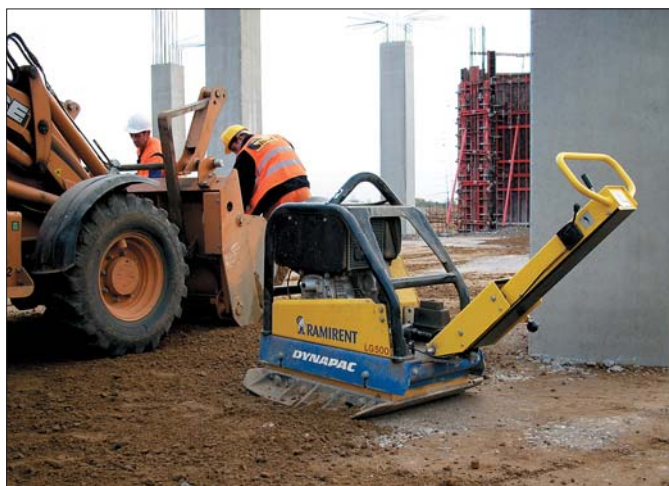
www.haulotte.com



Ramirent - rozwiązania dla budownictwa

Od firm budowlanych inwestorzy oczekują coraz więcej: efektywności, terminowości, wykorzystania nowoczesnych technologii, ścisłej specjalizacji lub wręcz przeciwnie – kompleksowości usług. Aby sprostać rosnącym wymaganiom potrzebny jest specjalistyczny, a przez to drogi sprzęt. Jego zakup okazuje się często kłopotliwy – nie dość, że wiąże się ze znaczną inwestycją, to pociąga za sobą m.in. koszty utrzymania. Rozwiązaniem dla firm chcących realizować bardziej wymagające projekty może być wynajem. Szeroka oferta wynajmowanych urządzeń zwiększa możliwość racjonalnego doboru specjalistycznego sprzętu do określonych prac. Używając tylko tego sprzętu, który jest aktualnie potrzeb-

ny, można przeznaczyć środki pieniężne na inne cele. Rozwiązanie to pozwala również na zminimalizowanie zapasów własnych firmy w zakresie majątku trwałego, a także eliminuje konieczność utrzymywania budynków i terenów niezbędnych do jego przechowywania i ochrony. Korzystanie z wypożyczonego sprzętu eliminuje problem związany z jego zbyciem, pozwalając oszczędzić czas i środki na to przeznaczone (ogłoszenia, przetargi). Potrzeba znalezienia bardziej racjonalnych i korzystnych rozwiązań stała się główną przyczyną powstania firmy Ramirent – europejskiej sieci wypożyczalni sprzętu i maszyn budowlanych. Ramirent jest firmą usługową zajmującą się wynajmem sprzętu budowlanego oraz rusztowań. Grupa powstała w 1955 roku w Finlandii. Obecnie jest liderem na rynku w Północnej i Środkowej Eu-



ropy i plasuje się na drugim miejscu wśród europejskich firm zajmujących się wynajmem sprzętu, maszyn oraz rusztowań i dźwigów dla budownictwa i przemysłu. Grupa posiada trzysta czterdzieści punktów obsługi klienta w trzynastu państwach europejskich: w Finlandii, Norwegii, Szwecji, Danii, Rosji, Estonii, na Liwie, Łotwie, Ukrainie, Węgrzech, w Czechach, Słowacji oraz w Polsce. Ramirent obsługuje segment klientów, do którego należą firmy budowlane, wykonawcze, instalacyjne, zakłady przemysłowe, stocznie, władze lokalne i centralne oraz osoby prywatne. Oferta Ramirent obejmuje:

- sprzęt budowlany (urządzenia do prac ziemnych, urządzenia do transportu materiałów, urządzenia techniki bezpieczeństwa drogowego, urządzenia do prac betonarskich i obróbki betonu, urzą-

dzenia do prac na wysokości, agregaty oraz maszty oświetleniowe, agregaty spawalnicze i spawarki, kompresory, agregaty i narzędzia hydrauliczne, elektronarzędzia, pompy, nagrzewnice i osuszacze, urządzenia do sprzątania oraz urządzenia przeznaczone do prac ogrodniczych),

- podnośniki (podnośniki nożycowe i teleskopowe),
- kontenery (kontenery biurowe, socjalne, magazynowe oraz ogrodzenia),
- różnego rodzaju rusztowania (stalowe ocynkowane ogniowo, ramowe oraz rusztowania modułowe),
- dźwigi (dźwigi, platformy i podesty robocze).

Obecnie w Polsce Grupa Ramirent posiada 42 punkty obsługi klienta, co sprawia, że jest liderem na rynku wynajmu sprzętu budowlanego oraz rusztowań.

Dalsze informacje Pb 027 ▲



Zyskaj ze sprawdzonym partnerem

Plac budowy to pole nieustannych zmagania. Walki z rosnącymi kosztami, upływającym czasem, nieprzewidywanymi komplikacjami, złożonymi procedurami... Są to jednak problemy, którym można szybko zaradzić!

Na pozornie niezwykle kłopotliwe sytuacje można łatwo znaleźć proste i skuteczne rozwiązanie, jakim jest wynajem sprzętu budowlanego! Gdzie go szukać? Tylko w ofercie Grupy Ramirent! Oddamy do Twojej dyspozycji wszystko, co niezbędne na nowoczesnej budowie: sprzęt do prac budowlanych, drogowych, instalacyjnych i remontowych oraz rusztowania i podnośniki. Ponad pięćdziesięcioletnie doświadczenie Grupy Ramirent, zdobywane w największych i najbardziej prestiżowych inwestycjach Europy, umożliwi Ci skrócenie uciążliwych procedur oraz przyniesie bardzo konkretne korzyści finansowe. Współpracując z nami, zyskasz dostęp do nowoczesnych technologii i organizacji pracy. **Pozbądź się kłopotów, zyskaj partnera godnego zaufania!**

Zapraszamy do naszych oddziałów w całej Polsce: Oddział Białystok: al. 1000-lecia Państwa Polskiego 8, tel. 085 653-91-15; Oddział Bielsko-Biala: ul. Wyzwolenia 61, tel. 033 811-73-42; Oddział Bydgoszcz: ul. Towarowa 36, tel. 052 342-93-96; Oddział Bytom: ul. Siemianowicka 98, tel. 032 282-08-40; Oddział Częstochowa: ul. Dojazdowa 1B, tel. 034 365-81-38; Oddział Gdańsk: ul. Międzygwieżna 7d, tel. 058 340-79-39; Oddział Gdańsk: ul. Grunwaldzka 355, tel./fax 058 552-31-80; Oddział Gdynia: ul. św. Mikołaja 59, tel. 058 663-77-30; Oddział Gliwice: ul. Okrężna 3, tel. 032 232-42-98; Oddział Gorzów Wlkp.: ul. Podmiejska 18, tel./fax 095 725-88-91; Oddział Kalisz: ul. Złota 59, tel. 062 767-11-35; Oddział Katowice: ul. Roździeńskiego 214, tel. 032 203-98-00; Oddział Koszalin: ul. Lechicka 58d, tel. 094 344-51-83; Oddział Kraków: ul. św. Boboli 5, tel. 012 413-96-66; Oddział Kraków: ul. Wielicka 250, tel./fax 012 267-07-67; Oddział Lublin: ul. Droga Męczenników Majdanka 74, tel. 081 745-48-40; Oddział Łódź: ul. Wieniawskiego 1/3, tel. 042 611-84-50; Oddział Olsztyn: ul. Słonecznikowa 11, tel. 089 527-11-64; Oddział Płock: ul. Bielska 67, tel./fax 024 263-01-22; Oddział Poznań: ul. Stewierska 11, tel. 061 870-55-09; Oddział Poznań: ul. Przemysłowa 19, tel. 061 833-70-52; Oddział Radom: ul. Wincentego Witosa 10A, tel. 048 333-11-80; Oddział Rzeszów: ul. Dominikańska 25, tel. 017 850-45-10; Oddział Słupsk: ul. Poznańska 98-99, tel. 059 842-24-17; Oddział Szczecin: ul. Świerczewska 3, tel. 091 432-34-10; Oddział Szczecin: ul. Wiosenna 32, tel. 091 431-32-14; Oddział Toruń: ul. Chrobrego 129, tel. 056 657-25-06; Oddział Warszawa: ul. Modlińska 209, tel./fax 022 811-02-23; Oddział Warszawa: ul. Poleczki 29, tel. 022 894-59-74; Oddział Warszawa: Al. Jerozolimskie 273, tel. 022 723-09-81; Oddział Warszawa: ul. Ostrobramska 38, tel. 022 815-20-26; Oddział Wrocław: ul. Giełdowa 12M, tel. 071 334-03-70; Oddział Wrocław: ul. Strzegomska 36/40, tel. 071 359-12-41; Oddział Zielona Góra: ul. Kostrzyńska 4, tel. 068 328-39-49. Podnośniki: tel. kom. 605 542 557; Kontenery: tel. kom. 693 719 878; Rusztowania i Dźwigi: tel. kom. 603 631 072.

Weber MT - stopa wibracyjna SRV 620

Stopy wibracyjne napędzane silnikiem czterosuwowym od lat potwierdzają swoje wysokie walory użytkowe na placach budowy całego świata. Ich głównymi zaletami są niska emisja spalin, cicha praca, łatwy rozruch silnika oraz niewielkie zużycie paliwa.

Weber Maschinentchnik wprowadza na rynek model SRV 620 o ciężarze 66 kg i szerokości stopy 280 mm. Maszyna ta wyróżnia się łatwością obsługi, posiada także udoskonalony system filtrowania powietrza z zastosowaniem oddzielnika cyklonowego. Jego działanie polega na tym, że zdecydowana większość pyłu odrzucana jest od stopy, a co za tym idzie nie wnika do wkładu filtra powietrza. Dzięki temu skuteczność filtra zwiększa się kilkukrotnie, jak również znacząco wzrasta trwałość czterosuwowego silnika Honda.

– *Jeżeli chodzi o parametry systemu uderzeniowego naszych stóp wibracyjnych, nie musieliśmy praktycznie nic zmieniać. Kluczowy temat prac rozwojowych stanowiła optymalizacja właściwości eksploatacyjnych i obsługowych* – podsumowują dyrektor techniczny inżynier Ernst Habuach i kierownik działu konstrukcyjnego Weber MT Christian Bartsch.

W porównaniu z maszynami poprzedniej generacji, obsługa stopy wibracyjnej SRV 620 została znacznie ułatwiona. Zdecydowało o tym obniżenie środka ciężkości maszyny oraz zmiana formy pałaka sterowania. W porównaniu z poprzednim modelem zredukowano także poziom drgań na rękojeści.

Stopa wibracyjna SRV 620 napędzana jest silnikiem benzynowym Honda GX100



Zbiornik paliwa i manetka gazu



Rozrusznik silnika Honda GX100



Udoskonalony system filtrowania powietrza z oddzielnikiem cyklonowym

o mocy 3,4 KM. Specjalnie opracowany dla tego silnika system kontroli stanu oleju sprawdza jego poziom przy rozruchu. W przypadku niedostatecznego poziomu, silnika nie można uruchomić. Powód niemożności rozruchu sygnalizuje operatorowi dioda luminescencyjna. Dopiero uzupełnienie stanu oleju umożliwia uruchomienie maszyny. Automatyczna kontrola stanu oleju silnikowego zwiększa okres bezawaryjnej eksploatacji stóp wibracyjnych. O ich wysokiej jakości wykonania świadczy także fakt, że producent udziela na nie dwuletniej gwarancji. Oprócz stóp wibracyjnych z benzynową jednostką napędową Honda lub Subaru-Robin (SRV 66) – Weber MT oferuje także ubijaki wyposażone w silniki wysokoprężne Yanmar (SRV 75D) lub Hatz (SRX 75 DH).

Weber Maschinentchnik GmbH z siedzibą w niemieckim Bad Laaspe jest średniej wielkości przedsiębiorstwem produkcyjnym utrzymującym szerokie kontakty handlowe na całym świecie. Ważnymi rynkami, na których firma posiada własne przedstawicielstwa i biura handlowe są, oprócz Europy, USA, Kanada i Ameryka Południowa. Duże inwestycje w badania i rozwój zapewniają najwyższą jakość maszyn. Weber MT prowadzi badania naukowe na poziomie podstawowym. Przykładem tego jest stworzenie pierwszego nawierzchniowego systemu COMPATROL® umożliwiającego kontrolę stopnia zagęszczania gruntu przez ręcznie kierowaną zagęszczarkę. W Polsce w roku 1992 w celu zapewnienia obsługi sieci sprzedaży i serwisu powołano Weber Maschinentchnik Sp. z o.o. z siedzibą w podwarszawskim Nadarzynie/Starej Wsi.

Dalsze informacje Pb 028 ▲

webermł

Marka z przyszłością

Zagęszczanie bez COMPATROL® jest jak jazda bez licznika



COMPATROL®: zaufajcie oryginałowi

„My z Weber MT stworzyliśmy COMPATROL® wprowadzając innowację w naszej specjalistycznej dziedzinie ręcznie kierowanych zagęszczarek gruntu. Prowadzone przez nas badania techniczne na poziomie podstawowym zapewniają najwyższą jakość produktów. Niezawodność sprzętu naszej produkcji potwierdza w praktyce trzykrotnie niższa od średniej w branży maszyn budowlanych usterkowość w okresie gwarancji, której udzielamy na okres 24 miesięcy. Gwarancją wysokiej jakości i niezawodności jest rozwój i własna produkcja najważniejszych podzespołów maszyn. „Made by Weber MT” – polegajcie na nas!”

Wasz
Weber MT

Kontrola stopnia zagęszczania Weber MT zapewnia optymalne wyniki pracy poprzez nieprzerwaną diagnozę stanu podłoża.

- Miejsca niedostatecznie zagęszczone są wykryte i mogą zostać poprawione
- Koniec zbędnych przejazdów zagęszczarką
- Mniej późniejszych poprawek oszczędza czas i koszty
- Usterki maszyny zostają wykryte przed powstaniem uszkodzeń (COMPATROL®-MSM)
- Wskazówki o terminach regularnych przeglądów (COMPATROL®-MSM)
- Prosta obsługa
- Łatwo zrozumiałe wskazania wyświetlacza

**Ręcznie kierowane zagęszczarki gruntu z systemem COMPATROL®-CCD
i COMPATROL®-MSM – więcej informacji pod www.webermt.com.pl**

Weber Maschinentechnik Sp. z o.o. · ul. Grodziska 7 · 05-830 Nadarzyn/Stara Wieś
tel.: 022 739 70 80, 022739 70 81 · fax 022 739 70 82 · e-mail: info@webermt.com.pl · internet: www.webermt.com

Ammann - zagęszczanie pod pełną kontrolą

Ammann prezentuje nowatorską konstrukcję w ręcznie prowadzonych maszynach do zagęszczania, które zostały wyposażone w specjalne uchwyty z sensorami elektronicznymi na pałąku prowadzącym. Rejestrują one każdorazowy dotyk rękocyfci przez operatora załączając hydraulikę, a przy tym również wibrator. Jeżeli przy tym został wciśnięty przycisk elektrycznego wyłącznika awaryjnego, maszyna jest w pełni przygotowana do pracy. Wyłącznik awaryjny oraz

Również obsługa w rękawicach roboczych nie nastęrcza najmniejszych problemów, operator maszyny nie musi bowiem załączać jakichkolwiek dźwigni.

Płyty zagęszczające firmy Ammann wyposażone są w technikę 3W i system ACE gwarantujące optymalną całopowierzchniową kontrolę zagęszczania. Dzięki temu możliwe jest natychmiastowe uzyskanie wyników zagęszczania, a zarazem przeprowadzenie jakościowych badań gruntu.

Działanie systemu polega na tym, że wibracje wytwarzane przez układ odśrodkowy rejestrowane są przez



Płyty zagęszczające firmy Ammann wyposażone są w technikę 3W i system ACE gwarantujące optymalną całopowierzchniową kontrolę zagęszczania

pełnej hydrauliki – stanowiącej standardowe wyposażenie wszystkich ciężkich płyt wibracyjnych firmy Ammann. Płyta AVH 6030 ACE w standardzie posiada dwa tryby pracy, które w optymalny sposób pokrywają szerokie spektrum zadań zagęszczania przy pracach ziemnych. Funkcja odłączenia hydrauliki sprawia, że funkcje maszyny są wyłączone, natomiast silnik spalinowy może bezpiecznie pozostać uruchomiony przy dowolnej prędkości obrotowej. Jest to idealne rozwiązanie w przypadku krótkich przerw w pracy. Po pociągnięciu gałki wibracji operator dysponuje pełną mocą silnika, bez czasu rozbiegu.

Po wyborze opcji manualnego trybu pracy ze względny wskazaniami stopnia zagęszczania operator podczas zwykłego stosowania urządzenia otrzymuje stale graficzne informacje o aktualnie uzyskanym stopniu zagęszczenia gruntu, wyświetlane na dobrze czytelnym, samoregulującym się zaleźnie od poziomu oświetlenia wyświetlaczu. Operator może dzięki temu optymalnie dopasować przebieg swojej pracy do aktualnego stopnia zagęszczenia i jednocześnie uniknąć nadmiernych przebiegów zagęszczają-

cych i ewentualnego nadmiernego zagęszczenia.

W automatycznym trybie pracy ze względny wskazaniami stopnia zagęszczenia maszyna samodzielnie obniża moc zagęszczania, aby w bezpieczny sposób uniknąć szkodliwego spulchnienia w górnej warstwie gleby. Funkcja ta pozwala nawet niewprawionym operatorom uzyskać optymalny rezultat zagęszczania. Podobnie jak w trybie manualnym, operator otrzymuje na wyświetlaczu nieprzerwanie informacje o stopniu zagęszczenia i mogąc odpowiednio zareagować w każdym momencie pracy.

Tryb pomiaru (wskazanie bezwzględne) pozwala na zmierzenie zagęszczenia w każdym dowolnie wybranym punkcie. Jeżeli wskaźnik proporcjonalny zasygnalizuje, że osiągnięto wystarczające już zagęszczenie, to za pomocą pomiaru można ustalić wartość kB, która faktycznie została uzyskana przez maszynę. W tym celu konieczny jest wybór menu pomiarowego. Następnie maszyna pokazuje, czy pomiar może zostać przeprowadzony. Kilka chwil później zostanie podana liczbowa wartość stabilności gruntu wyrażona w mN/m.

Dalsze informacje Pb 029 ▲



Uchwyty z sensorami elektronicznymi na pałąku prowadzącym reagując na dotyk operatora załączają hydraulikę maszyny

elektryczna instalacja sterująca wyłącznika dotykowego są „połączone szeregowo”. Dzięki temu zarówno naciśnięcie przez operatora przycisku wyłącznika awaryjnego, jak również puszczenie rączek powoduje natychmiastowe wyłączenie hydrauliki, a maszyna po przemieszczeniu się o kilka centymetrów staje w miejscu. Jej silnik jednak się nie wyłącza i pracuje na biegu jałowym.

Układ odznacza się szeregiem zalet. Jego uchwyty są tak czułe, że do ich załączenia wystarczy nawet dotknięcie jednym palcem.

czujniki płyty podstawowej, które do układu sterowania właściwego dla danej nawierzchni przekazują zarówno informacje o przyspieszeniu, jak i o aktualnym wzajemnym położeniu elementów niewyważonych. Ten odizolowany od drgań, umieszczony na końcu dyszla, dobrze widoczny dla operatora układ sterowania wykonuje odpowiednie polecenia według opatentowanego systemu stale utrzymując maszynę w optymalnym obszarze roboczym. Dodatkowo jest to gwarantowane dzięki regulacji mocy przez system wypróbowanej i wydajnej



JAK MASZYNA MOŻE ODMIENIĆ BUDOWĘ

Ammann Polska Sp. z o.o.

02-230 Warszawa, ul. Jutrzenki 84
Phone +48 22 33 77 900, fax + 48 22 33 77 929

PPUH Ranlip

Skład Maszyn: Rudna Mała 52 k/Rzeszowa
Phone +48 17 851 82 00, fax +48 17 851 62 84

Elkar

97-400 Bełchatów, ul. Bawelniciana 12a
Phone + 48 44 633 09 71, Phone/fax +48 44 633 10 97

Bis Bau - Serwis

80-394 Gdańsk, ul. Kołobrzeska 30
Phone + 48 58 55 36 753, fax + 48 58 76 18 850

Agro-Metal

07-410 Ostrołęka, ul. Inwalidów Wojennych 5
Phone/fax +48 29 764 47 52 , 764 20 89

HKL Baumaschinen Polska

60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23
Phone +48 61 66 57 900, fax +48 61 84 25 701
41-708 Ruda Śląska, ul. Zabrzeńska 17
Phone +48 32 771 61 72, fax +48 32 77 16 175

Lifton Polska Sp. j.

41-800 Zabrze, ul. Knuruwska 16
Phone/fax +48 32 27 61 428

Elmat

20-306 Lublin, ul. Firlejowska 32
Phone + 48 81 44 17 585, fax +48 81 74 41 321

Wakbud

30-732 Kraków, ul. Mierzeja Wiślana 6
Phone +48 12 65 32 567, fax +48 12 65 32 531

JAS Maszyny Budowlane

55-012 Żerniki Wrocławskie, ul. Wrocławska 11
Phone +48 71 31 13 525, fax +48 71 31 13 524

P.P.U. Palisander Sp. z o.o.

15-620 Białystok, ul. Elewatorska 13/19
Phone +48 85 662 74 86

NORDEKO

ul. Kościarska 27 83-210 Zblewo
Phone +48 58 588-43-83, fax+48 58 588-34-01

SPRÓBUJ ZNALEŹĆ COŚ BARDZIEJ ODPOWIEDNIEGO DLA TWOJEJ FIRMY

Atlas Copco oferuje osprzęt do koparek

Szybko rozwijający się rynek budownictwa wymaga coraz nowocześniejszych, oszczędniejszych i wydajniejszych maszyn. By temu sprostać firma Atlas Copco nieustannie modernizuje oraz wprowadza na rynek nowe maszyny wyburzeniowe zawieszane na wysięgnikach koparek.

Sztandarowym produktem są niewątpliwie młoty hydrauliczne. Zakres produkcji młotów o masie od 60 do 10.000 kg pozwala na ich szerokie zastosowanie począwszy od drobnych prac wyburzeniowych, na bezpośrednim urabianiu skały skończywszy. Doskonała jakość i niezwykle wytrzymała konstrukcja młotów hydraulicznych Atlas Copco pozwala na ich nieprzerwaną pracę przez wiele zmian roboczych. Najlżejsze młoty serii SB jako jedyne na świecie wykonywane są technologią „monolityczną” – bez śrub skręcających. Brak śrub to brak połączeń narażonych na rozszczelnienie, to doskonały współczynnik rzeczywistej energii uderzenia do masy, zminimalizowana obsługa techniczna i doskonała wydajność. Serie młotów oznaczone symbolami MB i HB charakteryzują się standardowo wbudowaną automatyczną smarownicą narzędzia młota. Ponadto niektóre modele wyposażone są w układy: AUTO STOP – zapobiegający jałowej pracy młota, a po przełączeniu na AUTO START – ułatwiający rozkruszanie nadgabarytów w zakładach skalnych. Nad właściwym doborem częstotliwości i energii uderzenia w zależności od twardości rozkuwanego materiału czuwa układ AUTO CONTROL. Wyposażenie młota w DUST PROTECTOR – pierścień i zestaw uszczelniający



Produkowany przez Atlas Copco młot hydrauliczny HB 10000 to w chwili obecnej największe na świecie urządzenie tego typu

zabezpieczający tuleję narzędziową przed przedostawaniem się do wnętrza młota zanieczyszczeń i pyłu tworzy z niego potężne narzędzie do każdej pracy wyburzeniowej. Odpowiednio dobrane narzędzie robocze zdecydowanie przyspieszy wyburzenie elementów konstrukcji betonowych, żelbetowych, rozbijanie nadgabarytów itp. Dodatkowym atutem młotów Atlas Copco jest możliwość pracy pod wodą – po adaptacji przez serwis. Drugą bardzo istotną gałęzią produkcji Atlas Copco są maszyny do bezwibracyjnych prac wyburzeniowych. Na współczesnym placu wyburzeń jako pierwsze do pracy przystępują nożyce hydrauliczne CC. Te montowane na wysokich wysięgnikach maszyny o masie 250÷3.480 kg mogą być wyposażone w zęby kruszące i noże tnące (wersja U) lub tylko noże tnące (wersja S) przeznaczone do cięcia stali. Dzięki nim można prowadzić wyburzenia konstrukcji żelbetowych lub stalowych. Maszyny serii CC wyposażone są standardowo w układ zabezpieczenia obrotu przed przecię-

żeniem oraz SPEED VALVE – zdecydowanie skracający czas cyklu roboczego.

Po zrzuceniu na ziemię odciętych elementów budynku takich jak belki, nadproża, płyty stropowe itp. do ich rozdrobnienia oraz odseparowania stali od betonu służą kruszarki hydrauliczne BP. Ich cechami charakterystycznymi są: podgięta dolna szczeka ułatwiająca chwytanie rozdrabnianego elementu, duża szerokość robocza, wymienne noże i elementy kruszące. Kruszarki BP posiadają obrót hydrauliczny o 360°, który w dużym stopniu zwiększa ich zastosowanie.

Kompromisem pomiędzy nożycami CC i kruszarkami BP są kruszarki wyburzeniowe DP. To maszyny przeznaczone zarówno do prac wyburzeniowych, jak i do rozdrabniania materiału przed dalszą utylizacją. Proste szczęki, obrót hydrauliczny o 360° wymienne noże i elementy robocze oraz duża powierzchnia kruszenia czynią z maszyn DP urządzenia niezawodne i uniwersalne. Uzupełnieniem maszyn wyburzeniowych Atlas Copco są chwytaki do gruzu MG.

Oprócz ładowania gruzu mogą być one również użyte do drobnych prac wyburzeniowych lekkich konstrukcji drewnianych, wykonanych z cegły. Podobnie jak kruszarki, także chwytaki do gruzu posiadają wymienne elementy robocze.

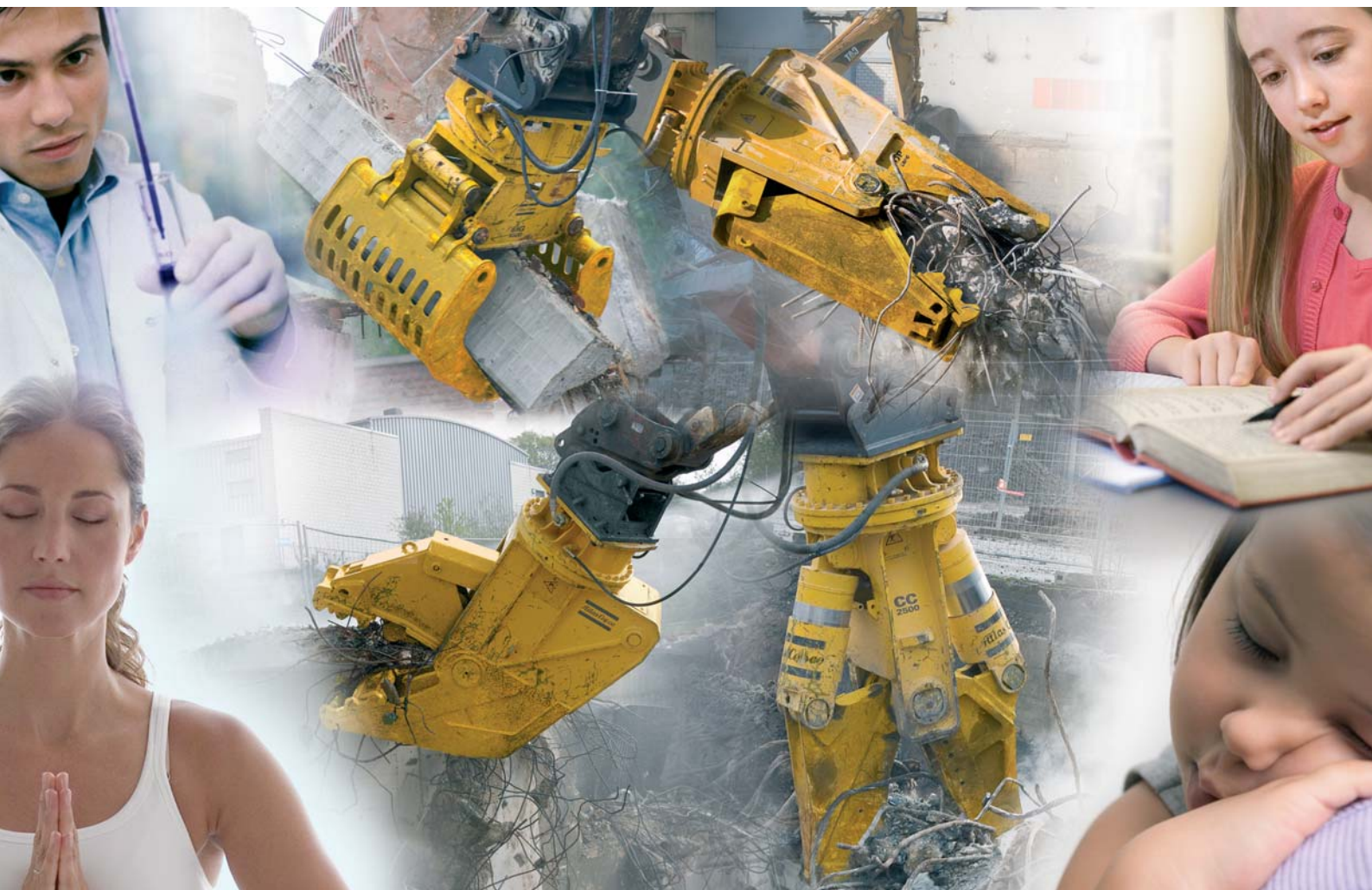
Po wyburzeniu budynku i posprzątanu terenu przychodzi czas na budowę nowego obiektu. Jedną z pierwszych prac, jaką wykonuje się na przyszłym placu budowy jest ogrodzenie terenu. Do tego celu inżynierowie Atlas Copco zaprojektowali świder ziemny, który może być zawieszony na wysięgniku mini koparki, koparko-ładowarki lub być użyty jako narzędzie ręczne. Dzięki niemu można wykonać otwór o średnicy od 90 do 350 mm na głębokość do 1,5 metra (lub głębiej w zależności od warunków gruntowych).

Do porządkowania terenu wokół nowego budynku, a w szczególności do zagęszczania skarp Atlas Copco oferuje płyty zagęszczające serii HC. Ta wprowadzona w ubiegłym roku seria obejmuje 6 typów maszyn o masie 160÷1.055 kg i powierzchni płyty zagęszczającej 0,16÷0,74 m². Przy użyciu płyt zagęszczających można również pograżać i wyciągać pale i inne profile. Maszyny te są wprost niezastąpione podczas zagęszczania gruntu w głębokich wykopach. Oprócz maszyn Atlas Copco Polska oferuje doradztwo techniczno-handlowe. Serwis Atlas Copco Polska oferuje również wykonanie płyt adaptacyjnych standardowych i pod szybkozłączką, montaż urządzeń wyburzeniowych na koparkach, adaptacje koparek do zasilania maszyn wyburzeniowych, przeglądy i remonty oraz obsługę posprzedażną i kontrakty serwisowe.

Dalsze informacje Pb 030 ▲

Naprawdę ciche!

Specjalistyczne maszyny wyburzeniowe Atlas Copco



Prace wyburzeniowe prowadzone w centrum miasta często irytują ludzi mieszkających, pracujących lub uczących się w ich pobliżu.

Gdziekolwiek wykonawcy muszą zminimalizować hałas i wibracje prowadzonych prac rozbiórkowych, zagwarantować niezwykłą precyzję wyburzania i separacji materiałów oraz w jednym procesie zmierzyć się równocześnie z betonem, prętami zbrojeniowymi czy nawet stalowymi dźwigarami, SPECJALISTYCZNE URZĄDZENIA WYBURZENIOWE ATLAS COPCO okazują się niezastąpione.

Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

Al. Krakowska 61A, Sękocin Nowy, 05-090 Raszyn

tel. (022) 572 68 00, fax (022) 572 68 09

www.atlascopco.pl

Atlas Copco

„Teleskopy” Manitou na każdej budowie

Rozwiązania techniczne zastosowane w ładowarkach teleskopowych Manitou dostosowane są do wymagań stawianych przez profesjonalistów. Dzięki dużej mocy, doskonałej zwrotności i imponującemu udźwigowi maszyny Manitou stanowią idealne narzędzie obsługi każdego placu budowy, dosko-

nale sprawdzając się w najtrudniejszych nawet warunkach terenowych. Cztery koła napędowe i cztery koła skrętne zdecydowanie poprawiają manewrowalność ładowarek Manitou, pozwalają im także na łatwe pokonywanie różnego rodzaju przeszkód terenowych. Uniwersalność ładowarek teleskopowych Manitou dodatkowo zwiększa się dzięki możliwości zastosowania różnorodnych, bardzo

ważnych w wymianie narzędzi roboczych. Wszystkie modele ładowarek teleskopowych Manitou wyposażone są bowiem w szybkozłączka umożliwiające operatorowi wymianę osprzętu w ciągu niecałej minuty. Osprzętem najczęściej wykorzystywanym przez użytkowników ładowarek teleskopowych są widły paletowe oraz różnego rodzaju łyżki mogące mieć pojemność od 900 do 3.000 litrów. Znaj-

możliwości wykorzystania koszów – mogą służyć do sprawnego i bezpiecznego transportu pionowego ludzi i narzędzi. Użytkownik maszyny może wybrać kosz o stałych wymiarach lub też rozkładany. W tym drugim przypadku możliwe jest zwiększenie jego długości z dwóch i pół do sześciu metrów. W maszynach zastosować można także kosze obrotowe. Ładowarki z oznaczeniem A (uprzednio ORH) wyposażone są w tego typu ko-



62-070 Dopiewo k. Poznania
ul. Więckowska 42
tel. 061/814-81-63

NOVOMAT
info@novomat.pl
www.novomat.pl

AUTORYZOWANY DEALER

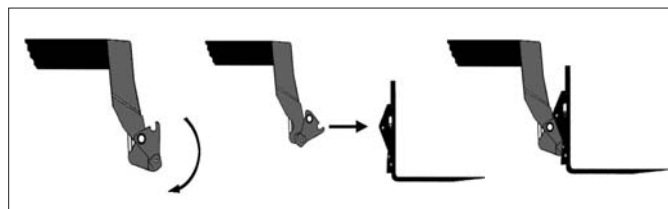
MANITOU
✓ ładowarki teleskopowe
✓ podnośniki koszowe
✓ koparko-ładowarki

VELCETI
✓ koparko-ładowarki z ramą sztywną lub łamaną o udźwigu od 1,2-5 T

AMMANN YANMAR
✓ minikoparki do 10 T

JOSKIN
✓ wywrotki o pojemności do 27 T

socomec
✓ młoty pneumatyczne



Wszystkie ładowarki teleskopowe MANITOU wyposażone są w szybkozłączka umożliwiające wymianę osprzętu w ciągu niecałej minuty

dają one zastosowanie przy przemieszczaniu materiałów sypkich, przy pracach przeładunkowych (łyżki zamknięte) oraz w robotach ziemnych (łyżki typu 4 w 1). Kolejnym często wybieranym osprzętem są wszelkiego rodzaju żurawiki o różnej konstrukcji i nośności). Systemy elektryczne ładowarek Manitou pozwalają na wyposażenie maszyn także w osprzęt o bardziej skomplikowanej konstrukcji. Ładowarki doskonale współpracują z betoniarkami, zamiatarkami, kruszarkami, chwytakami, a także szeregiem innych narzędzi. Ładowarki Manitou – dzięki

szere standardowo i co ważniejsze, posiadają system pozwalający operatorowi na sterowanie urządzeniem bezpośrednio z kosza za pomocą znajdującego się tam pulpitu. Duża różnorodność dostępnego osprzętu roboczego oraz możliwość jego błyskawicznej wymiany, sprawiają, że każda ładowarka teleskopowa Manitou jest w stanie z powodzeniem zastąpić nie tylko wiele innych specjalistycznych maszyn, ale także pracę większej grupy robotników. Tym samym staje się kluczowym urządzeniem na większości placów budowy.

Dalsze informacje Pb 031 ▲

HSW przygotowana do Autostrady

Podczas tegorocznych Targów Budownictwa Drogowego Autostrada Polska w Kielcach (14-16.05) Huta Stalowa Wola wystawi szereg maszyn budowlanych cieszących się niesłabnącym zainteresowaniem użytkowników. W stoisku firmy zaprezentowana zostanie koparko-ładowarka 9.50 o mocy brutto silnika 74 kW (99 KM) z łyżką ładowarkową o pojemności 1,00 m³ i koparkową o pojemności 0,20 m³. W maszynie zastosować można różnego rodzaju osprzęt roboczy (wieloczynnościową łyżkę ładowarkową, lemiesz uniwersalny i do śniegu, widły paletowe, zamiatarkę, łyżkę podsiębierną z zębami, łyżkę trapezoidalną oraz do skarpowania). Na poligonie targowym wystawione będą dwa modele

ładowarek kołowych – 530H oraz 555C EXTRA. Pierwsza z maszyn napędzana jest silnikiem o mocy brutto 153 kW (205 KM). Wyposażono ją w łyżkę standardową z zębami o pojemności 3,45 m³. Opcjonalnie dostępna jest także łyżka ogólnego stosowania z listwą (poj. 2,8-3,45 m³), łyżka do kamieni (poj. 2,8-3,0 m³), do kopania z zębami (poj. 2,8-3,45 m³), wieloczynnościowa (poj. 2,8 m³) oraz do węgla i lekkich materiałów (poj. 4,5 m³). Ładowarka 555C EXTRA posiada silnik o mocy brutto 250 kW (335 KM). Oprócz łyżek ogólnego przeznaczenia z wysięgnikiem standardowym i przykręcanym ostrzem lub zębami (poj. 4,20; 4,60; 5,00 m³) oraz wysięgnikiem wysokiego podnoszenia z przykręcanym ostrzem (poj. 3,80 m³), możliwe jest zamontowanie łyżki do kamieni z listwą skośną oraz z zębami

i listwą skośną, a także łyżki do węgla (poj. 8,40 m³). W Kielcach Huta Stalowa Wola zaprezentuje też trzy modele spycharek gaśnicowych – TD-9M, TD-15M EXTRA oraz TD-25M EXTRA. Spycharka TD-9M należąca do segmentu małych maszyn tego typu, posiada silnik o mocy brutto 74 kW (99KM) oraz standardowy lemiesz o pojemności 1,87 m³ mogący pracować w sześciu położeniach. Opcjonalnie zastosować można zrywak wielozębny. Maszyny te wykorzystywane są głównie w przedsiębiorstwach budowlanych, robot drogowych, przedsiębiorstwach komunalnych. Oprócz wersji „Standard” produkowana jest również specjalna odmiana maszyny - LGP cechująca się niskim naciskiem na grunt. Spycharki TD-15M EXTRA i TD-25M EXTRA posiadają sześciocylindrowy silnik

wysokoprężny z turbodoładowaniem. Jednostka napędowa maszyny TD-15M EXTRA rozwija moc 153kW/205KM. Spycharka ta dostępna jest również w wersji LGP (niski nacisk na grunt), WT (długa rama trakcyjna i duży rozstaw gaśienic) oraz LT (długa rama trakcyjna). Spycharka TD-25M EXTRA napędzana jest silnikiem o mocy 280kW/375KM. W obu maszynach stosować można szeroką gamę osprzętu roboczego. W spycharce TD-15M EXTRA wykorzystać można lemiesz uniwersalny sześciopółkowe, lemiesz skośny, zrywak wielozębny, lemiesz jednozębny, zaś w maszynie TD-25M EXTRA także lemiesz półwklęsły oraz lemiesz do węgla. Huta Stalowa Wola zaprasza wszystkich zainteresowanych do stoiska targowego numer 29 w pawilonie A.

Dalsze informacje Pb 032 ▲

MASZYNY BUDOWLANE HSW

Ładowarki kołowe

- moc silnika od 97 kW (130 KM) do 336 kW (450 KM)
- pojemność łyżki od 1,34 m³ do 11,50 m³ z możliwością zastosowania różnego rodzaju specjalistycznych łyżek i osprzętów roboczych

Spycharki gaśnicowe

- moc silnika od 74 kW (99 KM) do 418 kW (560 KM)
- pojemność lemiesz od 1,87 m³ do 39,8 m³ z możliwością zastosowania różnego rodzaju specjalistycznego osprzętu roboczego; dostępne także w wersji: LGP - niski nacisk na grunt, LT - długa rama trakcyjna, WT - długa rama trakcyjna i duży rozstaw gaśienic

Koparko - ładowarka

- moc silnika 74 kW (99 KM)
- pojemność łyżki ładowarkowej 1,00 m³ i łyżki koparkowej 0,20 m³ z możliwością zastosowania różnego rodzaju specjalistycznych łyżek i osprzętów roboczych

Układarki rur

- moc silnika 261 kW (350 KM)
- maksymalny udźwig od 72 t do 100 t



WYSOKA JAKOŚĆ I DOSKONAŁE OSIĄGI

HUTA STALOWA WOLA S.A.
ul. Kwiatkowskiego 1
37-450 Stalowa Wola



tel. (015) 813 47 03, 813 71 26, 813 71 24
fax. (015) 813 47 63, 813 41 62
e-mail: sprzedaz@hsw.pl
www.hsw.pl

SIMA – sprzęt dla profesjonalistów

Krakowska firma PIWI od roku 2006 pozostaje głównym importerem urządzeń hiszpańskiego koncernu SIMA. PIWI oferuje polskim użytkownikom niezawodne elektryczne giętarki DEL i przeznaczone do stali zbrojeniowej nożyce CEL, a także giętarko-no-

tek ceramicznych i płyt marmurowych o wymiarach do 200x85 centymetrów (Venus 80 K) oraz 200x120 centymetrów (Venus 120 K). Element tnący w maszynie jest chłodzony cieczą. Przeznaczony do cięcia materiał leży na stole, nad którym przesuwana jest mocowana na prowadnicy głowica tnąca napędzana silnikiem elektrycznym. W zależności od potrzeb



Piła stołowa przeznaczona jest do cięcia materiałów o dużych gabarytach, takich jak: bloczki betonowe, porotherm, marmur i granit

życe typu COMBI. Jakość i rozwiązania techniczne stosowane w tych urządzeniach sprawiają, że cieszą się one niezmiennie dużym uznaniem użytkowników. W odpowiedzi na oczekiwania rynku PIWI poszerzyło ofertę wprowadzając do sprzedaży szereg nowych produktów marki SIMA. Są one przeznaczone przede wszystkim dla profesjonalistów, którzy podejmują się niestandardowych prac budowlanych. Pierwszym z wprowadzonych ostatnio do sprzedaży urządzeń jest piła stołowa VENUS 120 K służąca do cięcia takich materiałów jak między innymi: kamień, cegła, ceramika budowlana, płytki ceramiczne, marmur, granit, dachówki ceramiczne. Doskonale nadaje się do cięcia pły-

użytkownika może on zastosować tarcze o średnicy 300 lub 350 mm. Maksymalna głębokość cięcia, w zależności od wielkości zastosowanej tarczy, wynosi od 75 do 115 mm, zaś długość cięcia nawet 120 centymetrów. Do piły zastosowano trójfazowy silnik o mocy 3 kW. Kolejnym produktem przeznaczonym dla firm budowlanych wznoszących duże obiekty, do których konstrukcji stosowane są zbrojenia z prętów o średnicy 40 mm, jest giętarka elektryczna DEL 50. Jej parametry pozwalają na gięcie prętów żebrowanych do średnicy 40, a gładkich do 50 milimetrów. Zastosowanie dostępnych opcjonalnie przystawek umożliwi wykonywanie gięć w kształcie łuków i kół o dużej średnicy lub spiral.



Giętarka elektryczna DEL 50 dzięki możliwości zastosowania dostępnych opcjonalnie przystawek umożliwi wykonywanie gięć w kształcie łuków, kół i spiral

Do napędu maszyny zastosowano silnik o mocy 4 kW pozwalający na wykonywanie ciągłej pracy pod maksymalnym obciążeniem. Trzecim urządzeniem oferowanym od niedawna przez firmę PIWI są nożyce elektryczne CEL 45 przeznaczone do cięcia prętów zbrojeniowych. Stanowią one do-

cięć, co gwarantuje dużą wydajność pracy nawet przy cięciu prętów o średnicy 40 milimetrów. Firma PIWI udziela dwunastomiesięcznej gwarancji na wszystkie oferowane urządzenia, zapewnia również serwis gwarancyjny i pogwarancyjny, sprzedaż części zamiennych oraz



Nożyce elektryczne do cięcia prętów zbrojeniowych CEL 45, które są doskonałym uzupełnieniem giętarki DEL 50 gwarantują dużą wydajność pracy nawet przy cięciu prętów o średnicy 40 mm.

skonałe uzupełnienie giętarki DEL 50. Silnik rozwijający moc 3 kW i częstotliwość obrotów (3.000 rpm), umożliwiają cięcie pręta żebrowanego o średnicy 40 mm oraz jednocześnie cięcie trzech prętów o średnicy 25 mm. W ciągu jednej minuty użytkownik nożyc może wykonać nawet sześćdziesiąt

– w zależności od zapotrzebowania nabywców sprzętu – szkolenia z zakresu jego prawidłowej obsługi. Wszystkich zainteresowanych parametrami i możliwościami produktów SIMA, firma PIWI zaprasza do odwiedzenia strony internetowej www.simasa.pl

Dalsze informacje Pb 033 ▲

MASZYNY DLA PROFESJONALISTÓW

 **sima**

DEL 50

NAJWIĘKSZA Z PRODUKOWANYCH PRZEZ SIMA GIĘTARKA DO PRĘTÓW ZBROJENIOWYCH O ŚREDNICY DO 50 MM

- mechanizm rewersyjny pozwala na obrót stołu w obydwu kierunkach w pełnym zakresie
- kąt obrotu stołu nastawiany z dużą dokładnością za pomocą specjalnych ograniczników
- wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa i mechanizm powrotny
- uruchamianie gięcia przy pomocy pedału
- duża moc silnika zapewnia ciągłość pracy przy maksymalnym obciążeniu



CEL 45

- Prostokątne, obracane noże z 4 krawędziami cięcia
 - Bardzo duża wydajność cięcia
 - Przekładnie zębate zanurzone w oleju
 - Zaczep i rączkę ułatwiające transport



VENUS 120 K

- Przeznaczona jest do cięcia: kamienia, cegły, ceramiki budowlanej, płytek ceramicznych, marmuru, granitu, dachówek ceramicznych i innych podobnych
- Maksymalne wymiary materiału ciętego 200x120 cm
 - Cięcie prostopadłe i cięcie ukośne pod kątem 45°



DYSTRYBUCJA I SERWIS:
PIWI, ul. Cystersów 2
31-553 Kraków
tel: 012-412 51 33
fax: 012-412 32 74

PIWI

www.simasa.pl
sima@simasa.pl

Równiarki drogowe ze Stalowej Woli

Stalowowolska MISTA to polski jedynak w produkcji równiarek drogowych. Firma działa od roku 1991 specjalizując się głównie w tej rodzinie maszyn. Jej oferta na rok 2008 obejmuje pięć modeli równiarek, (RD130, RD165C, RD165H, RD200 oraz RD200H) zróżnicowanych pod względem masy, mocy oraz rodzaju napędu. Dzięki wieloletniej bliskiej współpracy z takimi firmami, jak CUMMINS, ZF PASSAU, NAF GmbH, BOSCH-REXROTH, DANFOSS oraz POCLAIN HYDRAULICS rów-



Równiarki MISTY wyposażane są wyłącznie w podzespoły renomowanych producentów

niarki MISTY konstruowane są z wykorzystaniem najnowszych światowych rozwiązań technicznych. Maszyny wyposażane są w nowoczesne podzespoły renomowanych producentów. W równiar-

kach oferowanych przez stalowowolskiego producenta użytkownik napotka sterowane elektronicznie silniki z wysokociśnieniowym systemem wtrysku paliwa Common-Rail, sterowane elektro-

nicznie skrzynie przekładniowe typu Powershift, „inteligentną” hydraulikę Load-Sensing, znakomite układy hamulcowe z hamulcami tarczowymi mokrymi, a także napęd na wszystkie koła.

Efektywność równiarek podnosi szeroka gama wyposażenia dodatkowego: między innymi lemiesz przedni skrętny, laserowe i ultradźwiękowe systemy sterowania niwelacją oraz systemy zarządzania flotą pojazdów.

Zainteresowanym firma oferuje zapoznanie się z technologią produkcji oferowanych maszyn oraz zaprasza do odwiedzenia swych zakładów w Stalowej Woli.

Dalsze informacje Pb 034 ▲



ROK ZAŁOŻENIA 1991

MISTA Sp. z o.o.
37-450 Stalowa Wola,
ul. Wł. Grabskiego 36
tel./fax: 015 844 03 52,
015 813 57 08,
mista@pro.onet.pl,
www.mista.eu

RÓWNIARKI DROGOWE PRODUKCJI POLSKIEJ

- * ATRAKCYJNE CENY
- * OBSŁUGA GWARANCYJNA
- * SERWIS POGWARANCYJNY
- * CZĘŚCI ZAMIENNE
- * ZNAK CE




RÓWNIARKI DROGOWE MISTY TO: NOWOCZESNE, STEROWANE ELEKTRONICZNIE SILNIKI CUMMINS I SKRZYNE PRZEKŁADNIOWE ZF PASSAU, INTELIGENTNY UKŁAD HYDRAULIKI ROBOCZEJ LOAD SENSING, WERSJE Z NAPĘDEM 6X6 I 6X4, BOGATA OFERTA OSPRZĘTU ROBOCZEGO I WYPOSAŻENIA DODATKOWEGO Z LEMIEZEM PRZEDNIM SKRĘTNYM WŁĄCZNIE, DOSKONAŁA ZWROTNOŚĆ (KĄT ŁAMANIA RAMY ± 27° I KĄT SKRĘTU KÓŁ ± 31°).

Minirówniarka Schwab

Wprowadzając do produkcji nowatorską minirówniarkę, niemiecka firma Schwab zamierza ułatwić życie firmom kształtującym tereny zielone, budującym boiska sportowe i wykonującym prace ziemne oraz drogowe. Inżynierowie Schwaba nie ograniczyli się przy tym do proporcjonalnego zmniejszenia istniejącej równiarki, lecz opracowali w pełni na nowo konstrukcję maszyny z zupełnie innym nowatorskim nastawieniem. Owocem prac badawczo-rozwojowych jest trójkołowa maszyna robocza, której długość

można teleskopowo zwiększyć z 4,70 do 5,95 metra. Dzięki temu maszyna stworzyć niezwykle równą powierzchnię podłoża nie tracąc przy tym nic ze swej zwrotności. Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym możliwe stało się uzyskanie promienia skrętu wynoszącego zaledwie 2,5 metra. Minirówniarka waży zaledwie 2,8 tony, napędzana jest silnikiem o mocy 60 KM.

Dzięki zastosowaniu trzypunktowego układu zawieszenia z wałkiem odbioru mocy możliwe jest podłączenie osprzętu i używanie równiarki jako niezbędnego na każdym placu budowy



ciągnika. Maszyna może być oczywiście wykorzystywana do wykonywania podbudowy dróg, ścieżek, ciągów pieszych i wszelkiego rodzaju nawierzchni mniej narażonych na obciążenia. Oficjalna premiera minirówniarki Schwab przewidziana jest

podczas odbywających się we wrześniu tego roku targów GaLaBau w Norymberdze. Olbrzymie zainteresowanie maszyną sprawia jednak, że producent rozważa zorganizowanie kilku wcześniejszych pokazów.

Dalsze informacje Pb 035 ▲

Solideal - opony do maszyn budowlanych

Duży popyt na maszyny budowlane wiąże się również z koniecznością zapewnienia ich użytkownikom ciągłości dostaw profesjonalnego ogumienia. Jedną z czołowych firm oferujących opony do maszyn budowlanych jest spółka Solideal Polska S.A. W swojej ofercie posiada ona szeroką gamę ogumienia przemysłowego, w szczególności opony pneumatyczne i superelastyczne do wózków widłowych, maszyn budowlanych i drogowych, gąsienice metalowogumowe, felgi przemysłowe wykonuje także wypełnianie opon pneumatycznych elastomerem. Produkty Solideal S.A. oferowane są w Polsce pod markami Solideal, Hauler, Magnum oraz Armordilo. Produkty grupy Solideal

znajdują szerokie zastosowanie nie tylko w maszynach budowlanych i drogowych, ale również w urządzeniach wykorzystywanych w innych gałęziach przemysłu, na przykład w środkach transportu wewnętrznego, w urządzeniach dostępowych, przeładunkowych oraz maszynach rolniczych.

Najbardziej rozpowszechnionymi maszynami budowlanymi w Polsce są koparkoładowarki. Wielofunkcyjność tych maszyn sprawia, że ich ogumienie odznaczać się musi najwyższą jakością, tak by sprostać obciążeniom, jakim jest poddawane podczas pracy w najtrudniejszych warunkach.

Firma Solideal Polska S.A. posiada w swojej ofercie oddzielną grupę opon do tego typu maszyn, określaną jako „Backhoe”. W ostatnich latach firma obserwuje również coraz większe zainteresowanie oponami do innego

rodzaju maszyn budowlanych, takich jak ładowarki, wozidła, równiarki, miniladowarki, koparki kołowe oraz walce. Coraz częstsza specjalizacja firm budowlanych sprawia, że w ich parkach maszynowych jest coraz więcej maszyn specjalistycznych do wykonywania określonych zadań. Celem Solideal Polska S.A. jest zapewnienie dostępności właściwego ogumienia najwyższej jakości do wszystkich wspomnianych maszyn.

Biuro techniczne Grupy Solideal cały czas pracuje nad wprowadzeniem nowych rozmiarów, typów i wersji opon oraz zmian w istniejącym ogumieniu, które mają na celu maksymalne podniesienie parametrów trakcyjnych, jakości, komfortu i bezpieczeństwa oraz wydłużenie okresu eksploatacji. Przykładem może być wprowadzenie w ubiegłym roku do oferty

szarych opon niebrudzących, dzięki którym zostały obniżone opory toczenia, przy jednoczesnym wydłużeniu żywotności opon. Jeszcze tym roku planowane jest wprowadzenie opon typu WET-GRIP przeznaczonych do stosowania na powierzchniach śliskich, np. w chłodniach.

W oponach budowlanych przeznaczonych do równiarek zastosowano między innymi nowy bieżnik. Wprowadzono też nowe opony pełne do miniladowarek i wózków widłowych, z otworami w ściankach bocznych, które zapewniają zdecydowanie lepszą amortyzację niż tradycyjne ogumienie superelastyczne. Także w tym roku planowane jest znacznie poszerzenie asortymentu felg przemysłowych oraz rozwinięcie usługi polegającej na wypełnianiu elastomerem opon pneumatycznych.

Dalsze informacje Pb 036 ▲



SOLIDEAL
"NATURALNY WYBÓR"



Ogumienie **SOLIDEAL**[®] produkowane jest z najwyższej jakości kauczuku naturalnego podnoszące parametry trakcyjne oraz wytrzymałościowe. Bogaty asortyment rozmiarów, rodzajów oraz typów ogumienia.



SOLIDEAL POLSKA S.A.
Biuro handlowe:
ul. Trakt Brzeski 134
05-070 Sulejówek
tel.: +48 (0) 22 783 35 89
+48 (0) 22 783 35 90
+48 (0) 22 783 17 87
fax: +48 (0) 22 783 35 82
e-mail: biuro@solideal.pl
www.solideal.pl

Glimat gwarantuje najwyższą jakość

Podwozia gąsienicowe stanowią podstawowe rozwiązanie konstrukcyjne układu jazdy ciągnikowych maszyn do robót ziemnych – sypcharek, koparek i ładowarek gąsienicowych.

Są one przeznaczone dla maszyn nie wymagających długich przejazdów (wyjątek sypcharki), pracujących

tem. Glimat Sp. z o.o., wyłączny przedstawiciel jednego z największych światowych producentów podwozi do maszyn gąsienicowych – ITR USCO SpA, istnieje od roku 1994. W ciągu swej działalności firma zdobyła opinię świadczącej najwyższy poziom usług i dostarczającej wyroby najwyższej jakości. Głównym kierunkiem działalności jest dostawa części zamiennych do maszyn budowlanych.

kowników sprzętu, jak i firm handlowych. Glimat jako przedstawiciel producenta ponosi pełną odpowiedzialność za jakość oferowanych wyrobów. Można wiele pisać o jakości i niezawodności produktów tego czy innego producenta, a wiadomo, że każdemu użytkownikowi maszyny zależy na jak najdłuższym okresie pracy elementów podwoziowych. Oczywiście chodzi o koszty związane z wymianą. I tu ro-

dzi się pytanie: jakiego producenta wybrać? Odpowiedź jest prosta. Najlepszego. Tylko który jest najlepszy? Ten, który oferuje produkt wykonany w najnowocześniejszej technologii, z najlepszych materiałów, o odpowiedniej twardości i wytrzymałości. Aby ułatwić wybór, Glimat podaje twardości i głębokości hartowania dla wyrobów ITR w jednostkach HRC i HB.

Dalsze informacje Pb 037 ▲

TWARDOŚĆ I GŁĘBOKOŚCI HARTOWANIA OGNIWA ŁAŃCUCHA		
HARTOWANIE POWIERZCHNI	HARTOWANIE RDZENIA	GŁĘBOKOŚĆ HARTOWANIA 45 HRC
E HRC 50 - 56	MIN HB 270	A 6-9 16-20
D HRC 50 - 56	MIN HB 302	B 8-11 19-24
DHD HRC 50 - 56	MIN HB 302	14-18 25-30

TWARDOŚĆ I GŁĘBOKOŚCI HARTOWANIA SWORZNIWA ŁAŃCUCHA		
HARTOWANIE POWIERZCHNI	HARTOWANIE RDZENIA	GŁĘBOKOŚĆ HARTOWANIA 45 HRC
HRC 57-61	HRC 26-36	HRC 45
		MIN. 5

TWARDOŚĆ I GŁĘBOKOŚCI HARTOWANIA TULEI ŁAŃCUCHA		
HARTOWANIE POWIERZCHNI	HARTOWANIE RDZENIA	GŁĘBOKOŚĆ HARTOWANIA 45 HRC
SREDNICA WEWNĘTRZNA	MIN 36 HRC	HRC 50
SREDNICA ZEWNĘTRZNA		3.5-6

TWARDOŚĆ I GŁĘBOKOŚCI HARTOWANIA KOŁA NAPĘDOWEGO		
HARTOWANIE POWIERZCHNI	HARTOWANIE RDZENIA	GŁĘBOKOŚĆ HARTOWANIA 45 HRC
MIN.HRC 50	MIN.HRC 38	MIN.10

TWARDOŚĆ I GŁĘBOKOŚCI HARTOWANIA KOŁA NAPINAJĄCEGO		
HARTOWANIE POWIERZCHNI	HARTOWANIE RDZENIA	GŁĘBOKOŚĆ HARTOWANIA 45 HRC
HRC 45-55	HB > 207	A 3-5 1.5
		B

TWARDOŚĆ I GŁĘBOKOŚCI HARTOWANIA ROLKI		
HARTOWANIE POWIERZCHNI	HARTOWANIE RDZENIA	GŁĘBOKOŚĆ HARTOWANIA 45 HRC
HRC 52-58	MIN 28 HRC	MIN. 10
		MIN. 6

TWARDOŚĆ I GŁĘBOKOŚCI HARTOWANIA KOŁA SEGMENTU		
HARTOWANIE POWIERZCHNI	HARTOWANIE RDZENIA	GŁĘBOKOŚĆ HARTOWANIA 45 HRC
HRC 45-55	170 HB MIN	MIN. 3-4mm

w terenie grząskim, podmokłym lub kamienistym. Charakteryzują się dobrymi właściwościami trakcyjnymi w nierównym terenie, dobrą zwrotnością, małymi naciskami na podłoże i dobrym sprzężeniem z grun-

Wypracowana pozycja na rynku pozwoliła na nawiązanie bezpośredniej współpracy z największymi producentami w branży, tak w kraju, jak i za granicą. Oferta przedsiębiorstwa jest kierowana zarówno do użyt-

Skala twardości Rockwella – zespół skal dla oznaczania twardości metali na podstawie testu dokonanego metodą Rockwella. Twardość w skali Rockwella oznacza się HR. Stosowanych jest kilka odmiennych skal, z których każda przeznaczona jest dla odmiennych stopów metali: Skale C i A stosuje się dla stali hartowanych.
Skala twardości Brinella - skala oznaczania twardości metali na podstawie testu dokonanego metodą Brinella. Twardość w skali Brinella oznacza się HB

www.glimat.pl

GLIMAT Sp. z o.o.
Ul. Główna 1c
44-109 Gliwice

tel (32)301 56 30
 fax (32)338 03 25
 e-mail info@glimat.pl

ponad 50.000 części na magazynie

CEMEX Polska wprowadza na rynek nową gamę produktów specjalnych

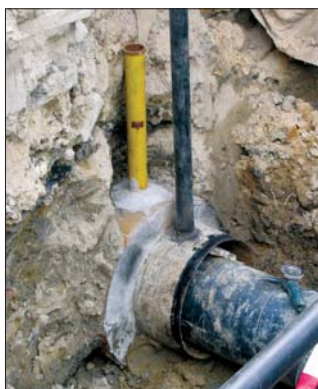
Korzystając z doświadczeń, wiedzy i kapitału międzynarodowego koncernu, CEMEX Polska stosuje uznane standardy produkcji i zarządzania dostarczając na rynek polski materiały budowlane najwyższej jakości.

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom klientów firma wprowadza na rynek nowe produkty. Jednym z nich jest mieszanka wypełniająca GRUNTON. Jest to produkt specjalny o szerokim spektrum zastosowań. Wykorzystywany wszędzie tam, gdzie w procesie wykonywania powstają puste przestrzenie, które przed rozpoczęciem użytkowania obiektu muszą zostać wypełnione.

Mieszanki wypełniające GRUNTON uzyskały pozytywną opinię Instytutu Badawczego Dróg i Mostów, co zostało potwierdzone wydaną w styczniu 2008 roku Aprobata Techniczną AT/2008-03-2309.

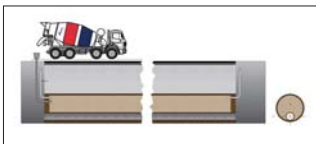
GRUNTON może być stosowany m.in. do wypełniania:

- wykopów liniowych powstałych podczas budowy, modernizacji i naprawy różnego rodzaju rurociągów,
- nieczynnych przewodów rurowych i kanałów,

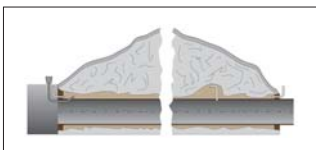


Wypełnianie przestrzeni pierścieniowej

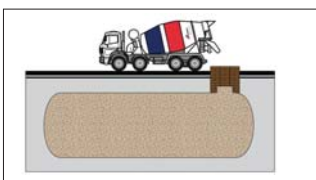
- przestrzeni pierścieniowych (m.in. przy renowacji przewodów kanalizacyjnych i kanałów ściekowych metodą reliningu),



- pustych przestrzeni podczas budowy tuneli,



- wysłużonych zbiorników podziemnych,



- wyremontowanych lub nieczynnych przejść i przejazdów podziemnych,
- wypełnień wtórnych przestrzeni za fundamentami oraz zabezpieczania przestrzeni roboczych.

Należy podkreślić moż-



Wypełnianie nieczynnego kanału Al. Ujazdowskie, Warszawa

liwość wykorzystania GRUNTONU do wypełniania wykopów liniowych powstałych podczas budowy, modernizacji i naprawy różnego rodzaju rurociągów. GRUNTON stosowany przy budowie sieci przewodów i kanałów pozwala na osiągnięcie korzyści technicznych i ekonomicznych.

Najważniejszymi zaletami technicznymi mieszanki są:

- wyeliminowanie możliwości uszkodzenia nowo ułożonych przewodów na skutek niewystarczającego lub nadmiernego zagęszczenia,
- brak pracochłonnego zagęszczenia przestrzeni między układanymi rurami i wypełniania bocznego,
- poprawione warunki posadowienia dla całego przewodu rurowego,
- uniknięcie emisji drgań przez samozagęszczającą montaż.

Zaletami ekonomicznymi są:

- zmniejszenie szerokości wykopów, a co za tym idzie oszczędności w objętości wydobywanego gruntu i redukcja nakła-

dów na przywrócenie stanu nawierzchni,

- skrócenie czasu budowy, co oznacza zmniejszenie kosztów robót.

Podstawowe cechy mieszanki GRUNTON to:

- duża płynność (idealne otulenie rurociągu i wypełnienie wykopu),
- zdolność do samozagęszczania,
- własności wytrzymałościowe podobne do zagęszczonego gruntu (2 MPa),
- powtórne wykopanie przy pomocy tradycyjnego sprzętu do robót ziemnych.

Parametry techniczne (w zależności od rodzaju mieszanki):

- wskaźnik zagęszczenia - ponad 0,93 po 24 godz., powyżej 1,02 po 7 dniach,
- stopień zagęszczenia - ponad 0,45 po 24 godz., powyżej 0,90 po 7 dniach,
- wtórny moduł odkształcenia - ponad 40 MPa po 24 godz., powyżej 200 MPa po 7 dniach,
- wskaźnik nośności metodą CBR - ponad 15 po 24 godz., 80 po 7 dniach.

Dalsze informacje Pb 038 ▲

Zdaj się na ekspertów CEMEX. Wybierając GRUNTON zyskujesz czas i pieniądze



Bełchatów	0 44 633 43 49	Łódź	0 42 684 62 03	Szczecin	0 91 469 31 99
Białystok	0 85 662 18 40	Mysłowice/Siemianowice	0 32 222 20 76	Trójmiasto	0 58 320 09 70
Gorzów Wielkopolski	0 95 721 69 50	Myślenice	0 12 274 20 47	Tychy	0 32 217 09 62
Kostrzyn	0 95 752 13 81	Olsztyn	0 89 533 64 44	Warszawa	0 22 811 12 50
Kościerzyna	0 58 680 15 05	Poznań	0 61 633 74 70	Zabrze	0 32 278 45 56
Kraków	0 12 262 41 60	Sieradz	0 43 822 36 04		
Lublin	0 81 441 73 20	Stubice	0 95 758 47 84	Wytwornie mobilne	0 42 681 24 20



Dla zapewnienia jakości idziemy o krok dalej

Jesteśmy jednym z największych globalnych producentów cementu i betonu. Dzięki stuletniemu doświadczeniu wiemy, jak rozwijać nasze produkty i usługi, aby spełniały oczekiwania naszych klientów. Kompleksowa obsługa oraz podejście z pasją do każdego przedsięwzięcia gwarantują, że zawsze otrzymujesz produkt najwyższej jakości.



Budujemy przyszłość™



Rusztowania przejezdne Layher

Materiały wysokiej jakości, staranne wykonanie, trwałość, wielofunkcyjność, niezawodność – od zawsze właściwości te stanowiły filary konstrukcji rusztowań firmy Layher, a tym samym podstawę bezpiecznej i wydajnej pracy ich użytkowników. Niewielka liczba elementów podstawowych stosowanych w różnych wariantach systemu rusztowań przejezdnych Layher stanowi jego dodatkową zaletę. Specjalny zaczep zatraskowy z bezpiecznym uchwytem wokół szczębla ma kluczowy wpływ na stabilność rusztowań, dzięki czemu nie chwieją się. Rusztowania wykonane z aluminium, co dzięki ograniczeniu ciężaru ułatwia ich montaż, demontaż i transport. Kółka ułatwiają bezpieczne manewrowanie całym rusztowaniem bez konieczności użycia dużej siły. W konstrukcji rusztowań Layher zastosowano pomost pozwalający na bezpieczną i wygodną pracę. Specjalny wąż oraz ryflowane szczębla ułatwiają robotnikom komunikację wewnątrz rusztowania. Belki jezdne ze stopniem wejściowym pozwalają łatwo wejść na rusztowanie. Bezpieczne wchodzenie na rusztowanie po pionowej ramie ze szczęblami zapewnia ryflowany profil każdego szczębla. Pomosty Layher są także pomostami przejściowymi. Oznacza to w każdym przypadku bezpieczne wchodzenie wewnątrz rusztowania po ramach ze szczęblami. Na najniższych drabinach przykręcone szczębla wejściowe zapewniają bezpieczne wejście na rusztowanie, gdy do poszerzenia rusztowania użyte są podpory rusztowania. Krawężniki wokół pomostów zapobie-



Lekka konstrukcja i łożyskowane kółka pozwalają na łatwe przemieszczanie rusztowań bez konieczności użycia dużej siły

gają spadaniu z rusztowania materiałów i narzędzi. Wszystkie nevalgiczne elementy konstrukcyjne rusztowań Layher spełniają najbardziej restrykcyjne normy. Przejezdny pomost roboczy firmy Layher, niezależnie od roku produkcji, pozwala stworzyć nowoczesne, montowane bezpiecznie i szybko rusztowanie, o wszechstronnym zastosowaniu, dla wszystkich robót prowadzonych na wysokości. Zaczep zatraskowy Layher stanowi niezwykle szybkie połączenie, zakleszcza się już po lekkim dociśnięciu. Specjalne kolorowe oznakowania sworznia pozwala na szybkie rozróżnienie poręczy i stężeń pionowych, co zapewnia oszczędność czasu montażu. Pomosty robocze mogą być montowane błyskawicznie przez jedną osobę. Wystarczy, że ułoży ona elementy i dociśnie zaczepy, by pomost został całkowicie zabezpieczony przed podniesie-

niem. Równie łatwy jest także demontaż rusztowań. Stężenia pomostu przebiegają na zewnątrz i przy długości 2,85 m (rusztowanie UniStandard, UniBreit) lub 1,8 m (rusztowanie UniLeicht, UniKompakt) umożliwiają montaż pomostu na wysokości w sposób zmienny. Stężenia pionowe w płaszczyźnie pomostu pozostawiają dużo wolnego miejsca na prowadzenie robót. Włożone w rury stojakowe rusztowania stalowe podstawki śrubowe zapewniają wyrównanie co do milimetra poziomu i przenoszenie obciążenia osiowo do zablokowanego koła. Ten dopasowany system gwarantuje najwyższą stabilność. Rolki jezdne z podwójnym hamulcem blokującym kółko i wieniec obrotowy gwarantują szczególnie stabilne ustawienie. Kółka ze specjalną powłoką do delikatnych podłoży dostępne są jako wyposażenie specjalne za dopłatą. Pomosty Layher (z ramą alu-

miniową oraz pokryciem ze sklejki) są antypoślizgowe zapewniając pełne bezpieczeństwo nawet przy dużej wilgotności. Szerokość pomostów wynosząca 68 cm zapewnia optymalną powierzchnię roboczą. Pomosty są zamocowane w taki sposób, że nie ma możliwości ich przesunięcia.

Wykonane ze stali belki jezdne Layher służą do poszerzenia podstawy i zwiększają stabilność. Urządzenie teleskopowe ułatwia przestawianie całych rusztowań bez konieczności ich częściowego przebudowywania. Po odchyleniu bocznych wysięgników możliwe jest maksymalne dosunięcie rusztowania do ściany oraz precyzyjne dopasowanie do podłoża. Opcjonalnie można w łatwy sposób podwyższyć stabilność rusztowania stosując wsporniki o długości pięciu metrów. Ich montaż odbywa się za pomocą półzłączy z uchwytem gwiazdowym. Możliwość zamocowania drabin na łącznikach rurowych pozwala, w razie potrzeby, na swobodną pracę na stropie lub ścianie. W rusztowaniach przejezdnych zastosowano szereg zabezpieczeń. Do najważniejszych z nich należą:

- zabezpieczenie styków ram ze szczęblami za pomocą zatyczek sprężystych ze stali antykorozyjnej,
- zabezpieczenie przed skręcaniem zapewnia całemu rusztowaniu optymalną podporę,
- szybkie zakleszczanie wysięgników między innymi za pomocą półzłączy i uchwyty gwiazdowego,
- umieszczenie balastu nie jest problemem w przypadku rusztowań przejezdnych Layher, poręczne obciążniki 10 kg mocuje się szybko i bez narzędzi na stojaku rurowym.

Dalsze informacje Pb 039 ▲

Transtools – specjaliści od hydrauliki siłowej

Transtools jest jednym z liderów na rynku hydrauliki siłowej. Firma zajmuje się serwisem hydrauliki siłowej oraz produkcją i dystrybucją części zamiennych do pomp i silników wielotłoczkowych.

PRODUKCJA. Produkowane części zamienne mogą być stosowane jako zamienniki w pompach i silnikach renomowanych producentów, takich jak Rexroth, Hydromatik, Breuningham. W programie produkcyjnym znajdują się wały napędo-

we, wirniki, tłoczki, separatory, kule wycofujące, płyty rozdzielcze, sprężyny telerzowe oraz wiele innych. Firma Transtools oferuje również pompy i silniki wielotłoczkowe osiowe 16-55 cm³ (zamienniki Rexroth) oraz silniki promieniowe (zamienniki Duesterloh). Oprócz tego firma posiada duże doświadczenie w produkcji elementów narzędzi o napędzie pneumatycznym i hydraulicznym.

SERWIS. Atutem firmy jest skomputeryzowane stanowisko kontrolne o mocy 250 kW. Służy ono do weryfikacji pomp i silników z zakresu

NG 16-250 ccm/obr. Możliwe jest sprawdzanie pomp w obu kierunkach obrotów, w układzie otwartym i zamkniętym.

Firma Transtools remontuje elementy hydrauliki siłowej, które pracują w koparkach, ładowarkach, walcach, wózkach widłowych, pompach do betonu, kombajnach rolniczych, prasach, wtryskarkach, dźwigach, maszynach górniczych i innych. Sprawia to, że Transtools jest znany i ceniony w wielu gałęziach przemysłu w całej Polsce.

Transtools remontuje urządzenia światowych producentów, jest między innymi autoryzowanym przedsta-

wicielem firmy Linde (autoryzacja w zakresie remontów i dystrybucji produktów gotowych i części zamiennych). Przyznany certyfikat ISO 9000: 2001 potwierdza najwyższą jakość w każdym obszarze działania firmy.

W najbliższym czasie z ofertą firmy Transtools będzie można zapoznać się podczas Targów Budownictwa Drogowego AUTOSTRADA-POLSKA, które odbędą się w terminie 14-16 maja 2008 roku w Kielcach. Transtools zaprasza do odwiedzenia swego stoiska.

Dalsze informacje Pb 040 ▲



TRANSTOOLS Sp. z o.o., ul. Gospodarcza 29, 20-211 Lublin
tel. 081 746 50 31, 081 746 58 72, fax 081 746 58 70
e-mail: info@transtools.pl, www.transtools.pl

TÜV
CERT
DIN EN ISO 9001:2000
Zertifikat: 01 100 042192

TRANSTOOLS. Serwis pomp i silników hydraulicznych Producent elementów hydrauliki maszynowej

NOWE POMPY I SILNIKI



Pompy wielotłoczkowe 12-56 cm³
(zamienniki pomp:
A2F12, A2F16, A2F28, A2F56)



CZĘŚCI ZAMIENNE, REMONTY



Części zamienne
do pomp i silników
wielotłoczkowych osiowych

NARZĘDZIA PRZEMYSŁOWE



SPITZNAS



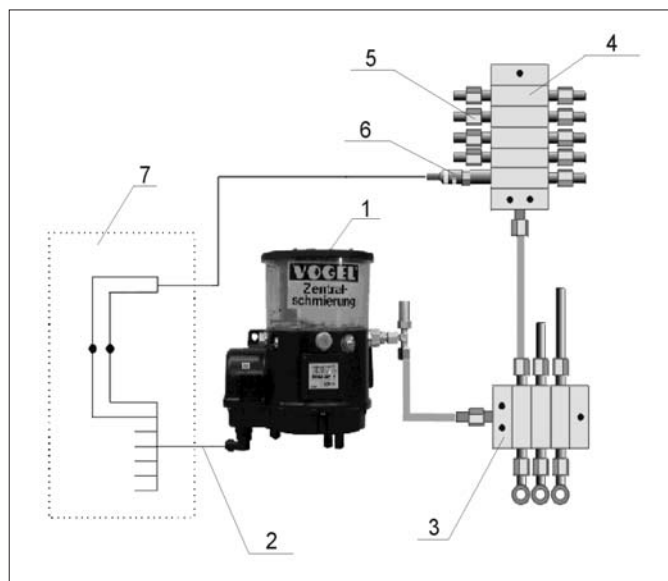
Produkujemy, naprawiamy i dostarczamy pompy oraz silniki hydrauliczne

Oferowane przez TRANSTOOLS różne modele pomp i silników pracują w następujących maszynach: LIEBHEER, ATLAS, FUSCH, SCHAEFF, FURUKAWA, VOLVO, CATERPILLAR, JCD, JVC, KOMATSU, FIAT HITACHI, KOBELCO, BOBCAT, BOMAG

System centralnego smarowania

Historia koncernu Voith sięga roku 1867 kiedy to, na bazie działającego od roku 1825 warsztatu ślusarskiego Johana Matheusa Voitha, zarejestrowana została firma J. M. Voith. Firma rozwijała się przez lata, poszerzając zakres wytwarzanych wyrobów oraz tworząc nowe zakłady produkcyjne. Obecnie znana jest na rynku pod nazwą Voith. Koncern posiada filie na całym świecie, w których zatrudnia ponad 36 tysięcy pracowników. Jego obroty sięgają 3,5 mld euro. Zasadniczy profil produkcji stanowią maszyny papiernicze, napędy hydrodynamiczne i turbiny wodne. Dzięki gromadzonym przez lata doświadczeniom wyroby Voith charakteryzują się najwyższym poziomem techniki i doskonałą jakością. Voith dystrybuuje również przekładnie zębate produkowane przez Tandler GmbH i Hueber GmbH. Jest również dystrybutorem firmy SKF w zakresie systemów centralnego smarowania Vogel oraz przedstawicielem Baier+Köppel GmbH&Co. wytwarzającej systemy centralnego smarowania BEKA-MAX. Do maszyn budowlanych dostarcza progresywne systemy centralnego smarowania. Istota progresywnych systemów centralnego smarowania zawiera się w zasadzie działania rozdzielaczy progresywnych. Rozdzielacze składają się z płytek. W każdej z płytek znajduje się tłok określający ilość smaru i zapewniający jego tłoczenie. Każdy z tłoków ma dwa zadania, pierwsze to podawanie smaru, a drugie to sterowanie, co polega na oddawaniu smaru dopiero wówczas, gdy odebrana zostanie poprzednia porcja. Umożliwia to stosunkowo łatwą kontrolę tłoczenia sma-

ru. Dla uzyskania pewności, że cały rozdzielacz progresywny pracuje prawidłowo, wystarczy obserwować ruch tłoka w jednej z płytek. Progresywne systemy centralnego smarowania marki VOGEL i BEKA-MAX działają w pełni automatycznie. Cykl smarowania rozpoczyna sygnał ze sterownika uruchamiający agregat pompujący, który przez zaprogramowany czas podaje dzięki tak zwanym elementom pompującym smar do poszczególnych roz-



Budowa progresywnego systemu centralnego smarowania Vogel: 1) pompa, 2) przewody główne, 3,4) rozdzielacze progresywne, 5) zawory zwrotne, 6) czujnik cyklu

dzielaczy. Taki agregat pompujący napędzany jest elektrycznie i posiada od jednego do trzech wyjść zaopatrzonych w elementy pompujące. Od typu elementu pompującego zależy wielkość dawki smaru podawanej przez pompę do danej gałęzi, jest to pierwszy z elementów regulujących ilość smaru dostarczanego do punktów smarowych. Do każdego z takich elementów pompujących dołączony jest przewodem doprowadzającym smar, rozdzielacz progresywny, który rozdziela smar w odpowiednim stosunku ilościowym i doprowadza go za pośrednictwem przewodów do poszczególnych punktów smarnych lub

kolejnych rozdzielaczy. Poprzez odpowiednie dawkowanie taki rozdzielacz progresywny dostarcza do każdego łożyska niezbędną dawkę smaru w odpowiednim czasie. Dobór typu rozdzielacza lub jego poszczególnych płytek-części jest kolejnym z elementów decydujących o ilości smaru dostarczanego do punktów smarowych. Częstotliwość załączania pompy ustawiana jest poprzez zaprogramowanie w sterowniku elektronicznym czasu

przerwy pomiędzy jej cyklami pracy. Czas pracy pompy, również programowany w sterowniku elektronicznym zliczany jest przez sterownik jako suma czasów włączenia zapłonu pojazdu. Oznacza to, że łożyska otrzymują określone dawki smaru, na przykład co sześć godzin pracy pojazdu (czas postoju pojazdu, gdy zapłon nie jest włączony, nie jest brany pod uwagę). Ustawianie czasu pracy i przerw w pracy pompy jest trzecim z kolei elementem wpływającym na wielkość dawek smaru dostarczanych do punktów smarowych. Układ taki może być dodatkowo wyposażony w czujnik monitorujący prawidłowość jego działania z lamp-

ką kontrolną na pulpicie operatora oraz wskaźnik poziomu smaru w zbiorniku. Taki układ rozdzielaczy progresywnych może zasilac w smar nawet kilkadziesiąt punktów smarnych. W zależności od typu maszyny, której punkty smarne smaruje układ, do dyspozycji pozostają pompy ze zbiornikiem smaru o pojemności od jednego do kilku litrów. Zbiornik smaru pompy musi być uzupełniany w zależności od wielkości i intensywności pracy maszyny z odpowiednio dobraną częstotliwością. Firma dostarcza również tzw. półautomatyczne systemy econolube (bez pompy), których zasada działania polega na tym, że wszystkie punkty smarne maszyny wyprowadzone są do jednego punktu umieszczonego w dogodnym miejscu na maszynie, do którego należy podać smar ręcznie. Cena takiego systemu pomniejszona jest o koszt zakupu pompy. Od roku 2000 firma Voith Turbo Sp. z o.o. obsługuje również rynki Litwy, Łotwy i Estonii, a od roku 2003 także Ukrainy, gdzie przed dwoma laty utworzona została spółka miejscowego prawa handlowego z siedzibą w Kijowie, ze stuprocentowym udziałem kapitałowym Voith Turbo Sp. z o.o., której dewizę działania stanowi dopomożenie klientom w znalezieniu najlepszych rozwiązań technicznych i organizacyjnych gwarantujących spełnienie nie tylko wymogów technicznych, ale zapewniających również wysoką sprawność, niezawodność oraz żywotność urządzeń i systemów. Spółka Voith Turbo wprowadziła i stosuje od roku 2005 system zarządzania jakością ISO 9001: 2000 w zakresie sprzedaży, montażu, serwisu i projektowania układów napędowych oraz systemów centralnego smarowania.

Dalsze informacje Pb 041 ▲

AUTOMATYCZNE SYSTEMY CENTRALNEGO SMAROWANIA

Gwarancja skutecznego smarowania! **VOGEL®**

Przeznaczenie:

Układy centralnego smarowania VOGEL stosowane są od wielu lat we wszystkich typach maszyn budowlanych, głównie ładowarkach kołowych, koparkach kołowych i gąsienicowych, wozidlach, wywrotkach i maszynach drogowych oraz specjalnych.

Parametry techniczne:

Max. ciśnienie pracy	- do 300 bar.
Stosowany smar	- klasy NLGI2
Rozdzielacze	- progresywne typu VPKM lub VPBM.
Przewody hydrauliczne + osłony	- wszystkie rodzaje (w zależności od potrzeb)
Sterowanie i sygnalizacja	- programowalny sterownik elektroniczny IG-502
Zakres temperatur pracy	- od -25°C do +75°C
Liczba elementów pompujących	- max. 3
Wydajność elem. pompujących	- 0,8; 1,3; 1,8; 2,5 cm ³ /min.
Napięcie zasilania (do wyboru)	- 12 lub 24V DC
Zbiorniki smaru (do wyboru)	- 1, 2, 6 lub 10l
Dodatkowy dozór pracy (opcja)	- czujnik indukcyjny cyklu i czujnik poziomu smaru.

Lampka kontrolna i przycisk dodatkowego uruchamiania ręcznego układu przy pompie i w kabinie operatora.



Zalety i efekty wynikające z zastosowania układów centralnego smarowania VOGEL.

Oprócz standardowych korzyści wynikających z zastosowania układów centralnego smarowania, nasze urządzenia posiadają następujące dodatkowe zalety:

- Możliwość doboru wielkości zbiornika agregatu oraz wydajności i ilości elementów pompujących w zależności od wielkości czy typu maszyny.
- Możliwość pełnego programowania cyklu pracy urządzenia - czasu pracy agregatu w zakresie od 6s do 99min. i czasu przerwy w zakresie od 6min. do 99h.
- Możliwość zmian ustawionych parametrów sterowania (tylko dla osób uprawnionych - znających kod PIN) i przeglądu historii jego pracy w każdej chwili bez konieczności stosowania jakichkolwiek urządzeń peryferyjnych.
- System progresywny jako jedyny daje gwarancję pewności dostarczenia smaru do wszystkich punktów smarowych
- Do każdego rozdzielacza prowadzi tylko jeden przewód hydrauliczny.

Oferujemy dodatkowo :

- Bezpłatne materiały i szkolenia z zakresu obsługi naszych urządzeń.
- Fachowy serwis i magazyn części zamiennych z szybką dostawą do klienta.

Prosta budowa i precyzyjne wykonanie pozwala na długoletnią i niezawodną pracę urządzenia.

Wieloletnia tradycja i doświadczenie wynikające ze stosowania naszych urządzeń w maszynach budowlanych na całym świecie.



Kontakt:
Voith Turbo Sp. z o.o.
Majków Duży 74
97-371 Wola Krzysztoporska
tel: 44 646-88-48
fax: 44 646-85-20
voithturbo.polska@voith.com

Przedstawiciele handlowi i serwisowi:

Wrocław
Luber B.Urbanowicz i K.Sękowski Spółka Jawna.
tel: 071 328-11-02
e-mail:
bu@luber.smarowanie.pl

Gliwice
Piotr Jędrzejewski
tel: 032 331-33-36
e-mail:
vogelpj@poczta.onet.pl

www.vogelag.pl

Warszawa
Nasza Firma P&K
tel: 022 771-35-88
e-mail:
piotrowoja@centralnesmarowanie.pl



VOGEL®
Systemy Centralnego
Smarowania



YANMAR

**Generalny dystrybutor
silników YANMAR oferuje:**



Seria TNV
Chłodzone cieczą
12-62,5 kW
Tier 3/Stage IIIA

Seria L-A
Chłodzone
powietrzem
2,5-7,4 kW

**Profesjonalne doradztwo techniczne
Serwis
Oryginalne części zamienne**

TECHBUD

SILNIKI • MASZYNY BUDOWLANE • DROGOWE • AGREGATY

Techbud Sp. z o.o.

ul. Zacisze 16

65-775 Zielona Góra

Tel.: 068/ 453 46 88

Fax: 068/ 453 46 89

Znajdź więcej na :

www.techbud.eu

lub skontaktuj się z nami: **silniki@techbud.eu**

Nowoczesne silniki Yanmar i John Deere

Spółka Techbud z Zielonej Góry to uznany dostawca wysokoprężnych silników Yanmar i John Deere, znajdujących zastosowanie w wielu urządzeniach wykorzystywanych m.in. w budownictwie. Nieustające inwestycje w rozwój technologii pozwalają produktom firmowanym marką YANMAR sprostać ciągle zmieniającym się potrzebom rynkowym oraz wymogom norm jakości i ochrony środowiska. Działania firmy na rzecz podnoszenia jakości przez wykorzystywanie nowoczesnego zaplecza konstrukcyjnego, zostały potwierdzone zadowoleniem klientów na całym świecie oraz docenione w wielu wymagających aplikacjach, przez takie koncerny jak Kramer, Neuson a także Komatsu, co pozwala firmie utrzymać pozycję lidera. Szeroka gama silników przemysłowych oraz generatorowych, odpowiadających normom Tier3/Stage IIIA umożliwi marce YANMAR stałą obecność we wszystkich sektorach przemysłu. Na polskim rynku YANMAR obecny jest od piętnastu lat. Na krajowym rynku najbardziej znana i rozpowszechniona jest rodzina jednocylindrowych chłodzonych powietrzem silników Diesla z wtryskiem bezpośrednim. Należą do niej jednostki napędowe o symbolach L-A 40-100, o mocy w zakresie od 2,5 do 7 kW. Kompaktowa budowa oraz komplektacja tych modeli pozwalają na szybką i bezproblemową instalację silników. W wyposażeniu standardowym znajdziemy starter ręczny, filtr powietrza, tłumik oraz zbiornik paliwa. Najmniejsza w porównaniu z wyrobami

konkurencji liczba części zamiennych czyni silniki jednocylindrowe YANMAR bezkonkurencyjnymi w zakresie nakładów na serwis. Obok jednostek jednocylindrowych, YANMAR oferuje także od ubiegłego roku nową serię oznaczoną symbolem TNV. W jej skład wchodzi silniki o mocy w zakresie od 12 do 62,5 kW. Te chłodzone cieczą, produkowane w Japonii jednostki, zdobywają coraz większe uznanie polskich klientów. Dostępne są zarówno wykonania przemysłowe, jak i generatorowe, w szerokim zakresie mocy oraz możliwości ustawienia obrotów pracy silnika. W stosunku do wcześniejszej konstrukcji silników wielocylindrowych, YANMAR dokonał rewolucyjnych zmian w systemie wtryskowym. Polegają one na opracowaniu i wprowadzeniu do produkcji własnych pomp wtryskowych IDI. Dzięki temu konstruktorom udało się uzyskać spadek zużycia paliwa o pięć procent. Nowość stanowi możliwość zakupu PowerPacków, to znaczy kompletnie uzbrojonych, gotowych do instalacji silników. Należy także przypomnieć, że wielocylindrowe jednostki YANMAR przystosowane są do pracy nie tylko na standardowym paliwie. Można je również zasilać biopaliwem. Mówiąc o wysokiej jakości produktów oferowanych przez firmę YANMAR nie należy zapomnieć o aspektach związanych z ochroną środowiska naturalnego. Silniki spalinowe YANMAR spełniają określone przez dyrektywy unijne normy w zakresie dopuszczalnego poziomu hałasu. Także w procesie produkcji zwraca się szczególną uwagę na to, by nie przyczyniała się ona do degradacji środowiska.

John Deere znany jest przede wszystkim jako wiodący producent maszyn rolniczych oraz budowlanych. Oferuje on również wysoko-
prężne silniki przemysłowe o mocach od 27kW (36KM) do 450kW (612KM), spełniające najnowsze normy emisji spalin Tier 4, Tier 3/ Stage IIIA. Jednostki napędowe firmy John Deere są produkowane w USA i Francji. Jednostki napędowe John Deere znajdują coraz szersze zastosowanie w wielu dziedzinach przemysłu, gdzie wymagane są niezawodne, ekonomiczne i wytrzymałe silniki. Firma sprzedaje około 40% silników niezależnym producentom maszyn rolniczych, budowlanych, leśnych jak również do pomp i agregatów prądotwórczych. Pełna gama silników PowerTech, którą oferuje John Deere zawiera się w przedziale pojemności od 2.4l do 13.5l. Przedstawicielem najbardziej zaawansowanych technologii jest seria silników PowerTech Plus. Jednostki te są wyposażone w wysokociśnieniowy elektronicznie sterowany wtrysk paliwa pracujący w technologii Common rail, turbosprężarkę ze zmienną geometrią, cztery zawory na cylinder i recyrkulację spalin. Charakterystyczną cechą tych silników jest wysoki moment obrotowy uzyskiwany już przy niskiej prędkości wału silnika. Ponadto silniki te cechuje duża moc i (zdaniem producenta) – najmniejsze w swej klasie zużycie paliwa. Silniki PowerTech Plus o pojemności 4,5; 6,8; 9,0 i 13,5 litra, osiągają moc od 111kW (150 KM) do 450 kW (612 KM). Z kolei seria PowerTech E wyposażona w sterowany elektronicznie wysokociśnieniowy wtrysk paliwa Common Rail (4,5 i 6,8 litra) lub elektronicznie sterowane pompowtryskiwacze oraz turbodoładowanie wyposażone w dwuzaworową głowicę. Jak informu-

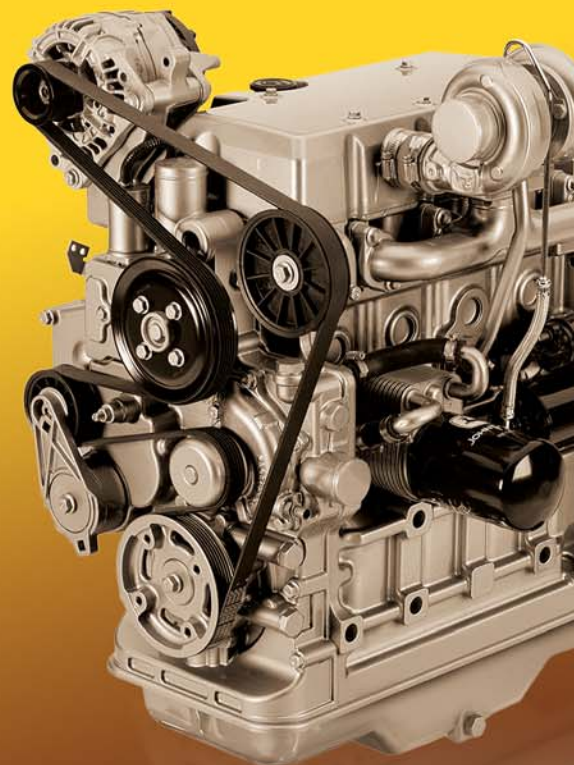
je przedstawiciel John Deere w Polsce, silniki te charakteryzują się doskonałym stosunkiem mocy do ceny. Jednostki PowerTech E osiągają moc od 55 kW (74 KM) do 205 kW (278 KM). Seria PowerTech M obejmująca jednostki napędowe o pojemności: 2,4; 3,0 i 4,5 – litra, stanowi rodzinę silników o doskonałych parametrach, sterowanych mechanicznie z turbodoładowaniem lub jednostki wolno ssące spełniające surowe wymagania normy Tier 3 i najnowszej normy Tier 4. Na rynku dostępne są mocce od 36kW (48KM) do 100kW (136KM). Jednostki napędowe PowerTech Plus i PowerTech E wyposażone są najnowszej generacji 32 bitową jednostką sterującą (ECU). Komputer monitoruje pracę silnika i w zależności od obciążenia i warunków pracy odpowiednio dawkuje paliwo i steruje turbosprężarką tak aby spalanie przebiegało jak najbardziej optymalnie co wpływa na obniżenie zużycia paliwa i zwiększenie mocy i momentu obrotowego. ECU zbiera także informacje, które są później pomocne w zdiagnozowaniu awarii silnika. Programowalny komputer pozwala zmienić moc i moment silnika odpowiednio do potrzeb klienta, a gniazdo diagnostyczne pozwala szybko znaleźć przyczynę awarii. W ubiegłym roku firma John Deere zaprezentowała nową serię silników generatorowych przeznaczonych specjalnie do agregatów przwoznych. Silniki spełniają normę emisji spalin Stage II/ Tier 2 i dostępne są do agregatów o mocy w zakresie od 30 do 460 kVA. Począwszy od modelu o mocy 83kW silniki standardowo wyposażone są elektroniczny regulator prędkości obrotowej.

Dalsze informacje Pb 042 ▲



JOHN DEERE

Wiele rozwiązań jedna marka



Generalny dystrybutor silników John Deere oferuje:

Silniki w wersjach standardowych i składane na specjalne zamówienie

Niezawodne i nowoczesne jednostki napędowe o mocach od 27 KM do 600 KM spełniające normy Tier 3/Stage IIIA

Profesjonalny serwis i pakiety części zamiennych

TECHBUD

SILNIKI • MASZyny BUDOWLANE • DROGOWE • AGREGATY

Techbud Sp. z o.o.

ul. Zacisze 16
65-775 Zielona Góra

Tel.: 068/ 453 46 88
Fax: 068/ 453 46 89

Znajdź więcej na :

www.silniki.info.pl, www.techbud.eu

lub skontaktuj się z nami: sebastianm@techbud.eu

WYŁĄCZNY DYSTRYBUTOR BARIKELL W POLSCE

MASZYNY BUDOWLANE ...

Norwit

NOWOSC 2 x 1600mm

BARIKELL



www.norwit.pl
www.barikell.pl
info@norwit.pl

NORWIT

ul. E. Orzeszkowej 2
 41-103 Siemianowice Śl.
 tel. 32/765-20-50 lub 51

Listwy wibracyjne Perles of Switzerland

Firma Perles poszerzyła swą ofertę o wiele nowych produktów. Wśród nich znajdują się listwy wibracyjne dodane do programu „technika wibracyjna”, na który składają się: przenośne wibratory do betonu, przetwornice częstotliwości, generatory wysokiej częstotliwości oraz buławy wibracyjne.

Listwy wibracyjne umożliwiają efektywne poziomowanie powierzchni betonowych, a jednocześnie zagęszczanie betonu poprzez usunięcie z jego górnej warstwy pęcherzyków powietrza. Precyzyjne zagęszczanie i poziomowanie betonu za pomocą tych urządzeń pozwala przygotować powierzchnie o lepszej jakości oraz umożliwia realizację bardziej skomplikowanych projektów.

Odporne na zużycie listwy

wibracyjne Perles of Switzerland wykonane są z wysokiej jakości profili aluminiowych. Dostępne są trzy długości listw: 2, 2,5, oraz 3 metry. Poręczna i wygodna rękojeść została zaprojektowana tak, aby użytkownik miał możliwość nachylenia jej w stosunku do listwy pod dowolnym kątem.

Urządzenia są łatwe w utrzymaniu. Po użyciu wystarczy je umyć pod bieżącą wodą. Specjalne filtry na wylotach

powietrza zabezpieczają silnik przed zalaniem wodą, betonem lub przedostaniem się brudu. Wyróżnia je również możliwość regulacji prędkości silnika oraz bezpośrednia transmisja siły odśrodkowej na listwę. Produkty wchodzące w skład programu „Technika Wibracyjna” oraz wszystkie elektronarzędzia marki Perles of Switzerland objęte są trzyletnią gwarancją.

Dalsze informacje Pb 043 ▲

PERLES
OF SWITZERLAND

3 TRZYLETNIA GWARANCJA

HIDRIA POLSKA sp. z o.o.
 Oddział PERLES
 ul. Solna 3A
 06-100 PULTUSK
 Dział sprzedaży: +48 23 692 86 00
 Serwis: +48 23 691 90 71
 Fax: +48 23 691 90 70
 e-mail: info@perles.pl

www.perles.pl

POJAZDY BUDOWLANE



76. Nooteboom wyznacza trendy w produkcji naczip



Pendelmax robi furorę 77.



78. MAN świętuje 150 rocznicę urodzin Rudolfa Diesla



Sto wariantów Vario 80.



82. Moduły Goldhofera w akcji

Technika napędów
i układów jezdnych



ZF Passau GmbH • 94030 Passau • Niemcy
tel. +49 851 4 94-0
fax +49 851 4 94-2190
arbeitsmaschinen.marketing@zf.com
www.zf.com



Nootboom wyznacza trendy wśród naczep

Na tegorocznych, XIV Międzynarodowych Targach Budownictwa Drogowego AUTOSTRADA POLSKA oraz odbywających się równolegle X Międzynarodowych Targach Maszyn Budowlanych i Pojazdów Specjalistycznych MASZBUD w Kielcach Grupa Nootboom z Holandii wraz jej polskim przedstawicielem – V&S Trucks-Trailers z Kątów Wrocławskich po raz kolejny pokaże swoje naczepy przeznaczone do transportu specjalnego. Firma Nootboom występuje obecnie pod nazwą Grupa Nootboom. Dzieje się tak dlatego, że od pewnego czasu oprócz własnej marki skupia także innych producentów naczep, takich jak między innymi FLOOR Trailers, KENNIS Trailers czy Pacton. Jedną z tych marek zostanie przedstawiona na tegorocznej Autostradzie. Nootboom pokaże naczepę Nootboom-FLOOR model FLUO-18-27F1 – 3-osiową rozciąganą naczepę platformę przeznaczoną na potrzeby firm budowlanych. Doskonale sprawdza się w paletowym przewozie materiałów budowlanych, transporcie konstrukcji stalowych, dźwigarów i pręseł czy w transporcie materiałów do budowy dróg, mostów oraz trakcji kolejowej. Dłu-



gość naczepy wynosi 13,2 metra, szerokość pokładu 2,54 metra, a wysokość 1,43 metra. Nacisk na siedło 18 ton oraz na osie do 27 ton dają efektywną ładowność w granicach do 37 ton, co stanowi maksimum możliwości transportu ciężkich ładunków! Wzmocnione podwozie z samoskrętną ostatnią osią w połączeniu z pneumatycznym zawieszeniem o regulowanej wysokości oraz masywna, a zarazem lekka i elastyczna pod względem skręcania rama czynią naczepę Nootboom-Floor pojazdem doskonale spisującym się na najbardziej nawet krętych drogach lub w nierównym, wyboistym terenie. Podnoszona oś przednia, kłonicze i kiesze-

nie kłonicowe, markowe osie BPW i opony Michelin, burty aluminiowe, dodatkowe skrzynie narzędziowe – to jedynie kilka z wielu elementów bogatego wyposażenia naczepy Floor. Oprócz pojazdów Nootboom-FLOOR na stanowisku firmy Nootboom staną oczywiście także naczepy własnej marki. Odwiedzających targi Autostrada Polska z pewnością zainteresuje naczepa z linii OSDS – standardowych 3- i 4-osiowych seminiskopodłogowych naczep z hydraulicznymi rampami najazdowymi skonstruowanych specjalnie dla firm budowlanych i drogowych, a także pojazdy transportowe należące do linii EURO, czyli naczepy

z zagłębianym pokładem ładunkowym i odłączaną łąbędzią szyją do przewozu maszyn o dużych gabarytach. Zainteresowaniem powinna również cieszyć się uniwersalna semi-niskopodwoziowa naczepa z serii MULTI z podwójnie rozciąganym pokładem ładunkowym służąca do transportu maszyn, dłużycy oraz wielkogabarytowych elementów konstrukcyjnych. Odwiedzając stoisko Nootboom goście targów będą mieli okazję osobiście przekonać się, że hasło „Trendsetters in Trailers”, co oznacza po polsku „wyznaczający trendy wśród naczep” ma naprawdę pełne pokrycie w rzeczywistości.

Dalsze informacje Pb 044 ▲



XIII Międzynarodowe Targi Budownictwa Drogowego
AUTOSTRADA-POLSKA, 14-16 Maja 2008, Kielce

STANOWISKO
Z-30



SEMI-NACZEPA TYP OSDS

125 1881-2006 125 YEARS OF NOOTEBOOM



Przedstawiciel w Polsce
V&S Trucks-Trailers Sp. z o.o.
ul. Handlowa 4, 55-080 Kąty Wrocławskie
tel.: (+48/71) 391 29 10 fax.: (+48/71) 391 29 11
info@nootboom.pl - www.nootboom.pl

WWW.NOOTEBOOM.COM

Części zamienne do naczep - W ofercie wszystkie rodzaje naczep do transportów specjalnych, także używane
EUROTRAILER - MULTITRAILER - BALLASTTRAILER - SUPERTRAILER - TELETRAILER - MODULARTRAILER

Pendelmax robi furorę

Naczepa Pendelmax wyposażona w wahliwe osie i rynnę koparkową poddana została szeregowi zmian konstrukcyjnych, dzięki którym udało się poszerzyć możliwości jej stosowania. Podobnie jak to miało miejsce w pojazdach poprzedniej generacji, naczepa wyposażona jest w specjalnie wyprofilowaną prostokątną rynnę. W porównaniu z naczepami poprzedniej generacji ma ona większą powierzchnię, dzięki czemu nowy Pendelmax doskonale nadaje się zarówno do transportu ciężkich maszyn budowlanych, jak i elementów o ponadprzeciętnych gabarytach



Dzięki specjalnemu wyprofilowaniu rynny Pendelmax doskonale nadaje się zarówno do transportu ciężkich maszyn budowlanych, jak i elementów o ponadprzeciętnych gabarytach

stopni (uprzednio było to pięćdziesiąt stopni), co ma zasadniczy wpływ na poprawę zwrotności pojazdu podczas przewożenia długich ładunków. Zwiększono także prześwit podwozia z 450 do 600 mm, co uła-

twia pokonywanie przeszkód, takich jak na przykład krawężniki. Optymalizacja wysokości prześwitu usprawnia również prace związane z wymianą opon. Nowy Pendelmax znajdzie się w ofercie Faymonville już la-

tem. W drugiej połowie przyszłego roku producent wprowadzi natomiast do sprzedaży naczepę Pendelmax z oponami o mniejszym rozmiarze. Mimo to utrzymany zostanie dopuszczalny nacisk na oś wynoszący dwanaście ton. Dzięki wykorzystaniu stali drobnoziarnistej naczepa Faymonville odznaczają się stosunkowo niską masą własną przy zachowaniu najwyższej stabilności. Stosowana w procesie produkcji technologia cynkowania natryskowego pozwala uzyskać najlepszą ochronę pojazdu przed oddziaływaniem czynników powodujących korozję.

Naczepy wytwarzane przez Faymonville odznaczają się doskonałą, w pełni powtarzalną jakością. Udało się to osiągnąć dzięki wykorzystaniu najnowocześniejszych linii produkcyjnych i zoptymalizowanych procesów technologicznych we wszystkich fabrykach należących do firmy.

Dalsze informacje Pb 045 ▲

SPECIAL TRAILERS

→ INNOVATION | EXPERIENCE | FLEXIBILITY

FAYMONVILLE
TRAILERS TO THE MAX



PENDELMAX
z NOWĄ wyprofilowaną
rynną dla wielofunkcyjnego
zastosowania.



OPTIMALNE ROZWIĄZANIE DLA
PONADNORMATYWNEGO TRANSPORTU DROGOWEGO



AUTOSTRADA-POLSKA
PL - Kielce / 14. - 16.05.2008
STOJSKO 123

**W CELU DOKŁADNIEJSZYCH
INFORMACJI PROSZĘ O KONTAKT:**
Krzysztof BARTOSIK
Przedstawiciel Handlowy - Polska
Kom. +48 516 028 736
krzysztof.bartosik@faymonville.com



PREFAMAX



MULTIMAX



MEGAMAX

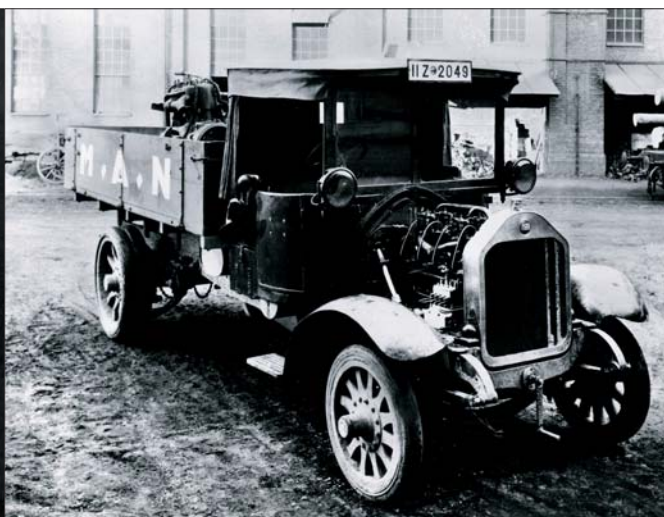
FAYMONVILLE POLSKA Sp. z o.o.
Ul. Prosta 4, Łozienica | PL - 72-100 Goleniów
T + 48 (0)91 43 21 730 | F + 48 (0)91 43 21 731 | info.polska@faymonville.com
www.faymonville.com



MAN świętuje 150 rocznicę urodzin Rudolfa Diesla

Historia firmy MAN łączy się nierozdzielnie z konstrukcją silnika Diesla. To właśnie w fabryce maszyn w Augsburgu, która stała się później siedzibą firmy MAN, Rudolf Diesel skonstruował pierwszy na świecie silnik wysokoprężny. W dziewiętnastym stuleciu niewielu naukowców myślało o konstruowaniu silników, które będą napędzać samochody, ciężarówki i wielkie statki. Okres rewolucji przemysłowej został zdominowany przez maszynę parową. Wkrótce jednak pojawiły się pierwsze zwiastuny zmierzchu zarówno jej samej, jak i niezbędnych do jej obsługi ogromnych kotłów.

Rudolf Diesel przyszedł na świat 18 marca 1858 roku w niemieckiej rodzinie osiadłej w Paryżu. Jako młody chłopiec wykazujący zdolności w dziedzinie nauk przyrodniczych został on wysłany do Augsburga, gdzie uczęszczał do królewskiej bawarskiej szkoły rzemieślniczej Königliche Bayerische Kreis-Gewerbsschule, dzisiejszego gimnazjum im. Holbeina. Po jej ukończeniu Diesel studiował w Wyższej Szkole Technicznej u profesora Carla von Linde, na prośbę którego po zdaniu egzaminów pojechał do Paryża, gdzie miał zbudować fabrykę maszyn do wyrobu lodu. Ale jego zainteresowania skupiały się na konstrukcji sprawnego silnika cieplnego – pomysł ten miał go potem doprowadzić do skonstruowania silnika wysokoprężnego, co ostatecznie ziszcilo się 28 lutego 1893 roku, kiedy to Diesel otrzymał w Cesarskim Urzędzie Patentowym w Berlinie odpowiedni patent. Do realizacji swoich planów Rudolf Diesel potrzebował



Rudolf Diesel i pierwsza ciężarówka, w której zamontowano silnik jego konstrukcji

partnerów, a ci z kolei dość sceptycznie podchodzili do jego pomysłów. Dzięki wielkiemu uporowi Rudolf Diesel zdołał jednak przekonać dyrektora generalnego fabryki maszyn w Augsburgu do swojego projektu. Mimo wysokiego ryzyka, Heinrich von Buz wyraził zgodę na jego realizację. Fabryka Maszyn w Augsburgu – późniejszej firmie MAN – oraz firma Friedrich Krupp udostępniły środki finansowe i materialne niezbędne do prowadzenia doświadczeń. W czerwcu 1895 dokonano pierwszego pomiaru uzyskanych wyników – niestety, sprawność silnika na poziomie zaledwie 16,6% była rozczarowaniem. Dopiero 17 lutego 1897 po raz pierwszy wynalazek Diesla przyniósł zadawalające wyniki. Jednak podobieństwo z maszyną parową nadal było ewidentne – masywna konstrukcja stalowa w kształcie litery A z cylindrem i umieszczonym na boku kołem zamachowym zamontowanym na krzyżulcu miała aż trzy metry wysokości. Maszyna napędzana ropą naftową uzyskała moc osiemianstu koni mechanicznych i zaskakująco wysoką sprawność 26,2 procent. W ten sposób dieslowski „racjonalny silnik cieplny” usunął w cień inne rodzaje napędu.

Silnik Diesla szybko rozpoczął zwycięski pochód przez świat, ale nie byłby on możliwy bez wsparcia inżynierów fabryki maszyn w Augsburgu, którzy wprowadzili szereg udoskonaleń konstrukcji. Na początku nowego wieku silnik uznano za w pełni bezpieczny w eksploatacji i gotowy do powszechnego stosowania. Rudolf Diesel udostępnił licencję na swój wynalazek, co szybko uczyniło go milionerem. Już w roku 1903 po kanale do Anglii kursowały promy zasilane silnikiem Diesla, a w 1913 roku po wodach świata pływało ponad 300 statków wyposażonych w silniki wysokoprężne. We współpracy z fabryką lokomotyw Borsig w Berlinie w 1913 roku powstała też pierwsza na świecie lokomotywa dieslowska, dostarczona Królewskim Pruskim Liniom Kolejowym. We wrześniu 1913 roku Rudolf Diesel zginął tragicznie wypadając za burtę statku płynącego do Anglii. Tajemnica jego śmierci nie została nigdy wyjaśniona. W roku 1898 fabryka maszyn w Augsburgu i spółka akcyjna Budowy Maszyn w Norymberdze zawarły umowę o fuzji. Powstała w ten sposób spółka akcyjna wkrótce przyjęła nazwę Maschinenfabrik Augsburg

Nürnberg, w skrócie – MAN. W pierwszych latach dwudziestego wieku zatrudnieni w niej inżynierowie dokonali wielu istotnych zmian konstrukcyjnych silnika Diesla. Wyeliminowanie przejętego z maszyny parowej krzyżulca pozwoliło na znaczne obniżenie obciążenia jednostkowego mocy. W ten sposób osiągnięto znaczące obniżenie zużycia paliwa. Stanowiło to jeden z przełomowych momentów torujących silnikowi wysokoprężnemu drogę do powszechnego stosowania. Coraz bardziej doceniano bowiem bezsporne zalety silnika Diesla. Jego eksploatacja nie wymagała stosowania aparatu zapłonu, kotłów parowych i komory na węgiel. Zajmował on także znacznie mniej miejsca. Nic zatem dziwnego, że silnik Diesla szybko zrobił oszałamiającą karierę, zarówno jako siłownia stacjonarna, jak i silnik okrętowy. Jego zastosowanie w pojazdach poruszających się po drogach i szynach wymagało jeszcze wynalezienia odpowiedniego rozwiązania systemu przenoszenia energii. Także w tym względzie konstruktorzy firmy MAN mają wielkie zasługi. Nad dalszym rozwojem konstrukcji Diesla pracują zresztą do dnia dzisiejszego.

Dalsze informacje Pb 046 ▲

Nowy TGS S jak nowy standard



Nowy MAN TGS. Siła Trucknology®.

TGS wyznacza nowe standardy. Żaden inny model nie jest tak doskonale przystosowany do wymagań branży budowlanej, transportu bliskiego zasięgu i zaopatrzenia. Dzięki swym doskonałym możliwościom trakcyjnym pokonuje nawet najtrudniejsze warunki terenowe zapewniając najwyższy komfort w swojej klasie.

Wynik: większa efektywność, przy mniejszym wysiłku. Niezależnie od zastosowania, dzięki swojej wysokiej niezawodności i przystępnym kosztom eksploatacji, nowy TGS pomoże Wam osiągnąć każdy cel. Nowy MAN TGS. Przekonajcie się sami: www.man-mn.pl

MAN - STAR TRUCKS Sp. z o.o.: Truck & Bus Center Warszawa: Wolica 16 C, 05-830 Nadarzyn, tel. +48 22 738 69 00; Truck & Bus Center Poznań: ul. Poznańska 4 A, 62-080 Tarnowo Podgórne, tel. +48 61 816 75 00; Truck & Bus Center Katowice: ul. Handlowa 1, 41-250 Czeladź, tel. +48 32 296 09 00; Truck & Bus Service Starachowice: ul. Ostrowiecka 21, 27-200 Starachowice, tel. +48 41 273 56 22-27

Transport worldwide. Powered by MAN.



Ponad sto wariantów Mercedesa Vario

Mercedes-Benz Vario wyróżnia się spośród samochodów dostawczych szczególnie pod względem ładowności i objętości przestrzeni ładunkowej. Nazwa Vario mówi zresztą sama za siebie. Pojazd łączy bowiem wszystkie dobre cechy samochodu dostawczego z zaletami lekkiej ciężarówki i może być skonfigurowany w ponad stu wariantach. Nabywca może wybrać spośród aż pięciuset elementów wyposażenia dodatkowego, te najbardziej odpowiednie dla niego, podwyższające efektywność i ekonomiczność eksploatacji oraz komfort pojazdu użytkowanego w najbardziej nawet specyficznych warunkach. Stworzenie ponad stu wariantów pojazdu jest możli-

we między innymi dzięki kombinacji czterech rozstawów osi (3.150, 3.700, 4.250 i 4.800 mm), dwóch wysokości dachu oraz różnych rodzajów nadwozi. Wybrać można na przykład wersję furgon albo podwozie typowe dla lekkich ciężarówek z kabiną standardową lub podwójną. Na to drugie rozwiązanie decydują się bar-

dzo często firmy budowlane użytkujące Mercedesa Vario jako małą wywrotkę. Powierzchnia przestrzeni ładunkowej Mercedesa Vario – dzięki wspomnianej już możliwości doboru rozstawu osi – może wynosić od 6,92 do 14,79 m². Najmniejsza ładowność pojazdu to aż 2.195 kg. Można ją powiększyć ponad dwukrotnie, co sprawia, że Mercedes Vario ze skrzynią ładunkową bez najmniejszego problemu może przewieźć ponad 4,6 tony ładunku. Nadaje się więc idealnie do wykonywania szczególnie trudnych zadań, na przykład w warunkach placu budowy lub przy transporcie materiałów budowlanych. Konstruktorzy Mercedesa zadbali oczywiście także o komfort pasażerów. W podwójnej kabinie Vario zmieści się wygodnie nawet sie-

znacznie ułatwia załadunek i wyładunek pojazdu dzięki dostępowi ze wszystkich stron. Wytrzymała podłoga skrzyni ładunkowej wyłożona jest wykładziną zapobiegającą ślizganiu. Specjalny składany stopień ułatwia wejście na skrzynię, a uchwyty do mocowania zdecydowanie upraszczają zabezpieczenie przewożonego ładunku. Na życzenie nabywcy Mercedesa Vario wyposażać można w poszerzoną skrzynię ładunkową z aluminiowymi

Wywrotka Vario ujawnia pełnię swych zalet szczególnie w trudnych warunkach terenowych i podczas pracy w miejscach o ograniczonej przestrzeni. Na budowie często panuje ciasnota i właśnie w takich warunkach zwrotność samochodu dostawczego ma znaczenie. Średnica zawracania Vario, przy rozstawie osi 3.150 milimetrów, wynosi 11,8 metra, podobnie jak w przypadku samochodów



Mercedes Vario ujawnia swoje dobre strony szczególnie w trudnych warunkach i miejscach o ograniczonej przestrzeni. Zaletą wywrotki Vario, eksploatowanej często na budowie, jest połączenie jej dużej ładowności z łatwością prowadzenia



Nazwa Vario mówi sama za siebie. Noszący ją pojazd łączy bowiem wszystkie dobre cechy samochodu dostawczego z zaletami lekkiej ciężarówki i może być wykorzystywany przez firmy budowlane

burtami oraz dopasowany do pojazdu stelaż pod plandekę. Firmy budowlane najczęściej wybierają pojazdy z poszerzoną skrzynią ładunkową lub w zabudowie wywrotki ze wzmocnionym i dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniami mechanicznymi podwoziem i wzmocnioną ramą. Pojazd wyposażać można również w tylną i boczne belki przeciwnajzdowe, wzmocnione amortyzatory, blokadę mechanizmu różnicowego tylnej osi, blokadę skrzyni biegów z przystawką odbioru mocy, retarder z ręcznym lub nożnym włącznikiem, wzmocniony stabilizator tylnej osi pod ramą, układ wspomagający rozruch, dwuprzewodowy układ hamulcowy dla przyczepy czy zawieszenie pneumatyczne przedniej i tylnej osi.

osobowych. Wywrotka trójstronna pozwala wysypywać ładunek do tyłu i na boki, co znacznie ułatwia pracę w terenie zurbanizowanym lub na miejskich placach budowy. Pojazdy budowlane eksploatowane są często w trudnych warunkach, na nieutwardzonych drogach. Dlatego też Mercedes Vario o rozstawie osi 3.700 i 4.250 mm wyposażać można w napęd na wszystkie koła. Pojazdy napędzane są czterocylindrowym silnikiem wysokoprężnym z bezpośrednim wtryskiem realizowanym za pośrednictwem pojedynczych pompowtryskiwaczy, turbodoładowaniem i chłodnicą powietrza doładowanego. Jednostka napędowa o pojemności 4.249 cm³ spełnia normę czystości spalin Euro4.

Dalsze informacje Pb 047 ▲



Teren budowy. Wstęp wskazany.

Podwozia Sprinter i Vario sprawdzą się na każdym placu budowy. Oba modele mają mocne silniki i różne wersje rozstawu osi. Do wyboru pojedyncza lub podwójna kabina. Możliwość montażu dowolnej zabudowy na miejscu pozwala spełnić oczekiwania najbardziej wymagającego klienta. Szczegóły u najbliższego dealera Mercedes-Benz. Znajdziesz go na www.mercedes-benz.pl

Mercedes-Benz



Zalecamy oleje **Mobil**

Moduły Goldhofera w akcji

Mającą swą siedzibę w Teheranie irańskie przedsiębiorstwo transportu ciężkiego Dena S.A. powstało w roku 1966 jako część dużej firmy „Unitrans Group”. Dzięki dynamicznemu rozwojowi Dena zalicza się w chwili obecnej do największych i najbardziej znaczących przedsiębiorstw logistycznych specjalizujących się w specjalistycznym transporcie drogowym, powietrznym, kolejowym i morskim. Za sprawą wysokich kwalifikacji swych pracowników, długoletnich doświadczeń w branży i posiadanego sprzętu Dena cieszy się olbrzymią renomą nie tylko w samym Iranie, ale także innych krajach Zatoki Perskiej. Dena dysponuje zestawami modułowymi liczącymi łącznie sto dwadzieścia osi, z których czterdzieści przypada na dostarczony w ostatnich latach zestaw wózków Goldhofer THP/SL.

Jedno z najnowszych zleceń transportowych firmy Dena polegało na przewozie dwóch zbiorników reaktora,

każdy o masie 910 ton. Oba zbiorniki zostały wykonane w Japonii i przewiezione drogą morską do portu Buschehr w południowym Iranie. Następnie zbiorniki liczące 24 metry długości, 8,20 metra szerokości i 10,6 metra wysokości zostały kolejno załadowane na 40-osiowy zestaw połączonych równolegle wózków Goldhofera typu THP/SL. Dzięki zastosowaniu hydraulicznego systemu poziomowania pojazdu umożliwiającego podnoszenie/ opuszczanie osi w zakresie +/- 300 mm, zbiornik można było posadzić na przygotowanych wcześniej podporach. Oba zbiorniki reaktora bez najmniejszych przeszkód przetransportowano z portu do miejsca składowania.

Gigantyczny zbiornik ważący wraz z 40-osiowym zestawem Goldhofer 1.090 ton był ciągnięty przez dwa, a na niektórych odcinkach trasy nawet przez trzy ciągniki balastowe Mack. Cały zestaw ważył blisko 1.200 ton i poruszał się na 320 kołach. Imponujące były także jego wymiary wynoszące 45 metrów długości i blisko 12 wysokości.

Dalsze informacje Pb 048 ▲



NOWE I UŻYWANE NACZEPY I PRZYCZEPY NISKOPODWOZIOWE • SOLIDNIE I NIEZAWODNIE



Przedstawicielstwo firmy Goldhofer w Polsce

P.H.U. „ATRA” – Piotr Ziemnicki

ul. Hetmańska 10c, 04-305 Warszawa

e-mail: piotr.ziemnicki@wp.pl

tel./fax (0-22) 879 94 78

tel. kom. 0-505 083 483

• www.atra.waw.pl

Goldhofer
www.goldhofer.de

RTC - konesjoner Renault Trucks

Firma RTC Sp. z o.o. powstała wiosną 2004 roku, jako Autoryzowany Koncesjoner i Serwis Renault Trucks. Celem firmy jest tworzenie trwałych więzi i budowanie długofalowej współpracy z klientami w oparciu o umiejętności pracowników, a także doskonałą jakość oferowanych rozwiązań transportowych i wieloletnie doświadczenie Renault Trucks. Lokalizacja firmy w Mrokwie koło Warszawy przy trasie nr 7 Warszawa-Radom, zapewnia dogodny dojazd z każdego kierunku.

Głównymi sferami działalności RTC jest sprzedaż samochodów ciężarowych i dostawczych, części zamiennych oraz pełen zakres usług serwisowych. Od samego początku istnienia firma prowadzi aktywne działania na rzecz sprzedaży nowych i używanych samochodów z gamy Renault Trucks przeznaczonych dla różnego rodzaju zastosowań.

Nowy Renault Kerax to najcięższy pojazd wytwarzany przez koncern Renault Trucks. Jest przeznaczony do zastosowań przy eksploatacji kamieniołomów, przemieszczaniu dużych mas ziemnych, transporcie betonu i przewozach sprzętu ponadgabarytowego.

Wysoka moc, wytrzymała wzmocniona rama o specjalnej konstrukcji i rozbudowany system napędowy czynią z Renault Kerax niezawodne i wydajne narzędzie pracy. Nowy Kerax jest dostępny w kilku konfiguracjach napędu w zależności od rodzaju przewidywanych zastosowań: 4X2, 4X4, 6X4, 6X6 oraz 8X4.

Techniczna całkowita masa pojazdu w wersji HEAVY może sięgać nawet 42 ton. Szeroki wachlarz silników



Nowy Renault Kerax to najcięższy pojazd koncernu Renault Trucks

rozwijających moc od 370 do 500 KM umożliwia efektywne wykorzystanie tego pojazdu w każdych warunkach terenowych. Jednostki napędowe montowane w Renault Kerax spełniają normę emisji spalin EURO 4. Dzięki swej solidnej konstrukcji Renault Kerax jest idealnie przystosowany do zabudowy nadwoziami specjalistycznymi różnego typu, w tym: wywrotek tylnozsypowych o pojem-

ności do 19 m³, wywrotek dwu- i trójstronnych, betonomieszarek, żurawi oraz nadwozi skrzyniowych. Doskonała opinia o poprzedniej generacji pojazdów budowlanych Kerax była dla konstruktorów Renault Trucks dodatkową zachętą do wprowadzenia dalszych usprawnień. Tworząc Nowego Keraxa wzbogacili go o stalowy trzyczęściowy zderzak, osłonę grubości czterech milimetrów

pod silnikiem, cofnięte niezależne od zderzaka reflektory wyposażone w kratki ochronne, pierwszy stopień kabiny wykonany z materiałów kompozytowych wytrzymałych na uderzenia i zerwanie, większy prześwit dzięki nowej obudowie mostów, zmienioną konstrukcją ramy podwozia zbudowaną ze stali o wysokim współczynniku sprężystości. Nie zapomniano również o zwiększeniu poziomu bezpieczeństwa wyposażając pojazd w układ wspomagania przy ruszaniu pod górę, a także doskonale spisujące w warunkach budowlanych hamulce bębnowe ze skutecznością technologii EBS. Efektywność hamowania jest dodatkowo wspomagana przez wielostopniowy hamulec silnikowy Optibrake.

Wszystkie te zalety, w połączeniu z rewelacyjnym komfortem prowadzenia i doskonałym serwisem, powodują, że Renault Kerax wyznacza nowe standardy dla pojazdów budowlanych i jest najlepszym narzędziem każdego przedsiębiorcy budowlanego zapewniającym mu powodzenie działań w nawet najtrudniejszych warunkach.

Dalsze informacje Pb 049 ▲

RENAULT TRUCKS

RTC PRZEDSIĘBIORSTWO FAIR PLAY 2007

NOWY RENAULT KERAX

STWORZONY DO PRACY W KAŻDYCH WARUNKACH

RTC Sp. z o.o. AUTORYZOWANY KONCESJONER I SERWIS RENAULT TRUCKS
 Al. Krakowska 51, 05-551 Mroków k/Warszawy
 Sprzedaż: tel. 022/ 737 77 77, tel. kom. 605 980 201, Serwis: tel. 022/ 737 76 22, tel. kom. 605 555 639
 info@rtc.com.pl www.rtc.com.pl

Volkswagen przejmuję Scanię

Koncern Volkswagen przejął większość udziałów w szwedzkiej fabryce samochodów ciężarowych Scania. Jak poinformował niemiecki koncern w Wolfsburgu, wielcy szwedzcy akcjonariusze „Investor” i „Wallenberg” sprzedali swoje udziały. Za około trzydzieści procent akcji uprawniających do głosowania Volkswagen zapłaci 2 miliardy 900 milionów euro.

– Scania to luksusowa marka z bardzo obiecującymi perspektywami – stwierdził szef Volkswagena Martin Winterkorn. Zapewnił, że niemiecki koncern chce być długofalowym akcjonariuszem spółki i zapewnił, że siedziba Scanii oraz jej ośrodki badawczo-rozwojo-

we pozostaną w Södertälje pod Sztokholmem.

Na transakcję z VW zdecydowała się rodzina Wallenbergów, szwedzkich magnatów finansowych, która była kluczowym akcjonariuszem Scanii od roku 1916. – VW udowodnił, że jest bardzo dobrym właścicielem spółek przemysłowych i ta transakcja jest najlepszym rozwiązaniem dla Scanii – podsumował Börje Ekholm, szef Investor AB, funduszu inwestycyjnego Wallenbergów.

VW jest już największym akcjonariuszem niemieckiego producenta ciężarówek i autobusów MAN i obecna transakcja w Szwecji przybliży fuzję Scanii z MAN i fabrykami ciężarówek VW w Brazylii. Taką fuzję już pod koniec 2006 roku próbował zaaranżować MAN, oferując akcjonariuszom Scanii



W opinii szefów Volkswagena Scania to luksusowa marka z obiecującymi perspektywami

ponad 10 mld euro za tę firmę. Jednak zarząd Scanii i Wallenbergowie odrzucili ofertę MAN-a. Wówczas w roli arbitra wystąpił Volkswagen, zwiększając swoje udziały zarówno w koncernie MAN, jak i w Scanii.

Połączenie Scanii z koncernem MAN i działem pojazdów ciężarowych VW byłoby podstawą stworzenia największego w Europie

producenta ciężarówek, którego największym akcjonariuszem byłby VW. Zdaniem analityków połączenie MAN-a ze Scanią przyniosłoby też 8,4 mld euro oszczędności. Fuzja miałaby znaczący wpływ na działalność obu firm w Polsce, gdzie MAN i Scania produkuje autobusy, a MAN ma także fabrykę ciężarówek.

Dalsze informacje Pb 050 ▲

Szeroka oferta Euro-Truck

Istniejąca od prawie dwudziestu lat firma Euro-Truck wyróżnia się na rynku motoryzacyjnym szerokim zakresem świadczonych usług. Siedziba firmy mieści się w Mrokwie k/Warszawy przy drodze krajowej nr 7 na terenie trzyhektarowego kompleksu serwisowo-handlowego. Lokalizacja, doskonale przystosowane zaplecze techniczne oraz wieloletnie doświadczenie pozwala firmie kompleksowo zaspokoić potrzeby klientów w różnorodnym zakresie. Euro-Truck szczególnie nacisk kładzie przede wszystkim na sprzedaż nowych naczepek wszystkich typów oraz używanych środków transportu – różnych marek. Prowadzi serwis gwarancyjny i pogwarancyjny, wypadkowy wszystkich pojazdów, jak również sprzedaż części zamiennych, opon i kół

do naczepek oraz samochodów ciężarowych. Kompleksowość usług proponowanych w Mrokwie pozwala klientom na wyjazd całym zestawem, sfinansowanym, ubezpieczonym, z wykonaną na życzenie klienta reklamą, często nawet z propozycją

interesującej współpracy w zakresie transportu i spedycji. Na czas oczekiwania na własną naczepek czy ciągnik, oferowany jest pojazd zastępczy. Każdy klient ma możliwość skorzystania z wynajmu krótko czy długoterminowego wybranego środka

transportu. Firma oferuje również dogodne warunki zamiany pojazdów na nowe lub używane. Na terenie kompleksu prowadzi także sprzedaż kart opłat drogowych (winiet) oraz ubezpieczeń środków transportu.

Dalsze informacje Pb 051 ▲

www.euro-truck.pl

EURO-TRUCK Sp. z o.o. 05-551 Mroków k/ Warszawy. Al. Krakowska 51

SPRZEDAŻ ★ SERWIS ★ WYNAJEM NACZEPEK

tel. 022/ 737 77 00
tel. kom. 0601 33 44 00
naczepek@euro-truck.pl

TRANSPORT ★ SPEDYCJA ★ LOGISTYKA

tel. 022/ 737 77 41 - 49
tel. kom. 0601 33 44 49
transport@euro-truck.pl

MASZyny I URZĄDZENIA
BUDOWLANE



KOMATSU

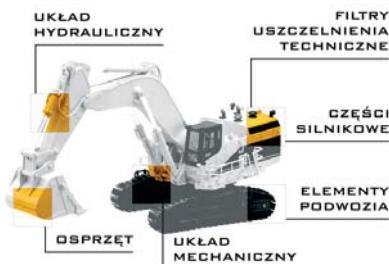
Komatsu Poland Sp. z o.o.

Trakt Brzeski 72
05-070 Sulejówek k/Warszawy
tel. 022 783 00 62
fax 022 760 12 97



GLIMAT
S.A. z o.o.

ul. Główna 1C
44-109 Gliwice-Łabędy
tel. (0-32) 301-56-30
fax (0-32) 338-03-25
e-mail: info@glimat.pl
www.glimat.pl



**CZĘŚCI ZAMIENNE
DO MASZYN
BUDOWLANÝCH**

ATLAS®
CATERPILLAR®
CASE®
HSW®
HANOMAG®
KOMATSU®
LIEBHERR®
O&K®
WARYŃSKI®

MRC DOLTECH

MASZyny I LINIE TECHNOLOGICZNE DLA GÓRNICZWA SKALNEGO
ORAZ RECYKLINGU MATERIAŁÓW BUDOWLANÝCH

KRUSZARKI



SZCZĘKOWE • UDAROWE • STOŻKOWE • WALCOWE
ODŚRODKOWE • MOBILNE • SEMIMOBILNE
• STACJONARNE

PRZESIEWACZE



DO PRACY NA SUCHO I NA MOKRO
STACJONARNE I MOBILNE Z NIEZALEŻNYM ZASILANIEM

MŁOTY HYDRAULICZNE



OD 100 DO 4000 KG • INSTALACJE ZASILAJĄCE
• PŁYTY PRZYŁĄCZENIOWE • GROTY DO MŁOTÓW

URZĄDZENIA DLA CEMENTOWNI



URZĄDZENIA LINII PRZEMIAŁU CEMENTU
I INNYCH MATERIAŁÓW

ORIGINALNE CZĘŚCI DO MASZYN Z MATERIAŁÓW
ODPORNYCH NA ŚCIERANIE

USŁUGI KRUSZENIA I PRZESIEWANIA
ORAZ OBRÓT KRUSZYWAMI

SERWIS MASZYN NOWYCH I UŻYWANYCH

MRC DOLTECH SP. Z O.O.

UL. BUFOROWA 4D, 52-131 WROCŁAW
TEL.: +48 71 336 87 09, FAX: +48 71 336 87 10
E-MAIL: SPRZEDAŻ@DOLTECH.COM.PL
WWW.DOLTECH.COM.PL



AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRM:



KRUSZARKI I PRZESIEWACZE
PRZEWOZNE I STACJONARNE



MINIŁADOWARKI, KOPARKI ŁAŃCUCHOWE,
PŁUGOWŁADACZE, NIWELATORY TERENU,
WIERTNICE DO PRZEWIERTÓW STEROWANYCH
URZĄDZENIA DO UTYLIZACJI DREWNA:
FREZARKI DO PNI, REBARKI I ROZDRABNIACZE



WIELOFUNKCYJNE KOPARKI KOŁOWE
I GĄSIENICOWE ORAZ WIELOFUNKCYJNE
ŁADOWARKI (PRZEGUBOWE
LUB Z OBROTOWYM WYSIEGNIKIEM)



ŁADOWARKI TELESKOPOWE
PODNOŚNIK NOŻYCOWE I PLATFORMOWE
WÓZKI WIDLÓWE



MŁOTY, NOŻYCE I NOŻYCO-
KRUSZARKI HYDRAULICZNE



PRZEGUBOWE WOZIDŁA TECHNOLOGICZNE



ŁADOWARKI KOŁOWE



SILNIKI WYSOKOPRĘŻNE



SILNIKI WYSOKOPRĘŻNE ORAZ
SILNIKI NA PALIWA GAZOWE



SPRZĘDKI I OSUSZACZE
SPRĘŻONEGO POWIETRZA

- SPRZEDAŻ - SERWIS - REMONTY -

Biuro Handlowe Ruda Trading International
ul. Zegadłowicza 10, 40-555 Katowice
tel./fax 032 25 12 553
bh-ruda@bh-ruda.pl
www.bh-ruda.pl



11-041 Olsztyn, ul. Sokola 4
tel.: (089) 523 91 52, 523 91 53
fax (089) 523 90 82



-przesiewacze mobilne i stacjonarne
na sucho i mokro,
Kruszarki szczękowe i udarowe.
Kompletne zakłady produkcyjne
i części zamienne.



-elementy podwoziowe do maszyn
CATERPILLAR, VOLVO,
HANOMAG, O&K, ATLAS,
LIEBHERR, ZEPPELIN,
CASE, HSW, JCB
oraz części silnikowe
mechaniczne do wszystkich maszyn.



-łyżki i szybkozłączca



-zęby i zabezpieczenia do łyżek,
lemiesze, materiały trudnościeralne.



-łyżki przesiewająco-kruszące



-wózki widłowe 1,5t - 11t



-ładowarki kołowe

Oddziały: Bytom - tel. (032) 289 02 05
Wrocław - tel. kom. 607 38 08 80
Wągrowiec - tel. (067) 262 72 00

e-mail: renox@renox.pl; www.renox.pl



OSPRZĘT DO KOPAREK

98-300 Wieluń, Olewin 6
tel. (043) 842 80 32
fax. (043) 842 89 61

e-mail: margo@margo-antczak.pl

www.margo-antczak.pl


OFERTA HANDLOWA:

łyżki koparkowe, łyżki ładowarkowe, skarpówki,
chwytaki przeładunkowe, chwytaki kopiące,
hydromłoty, zęby i adaptory, rotatory
hydrauliczne, lemiesze 250 HB, 400 HB, 500 HB,
łyżki skalne, płyty adaptacyjne, i inne pod
indywidualne zamówienie






**MTU FRIEDRICHSHAFEN
DETROIT DIESEL
MERCEDES BENZ**



Silniki spalinowe od 18 do 8000 kW

- ✓ Silniki spalinowe do maszyn budowlanych, rolniczych oraz wszelkich innych zastosowań przemysłowych
- ✓ Silniki spalinowe stacjonarne do napędu pomp i agregatów prądotwórczych
- ✓ Agregaty prądotwórcze
- ✓ Silniki dwu oraz czterosuwowe po remoncie fabrycznym
- ✓ Oryginalne części zamienne oraz materiały eksploatacyjne
- ✓ Kompleksowe remonty silników
- ✓ Serwis na terenie całego kraju

AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR



Biurowo Handlowe RUDA Trading International
ul. E. Zęgodłowicza 10, 40-555 Katowice
Tel./fax. 032 251 25 53, 757 44 65
www.silniki.bh-ruda.pl



KAMA POLSKA KIPOR POLSKA

PEZAL Sp. z o.o.
80-635 Gdańsk, ul. Kępna 30 B
tel. (058) 303 80 80
e-mail: pezal@pezal.com.pl
Oddział Kama Kipor Polska
Gdańsk, ul. Litewska 12
tel. (058) 300 03 67, fax (058) 305 87 02
www.pezal.com, www.kiporpolska.pl

OFERTA HANDLOWA:
SILNIKI SPALINOWE, GENERATORY PRĄDU, MOTOPOMPY, WEŻE, ZŁĄCZKI, SPAWARKI Z GENERATORAMI, ZAGĘSZCZARKI, SKOCZKI, PIŁY DO BETONU I ASFALTU, ZACIERACZKI, LISTWY WIBRUJĄCE, ODSNIEŻARKI, TACZKI, ZAMIATARKI

SERWIS:
POMPY WTRYSKOWE: MECH. i ELEKTRONICZNE: EDC, VP, VR
CR-COMMON RAIL,
POMPOWTRYSKIWACZE EUI,
SYSTEMY WTRYSKOWE PDE,
TURBOSPREŻARKI, SILNIKI
Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne



MASZYNY BUDOWLANE SR. Z O.O.







**MASZYNY NOWE I UŻYWANE
SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE**

ul. Obornicka 1, 62-002 Złotkowo
tel.: (061) 65 777 77 recepcja
65 777 70 dział sprzedaży
65 777 80 dział części zamiennych
65 777 90 dział serwisu
65 777 99 sekretariat zarządu
fax (061) 65 777 78

email: gig@maszynybudowlane.pl
recepcja@maszynybudowlane.pl



www.maszynybudowlane.pl



IVECO MOTORS

TECHNIKA ZASTOSOWAŃ NAPĘDÓW

- ✓ SILNIKI WYSOKOPREŻNE
- ✓ ZESPOŁY NAPĘDOWE
- ✓ KOMPONENTY PRODUKCYJNE
- ✓ AGREGATY PRĄDOTWÓRCZE

SERWIS TECHNICZNY
i CZĘŚCI ZAMIENNE DO SILNIKÓW:

- IVECO MOTORS
- IVECO *aifo*
- FIAT *aifo*

TEZANA
Generalny Importer

ul. Generała Kutrzeby 9
05-082 Stare Babice k/Warszawy
tel. (022) 752-93-22
fax (022) 752-93-45
e-mail: biuro@tezana.pl
www.tezana.pl



CUMMINS POLAND

Oferte:

- silniki wysokoprężne spełniające normy Stage 3; Euro 3; Euro 4 o poj. od 1,4 do 78 dm³ i mocy od 18 do 3500 KM,
- agregaty prądotwórcze Cummins Power Generation o mocy od 11 do 2.700 kVA (prime i standby),
- silniki na sprężony gaz ziemny CNG Cummins Westport,
- filtry Fleetguard,
- olej Valvoline Premium Blue,
- zestawy naprawcze turbosprężarek HOLSET,
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny.

CUMMINS LTD. Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
ul. Stawowa 119; 31-346 Kraków
tel.: (012) 661-53-05; 661-53-25
fax (012) 661-53-15
www.cummins.pl

Cummins zaleca oleje



WENDOR Sp. z o.o
Adres biura Zarządu
02-797 Warszawa,
ul. Nowoursynowska 85E
tel./fax (022) 649 72 27

Wyłączny przedstawiciel:

engcon – moduły obrotowe do maszyn o masie od 1,5 do 32 ton, zagęszczarki do maszyn o masie od 6 do 32 ton, chwytaki do maszyn o masie od 3 do 32 ton, szybkozłącza.

OY ST-TEKNIikka LTD – łyżki przesiewające REMU do maszyn o masie od 1,5 do 35 ton, łyżki kruszące REMU do maszyn o masie od 16 do 30 ton.

BIG FLOAT LTD - koparki pływające

kontakt: Konrad Sas, tel 0 608 208 445
www.wendor.pl wendor@wendor.pl




webermł

Weber Maschinenteknik Sp. z o.o.

ul. Grodziska 7
05-830 Nadarzyn/Stara Wieś
tel.: (0 22) 739 70 80, 739 70 81
fax (0 22) 739 70 82

e-mail: info@webermt.com.pl
internet: www.webermt.com.pl

GENERALNY DYSTRYBUTOR



JOHN DEERE



**SILNIKI
WYSOKOPRĘŻNE
CZĘŚCI
ZAMIENNE**

GENERALNY DYSTRYBUTOR



YANMAR

Seria TNV
Chłodzone cieczą
12-62.5 kW
Tier 3/Stage IIIA



Seria L-A
Chłodzone
powietrzem
2.5-7.4 kW

GENERALNY DYSTRYBUTOR

**FUNK
MANUFACTURING**
A John Deere Company



**MOSTY NAPĘDOWE,
PRZEKŁADNIE
I ZMIENNIKI**

TECHBUD
SILNIKI PRZEMYSŁOWE

65-775 Zielona Góra, ul. Zacisze 16,
tel. (068) 453 46 88, fax (068) 453 46 89
ODDZIAŁ:
54-156 Wrocław, ul. Metalowców 25,
tel. (071) 795 06 52, tel./fax (071) 352 34 40
techbud@techbud.eu • www.techbud.eu

**WAŁY
NAPĘDOWE**

Welte

welte-group.com



**REGENERACJA I BUDOWA
WAŁÓW NAPĘDOWYCH
DO WSZYSTKICH SAMOCHODÓW
CIĘŻAROWYCH, MASZYN
BUDOWLANYCH I URZĄDZEŃ
PRZEMYSŁOWYCH**

Welte Cardan Service Sp. z o.o.

41-400 Mysłów, ul. Obrzeźna Północna 24
tel. (0-32) 223 80 72, fax (0-32) 223 80 73
tel. kom. 606 512 708
www.cardanservice.pl
e-mail: welte@cardanservice.pl



**CARDAN
SERVICE**
Welte Service Verbund

**ADM
TRACKS**

**GASIENICE
GUMOWE**



TECHBUD

SILNIKI • NAPĘDY • MASZYNY BUDOWLANE • AGREGATY

65-775 Zielona Góra, ul. Zacisze 16,
tel. (068) 453 46 88, fax (068) 453 46 89
ODDZIAŁ:
54-156 Wrocław, ul. Metalowców 25,
tel. (071) 795 06 52, tel./fax (071) 352 34 40
techbud@techbud.eu • www.techbud.eu

**WYNAJEM
SPRZEDAŻ
SERWIS
MASZYN
BUDOWLANYCH**

siedziba główna WARSZAWA tel/fax 022 843 80 44
KRAKÓW: tel/fax 012 626 63 90
BIAŁYSTOK: tel/fax 085 662 76 06
POZNAŃ: tel/fax 061 842 52 82
GDAŃSK: tel/fax 058 347 55 33
WROCLAW: tel/fax 071 351 95 00

022 843 80 66
www.atutrental.com.pl

**AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL FIRM:**



Silniki wysokoprężne,
części zamienne **Deutz** - nowe,
regenerowane, używane, Serwis



Silniki benzynowe i wysokoprężne,
części zamienne **Subaru Robin**
Motopompy, Agregaty, Serwis



mecc alte spa
Generatoren GmbH

Prądnice synchroniczne,
części zamienne, serwis **Mecc Alte**

Osprzęt do silników i agregatów
prądowtórnych

**BTH
FAST**

ul. Walendów 5B
05-830 Nadarzyn

tel.: 022 498 06 98÷99, 498 07 00÷01
022 739 81 00, 739 41 31
fax: 022 353 91 56, 739 41 30
www.bthfast.com.pl
e-mail: info@bthfast.eu

SOCHA MOTOR

Grzegorz Socha



**Naprawy
główne
i bieżące
wysokoprężnych
silników
przemysłowych**

**Caterpillar
Cummins
Deutz
Hanomag
Komatsu
Man
Mercedes
MWM
Liebherr**

96-316 Międzyborów
ul. Królowej Marysieńki 11
tel./fax (046) 855 51 89
tel. kom. 0-601 255 901

...wyposaża w oryginały
ariespower

HONDA
POWER EQUIPMENT

Dystrybutor w Polsce
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wrocławska 25, 01-493 Warszawa
tel. 022 861 43 01, fax 022 861 43 02

- ➔ agregaty prądotwórcze
- ➔ maszyny budowlane
- ➔ silniki przemysłowe
- ➔ motopompy
- ➔ części zamienne

www.mojahonda.pl

Kubota

- ➔ silniki diesla
- ➔ minikoparki
- ➔ ładowarki
- ➔ części zamienne

www.kubota.pl



Dystrybutor w Polsce
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
Sprzedaż i serwis centralny
Bronisze ul. Poznańska 81A
05-850 Ożarów Mazowiecki
tel. 022 722 37 63, fax 022 722 32 07

AMMANN

Ammann Polska Sp. z o.o.

02-230 Warszawa,
ul. Jutrzenki 84
tel. (022) 33 77 900
fax (022) 33 77 929

EWPA
MASZYN
BUDOWLANYCH
Sp. z o.o.

ul. Poznańska 152
62-052 Komorniki
tel./fax (061) 8107 513
tel. kom. 0607 631 866
e-mail: sklep@ewpa.pl

**CZĘŚCI ZAMIENNE
DO MASZYN BUDOWLANYCH**

BOMAG



ZEPPELIN

FILTRY, CZĘŚCI DO SILNIKÓW,
ELEMENTY PODWOZI GAŚNICOWYCH,
ELEMENTY UKŁADÓW HYDRAULICZNYCH,
OPONY PRZEMYSŁOWE, GAŚNICE
DO MINIKOPAREK, ŁAŃCUCHY DO KOPAREK

W.P.H.U.
Winter service

AUTORYZOWANY
SERWIS SILNIKÓW:
DEUTZ & DEUTZ MWM
SUBARU ROBIN



- ◆ SPRZEDAŻ
ORYGINALNYCH CZĘŚCI
- ◆ NAPRAWY, REMONTY SILNIKÓW
- ◆ SERWIS MOBILNY
GWARANCYJNY
I POGWARANCYJNY
- ◆ SILNIKI WYMIENNE

43-100 Tychy
ul. Dojazdowa 9
tel./fax:(032) 219 70 77
tel. (032) 325 08 05 ÷06
tel. kom. 0 602 471 551

www.winter-service.com.pl
e-mail: biuro@winter-service.com.pl

IOW

IOW SERVICE Sp. z o. o.
ul. Kawaleryjska 8
59-220 Legnica
tel. +48 76 8522117
tel. +48 76 8522118
fax. +48 76 8522119
www.iow.pl
service@iow.pl

OFICJALNY I WYŁĄCZNY
PRZEDSTAWICIEL W POLSCE FIRMY
MEFLEX TELECONTROL GmbH & Co.KG



IOW SERVICE oferuje elastyczne ciągną typu pchająco-ciągającego o szerokim zastosowaniu, jak również kompletne pulpity i manetki sterownicze.

Zastosowanie:

- MASZYNY PRZEŁADUNKOWE
- MASZYNY LEŚNE
- MASZYNY GÓRNICZE
- SPRZĘT KOLEJOWY
- MASZYNY SPECJALNE
- SPRZĘT BUDOWLANY
- MASZYNY ROLNICZE
- UKŁADY STEROWANIA OKIEN I SZYB

meflex

P.U.P.H. **AS MAŁEK**

Wyłączny, autoryzowany przedstawiciel niemieckiego producenta maszyn budowlanych Neumeier w Polsce.

NEUMEIER GmbH

Gwarancja, serwis, części zamienne.



Oferujemy maszyny budowlane Neumeier:
koparki gąsienicowe: od 1,5t do 22t, miniladowarki, ładowarki
kolowe, wózki widłowe, młoty hydrauliczne, osprzęt.

Szukamy dalszych dealerów.

ul. Kazimierza Wielkiego 3, 59-700 Bolesławiec
tel.: 0601 98 33 56, 0605 68 72 91
tel/fax 075 734 84 15

www.malek-neumeier.pl, kontakt@malek-neumeier.pl

AusPolex GmbH
TECHNIKA KRUSZENIA I PRZESIEWANIA

- CZERPAKI
KRUSZĄCE
- KRUSZARKI
- PRZESIEWACZE



AusPolex GmbH Sp. z o.o.
60-171 Poznań, ul. Żmigrodzka 37
tel. 061 661 70 13, fax 061 661 70 90
www.befra.com.pl, www.auspolex.pl



Największy światowy producent silników spalinowych małej mocy
- do agregatów, pomp, myjek
- wszędzie tam, gdzie potrzebny jest niezawodny napęd!

Szukaj tej marki we wszystkich sklepach!

Kontakt z nami :

CHABIN® - SERVICE

93-176 Łódź, ul. Łomżyńska 20/22

tel. (0-42) 684-98-72 lub 73,

fax (0-42) 684-98-75

www.chabin.pl, e-mail: chabin@chabin.pol.pl

SPRĘŻARKI BUDOWLANE PRZEWOŻNE

Największy w Polsce skład używanych kompresorów o wydajności 3 – 12 m³/min.

W ofercie ręczne młoty pneumatyczne 7 – 32 kg



Sprzedaż i serwis:
HERCU Pneumatic
ul. Nowowiejska 52
28-400 Pińczów
tel. 041/ 357 57 70
fax. 041/ 357 61 54
www.kompresory.net.pl

Sprzedaż, serwis, wynajem

- sprzężarki przewożne
- młoty wyburzeniowe
- nożyce tnąco-kruszące i kruszarki
- agregaty prądotwórcze

Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

Al. Krakowska 61A, Sękocin Nowy,
05-090 Raszyn
tel. 0-22 572 68 00
fax 0-22 572 68 09

Atlas Copco



DYNAMIC-METAL Sp. z o.o.

ISO 9001:2000

Rok założenia firmy 1987

Produkcja:

łyżki koparkowe i ładowarkowe do każdego typu maszyn
Łyżki skarpowe stałe, uchyłne i kształtowe
chwytki do złomu, węgla, bali, itp.
Pługi śnieżne, chwytki do obornika
wozy asenizacyjne od 6-26 m³,

Oferuje:

zęby do łyżek ESCO, lemieszce, pompy

Na życzenie klienta wykonujemy osprzęt na indywidualne życzenie klienta

www.dynamic-metal.com.pl,

e-mail: jerzy.bania@dynamic-metal.com.pl

87-122 GRĘBOCIN k. Torunia, ul. Spółdzielcza 8
tel. (056) 645 96 70; fax (056) 645 92 48
Dział Handlowy tel.: (056) 645 96 83, 516 170 800

Oferujemy także wózki firmy Rocla:

- gazowe
- elektryczne
- z silnikiem diesla
- magazynowe



Rocla

Autoryzowany Dealer Wózków Widłowych

www.nissan-polsad.net

99-300 Kutno, ul. Holienderska 14
tel. +48 24 254 92 46

95-030 Rzgów/k Łódź
ul. Rudzka 35a

tel. +48 42 227 86 70

wew. 31, 32

Konin:
tel. +48 607 190 354

Fabianów k/ Kalisza
tel. +48 607 190 479



NISSAN FORKLIFT

Nowe i używane:

- koparki
- koparko-ładowarki
- ładowarki
- ładowarki teleskopowe
- miniładowarki
- spycharki
- wozidła przegubowe i sztywnoramowe
- kruszarki
- młoty wyburzeniowe

Autoryzowany Dealer Maszyn Budowlanych

www.komatsu-polsad.net

99-300 Kutno, ul. Holienderska 14
tel. +48 24 254 79 58

wew. 39, 40

kom. +48 695 923 238

Rzgów:
tel. +48 607 198 412



KOMATSU

Nowe i używane samochody ciężarowe oraz dostawcze.

Autoryzowany Koncesjoner Renault Truck Polska

99-300 Kutno, ul. Holienderska 14
tel.: +48 24 254 34 17 - serwis
+48 24 254 84 44 - dział handlowy

95-030 Rzgów/k Łódź, ul. Rudzka 35a
tel.: +48 42 227 86 70 w. 24 - serwis
+48 42 227 86 70 w. 25, 27, 28, 33

62-571 Stare Miasto k/Konina
ul. Ogrodowa 73
tel. +48 63 240 98 23



RENAULT TRUCKS



POLSAD Jacek Korczak

www.polsad.net

TŁOKOWE POMPY GEHO® DO OBNIŻANIA POZIOMU WÓD GRUNTOWYCH PRZY POMOCY IGŁOFILTRÓW



Sprzedaż i bezpłatne doradztwo:
WYŁĄCZNY PRZEDSTAWICIEL WEIR B.V.
W POLSCE: J.C. IMPEX s.c.
ul. Ratuszowa 11, bud 5/122,
03-450 Warszawa
tel. (022) 670 02 95,
tel./fax (022) 619 50 04
e-mail: jc_impex@medianet.pl

MASZYNY JCB NA KAŻDEJ BUDOWIE



INTERHANDLER Sp. z o.o.,

87-100 Toruń,
ul. Wapienna 6,
tel. 056 610 28 20,
fax: 056 648 04 00
www.interhandler.pl



Rok Założenia 1992

MASZYNY BUDOWLANE Sp. z o.o.

30-732 Kraków, ul. Mierzeja Wiślana 6

BIURO:

tel./fax. (012) 653 25 31, tel. (012) 653 25 37

SERWIS:

tel. 0606 32 65 55, tel./fax. (012) 653 25 68

www.wakbud.pl, e-mail: biuro@wakbud.pl

SRZEDAŻ I SERWIS

- Autoryzowana Stacja Obsługi **WACKER**
- maszyny i urządzenia
- Autoryzowany Przedstawiciel Regionalny firmy **AMMANN**
- sprzęt zagęszczający: walce, ubijaki stopowe, zagęszczarki
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **KAESER** KOMPRESSOREN
- sprzężarki śrubowe i młoty, oleje, osprzęt
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **TRACTA** TECHNIKA
- pneumatyczne urządzenia do przecisków
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **HONDA** MASYNY I URZĄDZENIA
- silniki, pompy, agregaty
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **HATZ** DIESEL
- CZĘŚCI ZAMIENNE do maszyn budowlanych wszystkich typów
- NAPRAWY SILNIKÓW: Hatz, Deutz, Robin, Lombardini, Yanmar, Faryman Diesel, Honda
- WYNAJEM MASZYN
Ubijaki, zagęszczarki, walce, piły



Sprzedaż silników
LOMBARDINI I KOHLER

Pełny asortyment
części zamiennych

Autoryzowany serwis
gwarancyjny i pogwarancyjny

GENERALNY DYSTRYBUTOR



Full Maszyny Budowlane Sp. z o. o.
ul. Bruszevska 20
03-046 Warszawa
tel.: +48 022 819 40 40
fax.: +48 022 811 31 00
e-mail: lombardini@full.com.pl

**NAJSKUTECZNIEJSZY
SERWIS
W POLSCE**

CZĘŚCI ZAMIENNE

**KOMPUTER
DIAGNOSTYCZNY
DO MASZYN O&K**

CZĘŚCI ZAMIENNE SERWIS

- HBM –NOBAS
- BOMAG
- BOBCAT
- O&K
- HATZ (Autoryzowany serwis)
- LIFTON, HYCON
- LOMBARDINI, KOHLER
- HYDREMA
- YANMAR
- CASE
- HONDA

**SZYBKA DOSTAWA I DOBRA
CENA GWARANTOWANE**



Full Maszyny Budowlane Sp. z o. o.
ul. Bruszevska 20
03-046 Warszawa
tel.: +48 022 819 40 40
fax.: +48 022 811 31 00
e-mail: full@full.com.pl

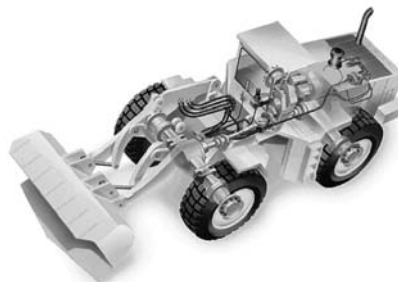


IOW SERVICE Sp. z o. o.
ul. Kawaleryjska 8
59-220 Legnica
tel. +48 76 8522117
tel. +48 76 8522118
fax. +48 76 8522119
www.iow.pl
service@iow.pl



AUTHORIZED SPICER OFF-HIGHWAY

**OFICJALNY I WYŁĄCZNY
PRZEDSTAWICIEL W POLSCE FIRMY
DANA SPICER OFF-HIGHWAY**



AUTORYZOWANE CENTRUM SERWISOWE

- ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE
- REMONTY
- SERWIS
- ZMIENNIKI MOMENTU
- SKRZYNIĘ BIEGÓW
- MOSTY NAPĘDOWE



**CLARK
CLARK-HURTH
COMPONENTS**

- SILNIKI MAŁEJ MOCY



- REDUKTORY, WARIATORY



**IOW SERVICE
JAKOŚĆ SIĘ NIE ZUŻYWA**

- Młoty do głębokich otworów
- Rozwiertaki trzpieniowe z utwardzanego metalu
- Prowadniki precyzyjne
- Wspomagacze przedmuchów
- Gwintowniki
- Zawory do prac pod wodą
- Osprzęt wiertniczy i części



**Fritz Zimmermann
Maschinenfabrik**

Bröderhausener Str. 7
D-32549 Bad Oeynhausen
tel. 0049 5734 2203, fax 0049 5734 3353
e-mail: maschinenfabrik.zimmermann@t-online.de



**URZĄDZENIA PNEUMATYCZNE
DO DRAŻENIA OTWORÓW W ZIEMI
ORAZ WBIJANIA RUR STALOWYCH
tzw. „KRETY”**

PRODUKCJA, SPRZEDAŻ, SERWIS:

HERCU Pneumatic
ul. Nowowiejska 52
28-400 Pińczów
tel. 041/ 357 54 70,
fax. 041/357 61 54
www.kret.pl

INSTYTUCJE



**Stowarzyszenie Dystrybutorów
Maszyn Budowlanych**

ul. Płochocińska 35,
03-044 Warszawa
tel. 0-602 288 175,
fax 0-22 814 00 07
www.sdmb.pl
e-mail: sdmb@sdmb.pl



**OŚRODEK CENTRALNEGO
SZKOLENIA MASZYNISTÓW,
OPERATORÓW MASZYN
I URZĄDZEŃ BUDOWLANYCH**

ul. Budowlana 4
05-300 Mińsk Maz.
tel. (025) 758 34 66,
tel./fax (025) 758 38 96
www.ocsm.pl

**OŚRODEK SZKOLENIA
OPERATORÓW MASZYN**

PN-ISO 9001:2001



**INSTYTUTU MECHANIZACJI BUDOWNICTWA
I GÓRNICTWA SKALNEGO**

ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa
tel./fax 022 843-89-72, tel. 022 843-68-16
e-mail: osrodek.szukolenia@imbigs.org.pl
www.osom.pl

Szkolenia dla operatorów maszyn
budowlanych i drogowych.
Możliwość odbycia praktyki na naszym poligonie.

UPUSTY DLA FIRM

IMB INSTYTUT MECHANIZACJI BUDOWNICTWA I GÓRNICWA SKALNEGO
 ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa, tel. 0-22 843-02-01
 fax 0-22 843-59-81, imb@imbigs.org.pl; www.imbigs.org.pl
IMBIGS – jednostka notyfikowana UE – nr 1454

● **certyfikacja i badania maszyn budowlanych na zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej:**

- maszynowa,
- hałasowa,
- niskonapięciowa,
- kompatybilności elektromagnetycznej,
- wyroby budowlane (ZKP)

● **badania kruszyw i odpadów**

● **certyfikacja systemów zarządzania wg PN-EN ISO 9001:2001**

● **certyfikacja wyrobów i usług**

Akredytacje PCA dla Ośrodka Certyfikacji i Laboratorium

PIMB PRZEMYSŁOWY INSTYTUT MASZYN BUDOWLANYCH
 Jednostka Notyfikowana w UE nr 1457
 05-230 Kobyłka ul. Napoleona 2 www.pimb.com.pl
 centrala tel. +48 22 786 18 31, fax +48 22 786 18 30

● **Badania i certyfikacja wyrobów (maszyn pojazdów i zespołów)**

● **Oceny zgodności z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej**

- 98/37/WWE Maszynowa
- 2000/14/WWE Hałasowa

● **Badania i Certyfikacja na znak B**

Informacje i zamówienia:
 Ośrodek Certyfikacji Wyrobów tel. +48 22 786 17 98
 e-mail: ocw@pimb.com.pl
 Ośrodek Badawczo-Projektowy tel. +48 22 786 18 60
 e-mail: cel@pimb.com.pl

OGUMIENIE PRZEMYSŁOWE

pewag

WORLD'S STRONGEST CHAIN

www.pewag.com

pewag polska Sp. z o.o.
 ul. Bielska 1124, 43-374 Buczkowice
 tel./fax: (033) 81 04 555, 81 04 666
 kom. 0607 635 300, biuro@pewag.pl
 www.pewag.pl

IOW IOW SERVICE Sp. z o. o.
 ul. Kawaleryjska 8
 59-220 Legnica
 tel. +48 76 8522117
 tel. +48 76 8522118
 fax. +48 76 8522119
 www.iow.pl
 Erlau AG® service@iow.pl

OFICJALNY I WYŁĄCZNY PRZEDSTAWICIEL W POLSCE FIRMY ERLAU AG

IOW SERVICE OFERUJE ŁAŃCUCHY:

- OCHRONNE
- ANTYPOŚLIZGOWE
- DLA KOPALNI
- DLA RECYKLINGU
- DLA ROLNICTWA
- DLA LEŚNICTWA

IOW SERVICE JAKOŚĆ SIĘ NIE ŻUŻYWA

www.vero-zgora.pl

VERO

GASIENICE GUMOWE DO MINIKOPAREK

P.H. VERO - dystrybutor gąsienic gumowych firm BRIDGESTONE i MINITOP
 tel. +48 (0)605 271 458 fax +48 (0)68 325 80 07
 info@vero-zgora.pl

GASIENICE GUMOWE

NAKLADKI NA GASIENICE STALOWE J'Track AUSTRALIA

gwarancja 24 mies.

Grupa LanZam
 tel. 065 526 90 51
 fax. 065 526 92 09
 64-100 Leszno, ul. Rejtana 40
 lanzam@ethernet.pl
 www.gasienicegumowe.pl

POJAZDY UŻYTKOWE

Naczepy Nootboom typu OSDS do przewozu maszyn budowlanych

- liczba osi: 3 lub 4
- poszerzenia pokładu do 3 m
- zawieszenie pneumatyczne
- oś(osie) samoskrętna(e) z blokadą
- EBS z RSS
- najazdy hydrauliczne
- oś podnoszona
- ładowność od 38 do 44 ton
- inne wyposażenie opcjonalne

Przedstawiciel w Polsce

V&S TRUCKS TRAILERS

V&S Trucks-Trailers Sp. z o.o.
 ul. Handlowa 4
 55-080 Kąty Wrocławskie
 tel. 071 391 29 10
 fax 071 391 29 11
 e-mail: info@nootboom.pl
 www.nootboom.pl

EURO - TRUCK

Kompleksowa sprzedaż pojazdów i naczep dla budownictwa

Sprzedaż różnego typu naczep samowyładowczych i innych **SCHMITZ CARGOBULL**

Euro-Truck Sp. z o.o., 05-551 Mroków, Al. Krakowska 51
 tel. 022/737-77-00, tel. kom. 601-33-44-00
 naczepy@euro-truck.pl, www.euro-truck.pl

RTC FAIR PLAY 2007

Autoryzowany Koncesjoner i Serwis Renault Truck

RTC Sp z o.o., 05-551 Mroków, Al. Krakowska 51
 tel. 022/737-99-99, Serwis: 022/737 76 22
 e-mail: info@rtc.com.pl, www.rtc.com.pl

FIRMY LEASINGOWE



Oferujemy m.in. leasing:

- maszyn i urządzeń budowlanych oraz drogowych
- samochodów ciężarowych oraz dostawczych
- ciągników siodłowych, nacze, przyczep
- samochodów osobowych
- autobusów, pojazdów, sprzętu specjalistycznego

BRE Leasing Sp. z o.o.
ul. Ks. I. Skorupki 5
00-963 Warszawa
Tel. +48 22 320 18 00
Fax +48 22 625 72 36

www.bre-leasing.com.pl

Leasing na mur beton



INFOLINIA | 0 801 199 199
contact center

www.vbleasing.pl

„Wiem jak otrzymać leasing w procedurze uproszczonej”
Marcin Pawlak, doradca BZ WBK
Dobry doradca to połowa sukcesu.
WBK | Finanse & Leasing SA
www.leasing24.pl

Millennium
leasing

15 lat na rynku leasingu

www.millenniumleasing.pl
infolinia: 0 801 68 11 88

ORGANIZATORZY
IMPRESZ TARGOWYCH

MTPolska

Międzynarodowe
Targi Polska Sp. z o.o.

ul. Marszałkowska 87 lok. 85
00-683 Warszawa
tel.: (0-22) 529-39-00, 529-39-50
fax (0-22) 529-39-76
e-mail: info@mtpolska.com.pl
<http://www.mtpolska.com.pl>



Międzynarodowe
Targi Poznańskie Sp. z o.o.

ul. Głogowska 14,
60-734 Poznań
tel. (061) 869 20 00
fax (061) 866 58 27
e-mail: info@mtp.pl
www.mtp.pl



TARGI KIELCE Sp. z o.o.

ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce
tel. (0-41) 365-12-22
fax (0-41) 345-62-61
www.targikielce.pl
e-mail: biuro@targikielce.pl

POŚREDNIK
budowlany

Wydawca
Poland Marketing Barański Sp. z o.o.

CZŁONEK-ZAŁOŻYCIEL STOWARZYSZENIA
DYSTRYBUTORÓW MASZYN BUDOWLANYCH

Pasaż Ursynowski 1/45
02-784 Warszawa
tel.: (022) 644 28 80, 859 19 65, 859 19 66
tel./fax: (022) 859 19 67
www.posbud.pl

DYREKTOR WYDAWNICTWA

Jacek Barański
tel. (0 602) 255 410
e-mail: baranski@posbud.pl

DZIAŁ REKLAMY i MARKETINGU

Dyrektor
Magdalena Ziemkiewicz
tel. (0 602) 255 411
e-mail: ziemkiewicz@posbud.pl

Biurowisko Reklamy
e-mail: posbud@posbud.pl
Katarzyna Janasiewicz
tel. (0 602) 448 890
e-mail: k.janasiewicz@posbud.pl
Anna Szreder
tel. (0 608) 219 523
e-mail: a.szreder@posbud.pl

DZIAŁ GRAFICZNY

Dyrektor
Michał Markiewicz
tel. (0-602) 292 114
e-mail: m.m@posbud.pl

PRZEDSTAWICIELSTWO
NA EUROPE ZACHODNIĄ

Hans-Joachim Müller
Media-Service International
Niedernhart 17
D-94113 Tiefenbach/Niemcy
tel. 0049-8546-973744,
fax 0049-8546-973745
e-mail: info@hjm-media.de
www.hjm-media.de

„Pośrednik Budowlany
- Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”
jest kolportowany bezpłatnie do osób
i instytucji związanych z branżą budowlaną.

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy.
Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za
treść zamieszczanych reklam i ogłoszeń oraz
artykułów reklamowych i informacji prasowych.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania
i adiacji nadsyłanych tekstów oraz
opatrywania ich tytułami i śródtytułami.

Druk: Kengraf, Kętrzyn

Aktualnie obowiązujący cennik reklam
znajduje się na str. 10 każdego wydania

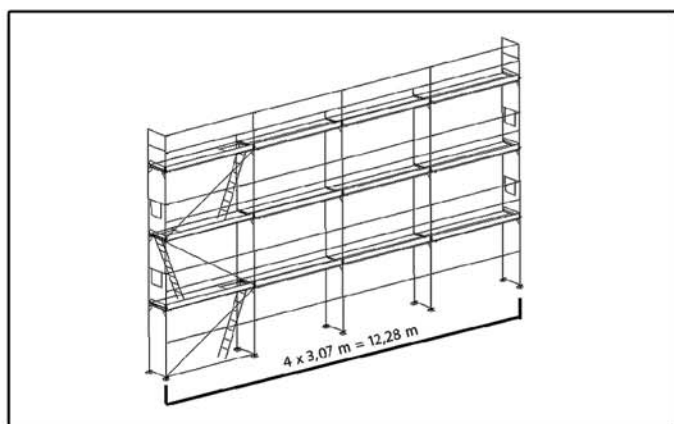
▶ Leasing rusztowań

Layher®



- ▶ fabrycznie nowe
- ▶ ocynkowane
- ▶ kompletny zestaw
- ▶ certyfikacja na znak bezpieczeństwa "B" (IMBiGS)

Więcej możliwości. Ten system rusztowań.



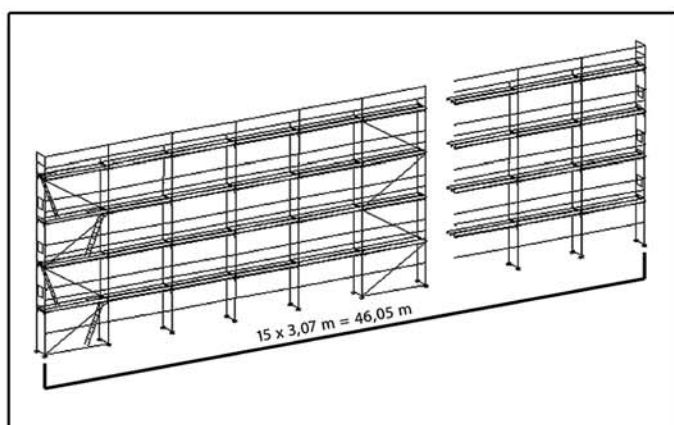
▶ **Rusztowanie ramowe Layher BLITZ o powierzchni roboczej 103,15 m²**

cena sprzedaży netto:

12 061,90 zł

rata leasingowa:

od **272,25 zł**



▶ **Rusztowanie ramowe Layher BLITZ o powierzchni roboczej 478,92 m²**

cena sprzedaży netto:

48 950,26 zł

rata leasingowa:

od **1 104,88 zł**

Leasing 0%

Przedstawiciele Layher według kodu pocztowego:

0x xxx, 1x xxx: Marek Kęsicki tel. 0 509 255 008
2x xxx, 9x xxx: Dariusz Tomaszewski tel. 0 509 255 009
4x xxx, 3x xxx: Wojciech Kałamaża tel. 0 509 255 004
5x xxx: Grzegorz Stocki tel. 0 509 255 006
6x xxx, 7x xxx: Maciej Gwóźdź tel. 0 509 255 007
8x xxx: Michał Buczek tel. 0 509 255 003

www.layher.pl info@layher.pl

Siedziba Layher Sp. z o.o.:

05-094 Janki k. Warszawy, Al. Krakowska 20
telefon: 0048 22 720 69 09, telefax: 0048 22 720 69 11

Magazyn Layher Sp. z o.o.:

55-075 Bielany Wrocławskie, ul. Kolejowa 6
telefon: 0048 71 311 22 16, telefax: 0048 71 311 28 68

Przedstawiciele EFL:

EFL O/Poznań Aleja Solidarności 46: Robert Radziszewski tel. 0 693 403 833
EFL O/Warszawa ul. Powązkowska 44 c: Tomasz Ferenc tel. 0 691 480 956
EFL O/Katowice ul. Ceglana 4: Piotr Adamczyk tel. 0 693 403 873
EFL O/Wrocław Plac Orłąt Lwowskich 1: Stanisław Klimowicz tel. 0 603 630 180

Infolinia EFL 0 801 677 666 www.efl.com.pl

Lista dokumentów do analizy zdolności kredytowej (do 250 000 PLN kredytu z umowy):

- ▶ zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej lub odpis z rejestru sądowego,
- ▶ umowa spółki lub statut wraz z dokonanymi aneksami (dot. spółek cywilnych, handlowych spółek osobowych oraz komunalnych zakładów budżetowych),
- ▶ zaświadczenie o numerze statystycznym REGON,
- ▶ zaświadczenie o numerze identyfikacji podatkowej NIP,
- ▶ bankowa karta wzorów podpisów,
- ▶ zaświadczenie z urzędu skarbowego o braku zaległości wobec budżetu,
- ▶ deklaracje PIT lub CIT wraz z dowodem wpłaty podatku dochodowego lub zaświadczenie z urzędu skarbowego o obrotach lub dochodzie brutto za ostatnich 12 miesięcy.

Niniejsza oferta została przygotowana bez analizy kondycji finansowej leasingobiorcy - ma jedynie charakter informacyjny i nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego. Warunkiem przygotowania oferty wiążącej jest złożenie odpowiedniego wniosku, przedstawienie odpowiednich dokumentów i podanie niezbędnych informacji.



Europejski
Fundusz
Leasingowy

Wszystko
w leasingu



Dbamy o każdy szczegół Twojego biznesu

Leasing dla rozwoju Twojej firmy

Leasing to nasza specjalność. Jednak to, co nas wyróżnia, to dogłębna znajomość Twojej branży. Na bieżąco śledzimy trendy, by wciąż aktualizować naszą wiedzę. Dlatego kontaktując się z nami, masz pewność, że rozmawiasz z ekspertami, którym możesz w pełni zaufać. Nasi doradcy w najkrótszym możliwym czasie skonstruują ofertę, która - jak sam się wkrótce przekonasz - będzie w stu procentach dopasowana do Twoich potrzeb. To zrozumiałe - dbamy o każdy szczegół Twojego biznesu.

Handlowy-Leasing Sp. z o.o.
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa

www.handlowyleasing.pl
Infolinia: +48 22 690 40 40,
+48 22 601 44 22 66

Handlowy Leasing

 **citi handlowy**